





MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

NINTH SESSION OF THE SECOND LEGISLATIVE ASSEMBLY UNDER THE CONSTITUTION OF INDIA.

18th to 23rd August 1960.

Volume XXXV (Nos. 1 to 5).

TABLE OF CONTENTS.

Friday, 18th August 1960.

	PAGES
I Questions and Answers	1-28
II Privilege Matter <i>re</i> Arrest of two Members of the House ..	28-40
III Point of information <i>re</i> Calling attention to Closure of Palai Central Bank	40
IV Government Bills—	
(1) The Madras State Aid to Industries (Amendment)	41-42
(2) The Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960)	42-56
(3) The Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) ..	57-69
(4) The Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amend- ment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) ..	69-73
(5) The Madras Preservation of Private Forests (Amend- ment) Bill, 1960	73-79
(6) The Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960)	79-81
V Government Motion—Change in date for non-official business ..	73
VI Papers laid on the table of the House	81-82

Friday, 19th August 1960.

I Questions and Answers	85-113
II Calling attention to the lock-out in the Sun Beedi Factory, Jalarpet	191-200
III Non-official business—	
A. Bills	
(1) The Madras Swayamariyathai Marriages Validation Bill, 1959 (L.A. Bill No. 30 of 1959)	115-169
(2) The Madras Industrial Establishments (Regulation of Termination of Employment) Bill, 1960	169
(3) The Madras Agriculturists' Relief (Amendment) Bill, 1960	169-170
B. Resolutions.	
(1) Nationalisation of Bus Transport in the State	170-186
(2) Re-naming Madras State as "Tamilnad"	186-190
IV Papers laid on the table of the House	190

Saturday, 20th August 1960.

PAGES

I Questions and Answers	201-230
II Catching the Eye of the Speaker	230
III Announcements—	
(1) Election to the Committee on Public Accounts	231
(2) Election to the Committee on Estimates	231-232
IV Calling attention to the injurious effect of smoke and sullage water from the caustic soda plant in Dhrangadra Chemical Works, Limited, Sahapuram	232-234
V Government Bills—	
(1) The Madras Panchayats Union Councils (Special Provisions for First Constitution) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 19 of 1960)	234-254
(2) The Industrial Employment (Standing Orders) (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 14 of 1960)	255-263
(3) The Madras Places of Public Resort (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 20 of 1960)	263-270
(4) The Madras Pawnbrokers (Amendment) Bill, 1960	270-279
(5) The Madras Nurses and Midwives (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 22 of 1960)	279-281
VI Ruling <i>re</i> omission or withdrawal of a clause in a Bill	281-283
VII Papers laid on the table of the House	283-284

Monday, 22nd August 1960.

I Questions and Answers	297-325
II Statement <i>re</i> negotiability of hundred-rupee currency notes	325-326
III Presentation of reports—	
(1) Committee on Government Assurances	326
(2) Committee on Subordinate Legislation	326
IV Announcement <i>re</i> the Madras State Housing Board Bill, 1960	326
V Government Bills—The Madras State Housing Board Bill, 1960	327
VI General discussion on the First Supplementary Statement of Expenditure for the year 1960-61	327-400
VII Papers laid on the table of the House	400

Tuesday, 23rd August 1960.

I Questions and Answers	417-467
II Privilege Matters <i>re</i> —	
(1) Arrest of a Member	467-471
(2) Alleged incorrect answer to a question	471-472
III Calling attention to low storage position in Mettur Reservoir.	472-475
IV Government Motions—	
(1) Association of Legislative Council Members with the Committee on Public Accounts	475
(2) Election to the Board of Industries	475-476
V Announcements—	
(1) Election to the Board of Industries	476
(2) The Madras Appropriation (No. 3) Bill, 1960	539
(3) Business of the House for 5th September 1960	539
VI Government Bills—	
(1) The Madras Cinemas (Regulation) Amendment Bill, 1960	476
(2) The Madras Appropriation (No. 3) Bill, 1960	539
VII General discussion on the First Supplementary Statement of Expenditure for 1960-61— <i>cont.</i>	477-537

VIII Voting on Demands for Grants on the First Supplementary Statement of Expenditure for 1960-61—

Demand I—Land Revenue Department	527-529
Demand III—Stamps Administration	529
Demand IV—Forest Department	529
Demand V—Registration Department	529
Demand VI—Motor Vehicles Acts Administration	529-530
Demand VII—General Sales Tax and Other Taxes and Duties Administration	530
Demand VIII—Irrigation	530
Demand IX—Head of State, Ministers and Headquarters Staff	530-531
Demand X—State Legislature	531
Demand XI—Elections	531
Demand XII—District Administration and Miscellaneous	531
Demand XIII—Administration of Justice	532
Demand XIV—Jails	532
Demand XV—Police	532
Demand XVI—Education	532
Demand XVII—Medical	533
Demand XVIII—Public Health	533
Demand XIX—Agriculture and Fisheries	533
Demand XX—Animal Husbandry	533
Demand XXI—Co-operation	534
Demand XXII—Industries and Cinchona	534
Demand XXIII—Khadi	534
Demand XXIV—Harijan Uplift	534
Demand XXV—Labour including Factories	535
Demand XXVI—Civil Work—Works	535
Demand XXVII—Civil Works—Establishment and Tools and Plant	535
Demand XXX—Pensions	536
Demand XXXI—Stationery and Printing	536
Demand XXXII—Miscellaneous	536
Demand XXXIII—Community Development Projects, National Extension Service and Local Development Works	536
Demand XXXIV—Road Transport Schemes	537
Demand XXXVII—Capital Outlay on Irrigation	537
Demand XXXVIII—Capital Outlay on Public Health	537
Demand XLI—Capital Outlay on Civil Works	538
Demand XLII—Capital Outlay on Road Transport Schemes	538
Demand XLIV—Capital Outlay on Schemes of Government Trading	538
Demand XLV—Loans and Advances by the State Government	538-539
IX Papers laid on the table of the House	540





THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, the 18th August 1960.

The House met in the Assembly Chamber, Fort St. George, at half past eight of the clock, Mr. Speaker (THE HON. DR. U. KRISHNA RAU) in the Chair.

I.—QUESTIONS AND ANSWERS.

STARRED QUESTIONS.

MR. SPEAKER : We shall take up short notice question No. 3 first.

Personal Assistant (Planning and Development) to the Collectors

* S.N.Q. 3.—SRI V. K. KRISHNAMURTHY (on behalf of SRI S. LAZAR) : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether there is a proposal by the Government to appoint one more Personal Assistant to every District Collector in matters relating to Planning; and

(b) the need for such an additional hand?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Yes, Sir. Orders sanctioning the appointment of one more Personal Assistant (Planning and Development) have already been issued.

(b) The Additional Personal Assistant will attend to—

(i) the entire work relating to the implementation of the new Panchayats Act as well as the District Development Councils Act; and

(ii) the entire work relating to the formulation of the Third Five-Year Plan at District and Block levels and supervising and co-ordinating its implementation.

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்த உத்யோகஸ்தர்கள் பர்மெனெண்டாக இருப்பார்களா அல்லது தற்காலிகமாக நியமிக்கப் பட்டிருக்கிறார்களா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இப்பொழுது தற்காலிகமாக இருக்கும். சின்பு வேலையைப் பொறுத்து அதைக் காயப் படுத்தலாமா இல்லையா என்பதைப்பற்றி முடிவு செய்யப்படும்.

SRI A. A. RASHEED : May I know the emoluments paid to these officers?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : There are no separate scales of pay for these posts. Deputy Collectors and junior I.A.S. officers are appointed for these posts and they draw their own prescribed scales of pay.

[18th August 1960]

SRI A. VEDARATHNAM : இப்பொழுதுள்ள அதிகாரிகளிலிருந்தே ப்ரொமோஷன் கொடுக்கப்பட்டு இந்த உத்தியோகங்களுக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார்களா அல்லது புதியதாக நியமிக்கப்படுவார்களா ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இது ப்ரொமோஷன் மூலமாக வருவதுதான். புதியதாக வருவது இல்லை.

SRI S. RANGANATHA MUDALIAR : What grade of officers are appointed as Personal Assistants (Planning and Development) to Collectors?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Just now I stated that Deputy Collectors and junior I.A.S. officers also are appointed for those posts.

SRI K. VINAYAKAM : What is the position obtaining in the City of Madras in this respect when no kind of planning is done by the Collector of Madras?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : It won't apply to the City of Madras where we do not have a Panchayat Union.

SRI T. SAMPATH : இந்த உத்தியோகங்கள் எத்தனை காலத்திற்கு இருக்கும் ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : வேலை இருக்கிற வரைக்கும். இப்போதைக்கு ஒரு வருஷத்திற்கு இருக்கும். அதன் பிறகு அதைப்பற்றி புனராலோசனை செய்யப்படும்.

Washermen and Barbers

* 156 Q.—**SRI S. M. ANNAMALAI :** கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதில் அளிப்பாரா—

(அ) சர்க்கார் உத்தரவு எண் 1953 (Harijan Welfare), தேதி 9-6-1960-ன்படி சலவைத் தொழிலாளி, க்ஷவரத் தொழிலாளி, களுக்குத் (?) தரப்படுகின்ற உதவிகள் மற்ற மாவட்டங்களுக்கும் விஸ்தரிக்கப்படுமா?

(ஆ) அப்படியானால், எப்போது ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) and (b) The scheme is implemented in Salem district in the first instance. The question of extending it to other districts next year will be considered in due course after watching the results achieved in Salem district.

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்த சலவைத் தொழிலாளர்களுக்கும், க்ஷவரத் தொழிலாளர்களுக்கும் என்ன சலுகைகள் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன?

THE HON. SRI P. KAKKAN : சலூன் வைத்துள்ளவர்களுக்கு ஒரு சலூனுக்கு ரூ. 250 வீதம் கொடுக்கப்படுகிறது. சலவைத்

18th August 1960]

தொழிலாளர்கள் லாண்டரி வைத்திருந்தால் ஒரு லாண்டரிக்கு ரூ. 150 வீதம் கொடுக்கப்படுகிறது. டெயிலரிங் ஷாப் வைத்து நடத்துகிறவர்களுக்கு ரூ. 400 கொடுக்கப்படுகிறது.

Burning ghats

* 169 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்குப் பதில் அளிப்பாரா—

கோயமுத்தூர் ஜில்லா, பவானி தாலுகாவிலுள்ள ஹரிஜனக் காலனிகளில் எத்தனை காலனிகளிலுள்ள ஹரிஜனங்களுக்கு சுடுகாட்டுக்காக இடம் ஆர்ஜிதம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI P. KAKKAN : Nil. Proposals are, however, under examination.

SRI P. G. MANICKAM : பவானி தாலுகாவில் ஏறக்குறைய 39 ஹரிஜன காலனிகளுக்கு சுடுகாடுகள் தேவை என்று சர்க்காருக்கும் சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகளுக்கும் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. சமீபத்தில் நடைபெற்ற மாகாண வெல்பேர் கமிட்டிக் கூட்டத்தில் இதைப்பற்றி முடிவு செய்து சர்க்காருக்கும் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதைப்பற்றி கலெக்டருக்கும் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அவைகளின் மீது என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள் என்பதை அறிய விரும்புகிறேன். அதைப்பற்றி மாகாண வெல்பேர் கமிட்டியின் டிரைமும் சர்க்காருக்கும் கலெக்டருக்கும் அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறதா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : இதைப்பற்றி என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்வது என்பதைப்பற்றி பரிசீலனை செய்யப்பட்டு வருகிறது. இந்த மாதம் 19 கேஸ்களில் வீடுகள் கட்டுவதற்கும் மயானங்கள் அமைப்பதற்கு நிலம் வாங்கவும் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதைப்பற்றியும் பரிசீலனை செய்யப்பட்டு வருகிறது என்பதை தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன். அதைத் தவிர நான்கு இடங்களில் அதாவது பெரிய வடமலைபாளையம், ஹாம்லட் ஆப் ஜெம்பை, சித்தரிப்புத்தோப்பு, தவிட்டுப்பாளையம், ஹாம்லட் ஆப் ஆண்டியூர், ராசன்குளம், ஹாம்லட் ஆப் கெட்டி சமுத்ரம் ஆக நான்கு இடங்களிலும் மயானத்திற்கு என்று இடத்தை 'அக்வயர்' செய்ய தக்க நடவடிக்கைக்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு வருகிறது.

SRI N. MARUDACHALAM : ஹரிஜனங்களுக்கு என்று தனியாக மயானம் இருப்பதைக் காட்டிலும் ஜாதி ஹிந்துக்களுக்கு என்று இருக்கக்கூடிய மயானத்திலேயே ஹரிஜன பிணங்களுக்கும் புதைக்க சர்க்கார் தக்க ஏற்பாடு செய்வார்களா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இப்பொழுது சர்க்கார் எப்படி உத்தரவிட்டிருக்கிறார்கள் என்றால், ஏற்கனவே ஒரு மயானம் பொதுப் பணத்திலிருந்து ஒதுக்கி அது மக்களுக்குப் பயன்படுமானால் அந்த இடத்தில் ஹரிஜனங்களுக்கு எந்த விதமான

[18th August 1960]

இடையூறும் இருக்கக்கூடாது. அங்கு ஹரிஜனங்கள் பிணத்தைக் கொண்டுபோனால் அங்கே அனுமதிக்கப்பட வேண்டும். அப்படியாராவது ஒத்துக்கொள்ள மாட்டேன் என்று சொன்னால் அவர்கள் வேறு இடத்தைத் தேடிக் கொள்ளவேண்டும். மற்ற எந்த விதத்திலும் ஹரிஜனங்களுக்கு இடையூறு இருக்கக்கூடாது என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. தவிர, ஜாதி ஹிந்துக்கள் சகோதரர்கள் தனியாக மயானத்திற்கு இடம் வேண்டும் என்று கேட்டால்கூட அதை அரசாங்கம் ஒத்துக்கொள்ளாது. ஹரிஜனங்களுக்கு என்று தனியாக ஒதுக்கப்பட்ட இடங்களில் ஜாதி ஹிந்துக்கள் தங்களுடைய பிணங்களைப் புதைக்கிறோம் என்று முன் வந்தால் அவர்களுக்கும் அனுமதி அளிக்கப்படுகிறது.

Irrigation Projects

* 173 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) ஒவ்வொரு ஜில்லாவிலும் எந்தெந்த நீர்ப்பாசன திட்டங்களை மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் சேர்க்க உத்தேசம்?

(ஆ) ஒவ்வொரு நீர்ப்பாசன திட்டத்துக்கும் எவ்வளவு தொகை தேவையென்று மதிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) and (b) A statement * containing the required information is placed on the table of the House.

SRI A. VEDARATHNAM : மேஜையின்மீது வைக்கப்பட்டுள்ள எட்டில் தஞ்சை ஜில்லாவைப்பற்றிக் குறிப்பிடும்போது “மாடர்னைசிங் எக்சிஸ்டிங் சானல்” என்ற இனத்தின்கீழ் தஞ்சை ஜில்லாவிற்கு என்று 130 லட்சம் ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அது என்ன முறையில்? இந்த புது முறையாக கால்வாய் அமைக்கப்பட்டிருக்கிறதே அதற்காகவா? இன்னும் கடலோரப் பகுதிகளில் கடலில் வீணாகப் போகிற தண்ணீரைப் பாசன வசதிக்குப் பயன்படுத்த வேண்டும் என்று ஏராளமான கோரிக்கைகள் வந்து கொண்டிருக்கின்றனவே, அந்த ஜாப்தா இதில் குறிப்பிடப்படவில்லையே ஏன் என்பதைத் தயவுசெய்து விளக்குவார்களா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கனம் அங்கத்தினர் கேட்டுள்ள முதல் கேள்வி மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் நீர்ப்பாசனத் திட்டங்களை எடுத்துக்கொள்ள அரசாங்கம் திட்டமிட்டிருக்கிறது. குறிப்பாக அதற்காக ஏற்கனவே தஞ்சை ஜில்லாவில் இருக்கிற வாய்க்கால்களை நல்ல முறையில் செப்பனிட வேண்டும் என்பதற்காக அங்கேயெல்லாம் வாய்க்கால்களில் சிமெண்ட் லைனிங் செய்து தண்ணீரை வீணாக்காமல் கடலோரங்களுக்குச் செலுத்துவதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதற்கு வேண்டிய திட்ட மிட்டிருக்கிறார்கள்.

18th August 1960]

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : வட ஆர்காடு ஜில்லாவில் 'மோதனாடாம்' கட்டுவதற்கு பரிசீலனை செய்து 75 லட்சம் ரூபாய் செலவு செய்யத் திட்டமிட்டிருந்தார்கள். பாலார் பேசின் லூஸ்ஸ் என்கிற அந்த லூஸ்ஸை காட்டி அது கைவிடப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே அந்த பாலார் பேசின் லூஸ்ஸை ரிலாக்ஸ் செய்து மோதனாடாமைக் கட்டுவதற்கு மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்திலாவது சேர்த்துக்கொள்வதற்கு முயற்சி செய்யப்படுமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கனம் அங்கத்தினர் கேட்கிற கேள்வி இந்தக் கேள்விக்கு சம்பந்தம் இல்லாமல் இருக்கிறது. ஆகவே தனிக் கேள்வி கேட்டால் பதில் சொல்லலாம்.

MR. SPEAKER : கனம் அங்கத்தினர்கள் சபையின் முன்னுள்ள கேள்விக்குச் சம்பந்தமாக உப கேள்விகள் கேட்க வேண்டுமே யொழிய வேறு கேள்விகளைக் கேட்கக்கூடாது. அப்படிக் கேட்டால் கனம் மந்திரிகளால் அப்படிப்பட்ட கேள்விகளுக்குப் பதில் சொல்ல முடியாது. அம்மாதிரி உபகேள்வியை தனிக் கேள்வியாகத்தான் கேட்கவேண்டும். கனம் அங்கத்தினர் கேட்கக்கூடிய பிரச்சனை இப்பொழுது சபையின் முன் இல்லை.

SRI P. G. MANICKAM : மேஜையின் மீது வைக்கப்பட்டுள்ள குறிப்பில் காலிங்கராயன் ஹைலெவல் சானல் எஸ்டிமேட்டைப் பற்றி சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அதே சமயத்தில் 25-3-1960 தேதி 524 'அன் ஸ்டார்ட்' கேள்விக்கு பதில் அளிக்கையில் இன்னும் 22 திட்டங்கள் என்று குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. அந்த 22 திட்டங்களின் மூலமாக 3,485 ஏக்கர் நிலத்திற்கு நீர்ப்பாசன வசதி அளிக்கக்கூடியதாக இருக்கிறது என்றும் அதற்கு 20,38,050 ரூபாய் செலவு செய்ய சர்க்கார் கணக்கிட்டிருப்பதாகவும் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. அந்தத் திட்டங்களை எடுத்துக்கொள்வதற்கு சர்க்கார் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளுமா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

MR. SPEAKER : நீங்கள் கேட்பது இதற்கு உப கேள்வி அல்ல. வேறு கேள்வியாக இருக்கிறது. கனம் மந்திரியால் பதில் சொல்ல முடியுமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : ஏற்கனவே இஞ்சினியர்கள் அதைப்பற்றி பரிசீலனை செய்து அவ்வாறு எந்தெந்த திட்டங்களை மூன்றாவது ஐந்தாண்டு திட்டத்தில் எடுத்துக்கொள்வது என்று முடிவு செய்திருக்கிறார்கள். அவைகளைப்பற்றி 'வொர்க்கிங் க்ளப்' கன்சிடர் செய்து, ஆல் பார்ட்டி கூட்டத்தில்கூட பேசி முடிவு செய்யப்பட்டிருக்கிறது எவைகளை எடுத்துக்கொள்வது என்பதைப்பற்றி மற்ற திட்டங்களைப்பற்றி இங்கே சொல்வதற்கு இல்லை.

MR. SPEAKER : நான் கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ கோதண்டராமன் அவர்களுக்குச் சொன்னதை கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ மாணிக்கம் அவர்கள் கேட்கவில்லை என்று நினைக்கிறேன்.

[18th August 1960

Craft Centre for Women

* 182 Q.—SRI V. K. KOTHANDARAMAN : கனம் கைத் தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) பெண்களுக்காக தொழிற்கு கல்வி ஸ்தாபனம் ஒன்று வட ஆற்காடு ஜில்லாவில் ஆரம்பிக்க உத்தேசமுண்டா?

(ஆ) அப்படியானால், எப்போது, எங்கே?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Aluminium factory at Mettur

* 189 Q.—SRI T. SAMPATH : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether the representatives of the Italian firm who had studied the possibilities of establishing an aluminium factory at Mettur had talks with the Government and with representatives of the Madras Aluminium Company; and

(b) if so, whether the talks were fruitful?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) and (b) Yes, Sir.

SRI T. SAMPATH : Have the Government accepted the proposals, and if so, would they implement the scheme?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Every effort is Low being made to implement the scheme.

Iron Ore deposits in Vadigupatti

* 193 Q.—SRI A. VEDARATHNAM : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) ராமநாதபுரம் ஜில்லா, திருப்பத்தூர் தாலுகா, காடுகாத்தானை அடுத்த வடிகுபட்டியில் இரும்பு இருப்பதாகச் சமீபத்தில் அரசாங்கத்திற்கு செய்தி எட்டியதா?

(ஆ) அதன் பேரில் அரசாங்கத்தார் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறார்கள்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Yes, Sir. It has been reported that there are traces of iron ores near Vadigupatti a village three miles from Kanadukathan, Tirupattur taluk;

(b) The samples received from the Collector of Ramanathapuram have been tested. The State Geologist has been instructed to take up the investigation of the area.

18th August 1960]

SRI A. VEDARATHNAM : அதைப் பரிசீலனை செய்ததில் நிபுணர்களின் முடிவு என்ன? எத்தனை பர்சென்ட் அதில் இரும்பு அடங்கி இருக்கிறதென்று குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள்? அந்த இடத்தை சர்வே செய்ய அரசாங்கம் உத்தேசித்திருக்கிறதா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : சர்வே செய்ய ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது என்று சொன்னோன். அவர்கள் அனுப்பிய ஒரு கட்டியில் 43 சதவிகிதம் இரும்பு இருந்தது. அதைக்கொண்டு அங்குள்ள கனிப் பொருள்கள் அத்தனையும் 43 சதவிகிதம் இரும்பு உடையதாக இருக்கும் என்று நினைக்க முடியாது. அதற்கு மேலாகவும் இருக்கலாம், அல்லது குறைவாகவும் இருக்கலாம்.

Chinaware Industry

* 195 Q.—**SRI S. M. ANNAMALAI :** கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) நம் மாநிலத்தில் பீங்கான் தொழிற்சாலை ஏற்படுத்துவதை ஆராய்வதற்காக திரு. எ. எம். எம். முருகப்ப செட்டியார் தலைமையில் அமைக்கப்பட்ட கமிட்டியின் அறிக்கை சர்க்காருக்குக் கிடைத்ததா?

(ஆ) அப்படியானால், அந்த அறிக்கையின் நகலொன்று அசெம்பிளி லைப்ரேரியில் வைக்கப்படுமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Project reports on the following have been received :—

(1) Sanitaryware and Stoneware manufacture;

(2) Wall Tile manufacture; and

(3) Tiles and Bricks and Stoneware manufacture.

In regard to " Firebricks " only a tentative project report has been received.

(b) A copy of the report will be placed in the Legislature Library after the consolidated report has been prepared and printed.

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்த அறிக்கையை ஒட்டி சர்க்கார் எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கை என்ன? எங்கெங்கே பீங்கான் தொழிற்சாலையை ஆரம்பிக்கலாம் என்று சர்க்கார் பரிசீலனை செய்துகொண்டிருக்கிறார்கள்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இந்த அறிக்கை எல்லாம் அச்சிடப்பட்டு பிரசுரிக்கப்படும். அதைப்பார்த்து யார் யார் எந்த எந்தத் தொழிலை நடத்தவேண்டுமென்று நினைக்கிறார்களோ அவர்களுக்கு இந்த விவரங்கள் எல்லாம் கிடைக்கும்.

[18th August 1960

Renting of houses constructed with Government aid

* 196 Q.—SRI V. K. KOTHANDARAMAN : கனம் கைத் தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பாரா—

சர்க்கார் கடன் உதவியுடன் கட்டப்படும் வீடுகளை வாடகைக்கு விடுபவர்களின்மீது நடவடிக்கை எடுக்க உத்தேசம் உண்டா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The point raised by the honourable Member has already been considered by the Government, and strict instructions have been issued to the Housing Agencies to take prompt action for the foreclosure of loans in cases where the whole or part of the houses has been let or sub-let by the allottees without the prior concurrence of the Agency concerned.

SRI A. A. RASHEED : Sir, May I know whether the Government have information regarding the number of houses which were constructed with the Government aid?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : We have received complaints that this is being abused. That is why we have issued these instructions.

Handloom industry

* 200 Q.—SRI T. SAMPATH : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether any proposal has been made by the Central Government to change the basis of the ceiling share allotted to the States for the rehabilitation of the handloom industry; and

(b) if so, the details thereof?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Cauvery waters for the Madras City

* 246 Q.—SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) சென்னை நகரில் குடி தண்ணீர் விநியோகத்திற்காக காவிரி ஆற்றின் தண்ணீரை உபயோகப்படுத்தும் விஷயமாக சென்னை கார்ப்பரேஷனிலிருந்து கோரிக்கை வந்ததா?

(ஆ) அப்படியானால் அதன் மீது எடுக்கப்பட்ட நடவடிக்கை என்ன?

18th August 1960]

THE HON. SRI A. MANICKAVELU (a) Yes, Sir.

(b) The Government have decided to investigate the scheme for bringing the Cauvery waters to Madras. An investigation division and two sub-divisions have been sanctioned for the work.

MR. SPEAKER: There is another question on the same subject. That also may be answered.

* 247 Q.—SRI A. A. RASHEED,
SRI N. K. PALANISAMI,
SRI P. G. MANICKAM,
AND
SRI S. LAZAR } : Will the Hon. the

Minister for Revenue be pleased to state—

(a) whether the Government are investigating as to the possibilities of tapping water from the Cauvery river to augment Madras City's water-supply; and

(b) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: (a) Yes, Sir.

(b) Details will be available only after the investigation is completed.

SRI S. M. ANNAMALAI: இந்தத் திட்டத்திற்கு எவ்வளவு தொகை செலவாகும் என்று சொல்ல முடியுமா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: திட்டம்தான் ஆராய்ச்சியில் இருக்கிறது என்று சொன்னேனே.

SRI A. A. RASHEED: May I know, Sir, whether the Central Government have promised any help towards this scheme?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: We have not yet thought of it. The matter is now at the investigation stage.

SRI P. G. MANICKAM: இதற்காக ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கும் என்ஜினியர்களினால் தற்போது ஆராயப்பட்டு வரும் திட்டம் பற்றிய ரிபோர்ட் சர்க்காருக்கு எப்போது வரும்?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: சுமார் 6 மாதத்திற்குள் ரிபோர்ட் எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

SRI K. VINAYAKAM: Sir, now that the Government are examining the issue of getting the water from the Cauvery river to the City of Madras, is it conclusive that the Government have dropped the proposal of getting the water from the North Pennar and Krishna rivers?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: This is a separate thing. The other thing is a big thing. That also will be necessary in course of time as the City of Madras grows. But now in the meantime we are examining this.

[18th August 1960

SRI A. A. RASHEED : May I know, Sir, where exactly the Cauvery waters will be tapped for the City of Madras?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : Exactly that question is being gone into. There are two or three places that indicated which require pumping of water and the Engineers will find which will be the best place.

SRI A. VEDARATHNAM : இப்போதே காவேரி ஜலம் முழுவதும் பாசனத்திற்குப் பயன்படுவதாகக் குறிப்பிடப்படுகிறதே, அப்படி இருக்கிற நிலைமையில் அதிலிருந்து உபரி ஜலம் கிடைக்குமா? அப்படியானால் கடலோரப் பகுதிகளில் விசயம் ஆகும் தண்ணீரை விவசாயத்திற்குப் பயன்படுத்துவதற்காகப் போடப்பட்டிருக்கிற திட்டங்கள் என்ன ஆகும்?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : மனிதர்கள் குடிக்கிற தண்ணீர் குறைவுதான். பயிர்கள் தான் அதிகம் குடிக்கும். அதனால் குடிதண்ணீர் எடுப்பதனால் விவசாயம் பாதிக்கப்பட மாட்டாது.

SRI T. SAMPATH : May I know, Sir, whether this supply to the City will be perennial from this source?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : This river is more or less a perennial river. It has to supply so many other wants. I hope to get sufficient water to augment the supply to the City.

MR. SPEAKER : The Hon. Home Minister is not here. Questions relating to him will be taken up on some other day.

Naranapperi tank

MR. SPEAKER : As the hon. Member Sri D. S. Authimoolam who gave notice of question 249 is not in his seat, the question and answer will be printed in the proceedings.

* 249 Q.—SRI D. S. AUTHIMOOLAM : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(a) whether any representation was received in 1959 from the residents of Teppanpatti, Tenkasi taluk, for the construction of a supply tank to the Naranapperi tank; and

(b) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) and (b) No, Sir. But a proposal for augmenting supplies to Naranapperi tank from Sambankulam tank was considered in the District Irrigation Conference held at Tirunelveli on 28th April 1958 and found not feasible due to inadequate supplies and possible objection by the lower down ayacutdars.

18th August 1960]

Hospital at Gingee

* 250 Q.—SRI K. GOPALA KOUNDER : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) செஞ்சியில் உள்ள ஆஸ்பத்திரிக்கு நோயாளிகள் அதிகம் பேர் வருவதால் இன்னும் ஒரு வார்டு கட்டும்படி தென்னாற்காடு ஜில்லா மெடிகல் ஆபிசர் சிபாரிசு செய்துள்ளாரா?

(ஆ) அதன்பேரில் அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துள்ளார்கள்?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) Yes, Sir.

(b) The matter is under consideration.

SRI K. GOPALA KOUNDER : செஞ்சி சர்க்கார் ஆஸ்பத்திரியில் பத்து 'பெட்' உள்ள வார்டு ஒன்றுதான் இருக்கிறது. ஆண்களும், பெண்களும் ஒரே வார்டில் அனுமதிக்கப்படுவதால் திரைகட்டிக் கொண்டு உடை மாற்றிக்கொள்ளவேண்டியிருக்கிறது. மறைவு என்பதே இல்லை. ஆகவே 20 பெட் வசதி உள்ள இன்னொரு வார்டு கட்டவேண்டும். பிரசவ வார்டு ஒன்றும் தனியாக ஏற்படுத்தவேண்டும். இதற்குச் சர்க்கார் நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்வார்களா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : புதிதாக வார்டு கட்டுவதற்கான ஏற்பாடு பரிசீலனையில் இருக்கிறது. அது ஆனதும் ஆண்களுக்கு வேறு தனியாகவும், பெண்களுக்கு வேறு தனியாகவும் வார்டு ஏற்படும். பிரசவத்திற்கும் ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

SRI K. GOPALA KOUNDER : அதை எவ்வளவு காலத்திற்குள் கட்டுவதற்கான ஏற்பாடு செய்யப்படும்?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : இது பற்றியெல்லாம் சிபார்சு வந்திருக்கிறது. அதற்காக பிளான், எஸ்டிமேட் எல்லாம் கேட்கப்பட்டிருக்கிறது. பிளான், எஸ்டிமேட் எல்லாம் வந்தவுடன் அதற்கு அரசாங்கத்தார் சாங்ஷன் செய்வார்கள்.

State Film Advisory Board

*252 Q.—SRI V. K. KRISHNAMURTHY (on behalf of SRI S. NAGARAJA MONIGAR) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) the present members of the State Film Advisory Board and when they were nominated or elected and their term of office;

(b) how many of them are officials and how many non-officials; and

(c) the basis on which they are generally chosen?

THE HON. SRI C SUBRAMANIAM : (a) & (b) : The Board consists of 5 members, 2 officials (the Commissioner of Police, Madras, who is ex-officio Chairman of the Board and the Director

[18th August 1960]

of Public Instruction, also an ex-officio Member) and 3 non-officials appointed by Government, whose term of office is one year. The seats of the non-official members are vacant at present pending re-constitution of the Board.

(c) Selection of non-official members is made by the Government on the recommendation of the Commissioner of Police, Madras. The names of only those persons who are interested in the matters specified in section 6 of the Madras Cinemas (Regulation) Act, 1956, are recommended by the Commissioner of Police taking into consideration their experience, status and suitability.

SRI A. VEDARATHNAM : இவ்வளவு நிபுணர்கள் சேர்ந்து இருந்தம்கூட பல படங்களில் இன்னும் ஆபாசக் காட்சிகள் குறையாமல் இருக்கின்ற காரணத்தினால், அதைக் குறைப்பதற்கு ஏதாவது அரசாங்கமே விதிகள் ஏற்படுத்தி அந்தக் குழு அவ்விதிகளை அனுஷ்டிப்பதற்கான முறையை யோசிக்கப்பார்களா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இது வெறும் அட்வைசரி பாடிதான். அதைக் கவனிப்பதற்காக சென்சார் போர்ட் நியமிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதன் மூலமாக மத்திய சர்க்கார்தான் படங்களைத் தணிக்கை செய்து வருகிறது. இப்பொழுதெல்லாம் நல்ல படங்கள்தான் வந்துகொண்டிருக்கின்றன என்பது பொது மக்களின் அபிப்பிராயம்.

Pay Commission's recommendations

* 253 Q.—**SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR.** } : Will
SRI N. R. THIAGARAJAN. }
 the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) the amount of pay and dearness allowance paid to the officers and staff of the Madras Government during 1959-60;

(b) What would be the expenditure if the revised scales of pay and allowances as recommended by the Pay Commission are adopted by the Government for a year; and

(c) the extra expenditure involved, both recurring and non-recurring by adopting the recommendations of the Pay Commission?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) The amount of pay and Dearness allowance paid to the officers and staff of the Madras Government during 1959-60 are as indicated below :

					(RUPEES IN LAKHS.)
Pay of officers	...	...	...	...	2,00.85
Pay of Establishments	...	...	...	...	9,83.69
Allowances and Honoraria	...	...	...	...	10,88.71
Total					22,73.25

18th August 1960]

(b) The extra expenditure due to revision of scales of pay and allowances as recommended by the Pay Commission will go up to about Rs. 680.64 lakhs for a year. This includes Rs. 237.02 lakhs towards the expenditure on account of the revision of scales of pay and Dearness allowance to teachers under all agencies, Government, Local Bodies and Aided Institutions.

(c) The several recommendations of the Pay Commission will involve approximately an additional cost initially of about Rs. 491.40 lakhs and ultimately of about Rs. 703.91 lakhs per annum. Besides this, the Commission has also suggested the enhancement of a temporary increase to the existing pensioners which will involve an additional expenditure of Rs. 8.65 lakhs per annum.

Madras Harbour

* 254 Q.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Revenue be pleased to state—

(a) Whether the Madras Port Trust have asked for the permission of the Government for further expansion of the Harbour towards south; and

(b) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) Yes, Sir.

(b) The matter is under the consideration of the Government.

SRI A. A. RASHEED : Is the Hon. Minister aware that a good portion of beautiful Marina has been denied to the citizens of Madras? Will the Government consider the expansion of the harbour towards north instead of towards south?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : வியாபார வளர்ச்சிக்கு ஹார்பர் எகஸ்டன்ஷன் மிகவும் அவசியமாக இருக்கிறது. அதற்கு இடைஞ்சல் இல்லாமல் பொது மக்களுக்கு வேறு ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டு வருகிறது. இந்த வகையிலே தான் இதைச் செய்து கொண்டுவருகிறார்கள்.

Technical Co-operation Mission

* 255 Q.—SRI T. SAMPATH : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether the team of the Technical Co-operation Mission attached to the National Productivity Council visited the Industrial Estate in Guindy and other industrial establishments in the State; and

(b) if so, the details of their recommendations?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) & (b) Messrs. Omar L. Dewitt and Robert Andrew Jackson of the Technical Co-operation Mission and members of the National Productivity Council visited the Industrial Estate at Guindy on 11th June 1960

[18th August 1960

and expressed their gratification at the assistance rendered to the small manufacturers. They did not make any recommendations. Information regarding their visit to other Industrial Establishments is not available.

National Highways in Madurai district

* 256 Q.—SRIMATHI A. S. PONNAMMAL (on behalf of SRI V. SANKARAN) : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(a) the number and particulars of the narrow culverts proposed to be widened and the bridges to be constructed in the place of existing causeways in the Second Five-Year Plan under the National Highways in the Madurai district;

(b) the estimated cost of the same; and

(c) how far they have been implemented?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) to (c) The attention of the Member is invited to the paper ^a placed on the table of the House.

SRIMATHI A. S. PONNAMMAL : தலைவர் அவர்களே, இதில் நிலக்கோட்டைத் தாலுகா, வத்தலக்குண்டு தாலுகா, ரங்கநாயக்கன்பாளையத்திலிருந்து ராமநாயக்கன் பாளையத்திற்கு பாலம் போடுவதற்கு கனம் அமைச்சர் அவர்களுக்கு ஏதாவது எஸ்டிமேட் வந்திருக்கிறதா? அப்படியானால் இதையும் சேர்த்துக்கொள்வதற்கு அரசாங்கத்திற்கு உத்தேசம் உண்டா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இதற்கு ஒரு தனிக் கேள்வி போடவேண்டும்.

MR. SPEAKER : அங்கத்தினர்கள் உப கேள்விகள் கேட்கும் போது மூலக் கேள்விக்கு சம்பந்தப்பட்டதாகத்தான் கேட்க வேண்டும் என்று ஸ்ரீ கோதண்டராமன் அவர்களுக்கும், ஸ்ரீ மாணிக்கம் அவர்களுக்கும் முன்பே அவர்கள் இம்மாதிரி மூலக் கேள்விக்கு சம்பந்தப்படாத உப கேள்விகள் கேட்டபொழுது சொன்னேன். அப்பொழுது அம்மையார் அவர்கள் இல்லாத தினால்தான், 'குறிப்பிட்ட ஒரு பாலத்தை ஏன் சேர்க்கக்கூடாது' என்று கேட்கிறார்கள். ஆதலால் ஒரு அங்கத்தினர் உப கேள்வி கேட்கும்போது மூலக் கேள்விக்குச் சம்பந்தப்படாததாக அவரவர் ஜில்லாவிலுள்ள வேலைகளை ஏன் சேர்த்துக்கொள்ளக்கூடாது என்று கேட்டால், கனம் அமைச்சர் அவர்கள் எப்படி பதில் சொல்லுவார்கள்?

SRIMATHI A. S. PONNAMMAL : இந்த அறிக்கையில் கொடுக்கப் படவில்லை.

MR. SPEAKER : கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் இது பற்றி தனிக்கேள்வி போட்டால் தனிச்சலுகைகூட கொடுக்கப்படலாம்.

18th August 1960]

Water-supply Schemes

* 257 Q.—SRI P. U. SHANMUGHAM : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) செங்கம் தாலுகா, பெரு களத்தூர் கிராம ஊராட்சி மன்றத்தலைவரிடமிருந்து குடி தண்ணீர் திட்டத்திற்குப் பணம் ஒதுக்கித் தரவேண்டி மனு வந்ததா?

(ஆ) அப்படியானால், அதன் மீது என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டது?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

* 258 Q.—SRIMATHI A. S. PONNAMMAL (on behalf of SRI N. R. THIYAGARAJAN : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) மதுரை ஜில்லா, அல்லி நகரம் பஞ்சாயத்து போர்டு குடி தண்ணீர் திட்டத்திற்கு எவ்வளவு செலவாகும்?

(ஆ) இத்திட்டம் எந்த நிலையிலுள்ளது?

(இ) எப்பொழுது நிறைவேறும்?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) The Scheme is estimated to cost about Rs. 6.5 lakhs.

(b) The outline proposals submitted by the Chief Engineer, P.W.D. (General) are under the consideration of the Government.

(c) The scheme is likely to be completed in the Third Plan period.

Southern Zonal Council

* 259 Q.—SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

இவ்வாண்டு ஏப்ரல் மாதம் நடந்த தென் மண்டல கவுன்சில் கூட்டத்தில் என்னென்ன விஷயங்கள் விவாதிக்கப்பட்டன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : A copy of the proceedings of the meeting of Southern Zonal Council held at New Delhi on the 16th April 1960 as placed in the Parliament Library, will be placed in the Madras Legislature Library in due course. Till then, the agenda and proceedings of the Council are to be treated as 'Secret' according to the existing procedure.

[18th August 1960

Acquisition of lands

MR. SPEAKER : As the hon. Member Sri D. S. Authimoolam, who gave notice of question No. 260 is not in his seat, the question and answer will be printed in the proceedings.

* 260 Q.—SRI D. S. AUTHIMOOLAM : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(a) whether certain residents of Ayan Singampatti, Zamin Singampatti, Zamin Kilmugam and Kallidaikurichi villages whose lands have been acquired for the Manimuthar Project have given any representation to the Sub-Collector, Shermadevi, during the recent jamabandi in 1960 requesting for consideration of their claims for a higher rate of compensation as they could not go to Courts for redress; and

(b) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Medical Colleges

* 262 Q.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Revenue be pleased to state—

(a) whether there is any proposal to increase the number of seats in the Government Medical Colleges during this year; and

(b) if so, whether the teaching staff and the accommodation facilities have been increased accordingly?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) The number of seats in the various Medical Colleges have been increased as given below :—

(1) Madras Medical College, Madras ...	From 135 to 150
(2) Stanley Medical College, Madras ...	From 110 to 125
(3) Madurai Medical College ...	} From 175 to 200
(4) Thanjavur Medical College at Madurai ...	

(b) Yes.

SRI A. A. RASHEED : Is it a fact that there is still a scarcity of teaching staff? If so, what are the steps taken to attract good and experienced teaching staff?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : No, for practical purposes we are able to man these colleges with sufficient teaching staff to cope up with the work.

18th August 1960]

Palar

* 263 Q.—SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் பொதுமராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) நட்சத்திரக் குறியிட்ட கேள்வி எண் 210-க்கு 1959-ம் வரு டிசம்பர்மீ 15ல் அளித்த பதிலையொட்டி பாலாற்றில் தண்ணீர் கொண்டுவரும் பிரச்சனையைக் குறித்து தென் மண்டலக் கவுன்சில் கூட்டத்தில் பேசப்பட்டதா?

(ஆ) அப்படியானால், அதன் விவரமென்ன?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

SRI S. M. ANNAMALAI : சார், இதற்கு முன்னால் கேட்ட கேள்விக்கு தென் மண்டல கவுன்சிலில் இதைப்பற்றி பேசக் கூடும் என்று சொல்லப்பட்டது. இன்னும் பாலாற்றுப் பிரச்சனையைப்பற்றிப் பேசவில்லையென்றால், மத்திய சர்க்காரை வற்புறுத்தி மைசூர் சர்க்காருக்கும், நமது மாநில சர்க்காருக்கும் இருக்கும் உடன்பாடு சரியாக இருக்கிறதா என்று பார்த்து, மத்திய சர்க்கார் தலையிட்டாகிலும் பாலாற்றுத் தண்ணீரைக் கொண்டுவர ஏற்பாடு செய்வார்களா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : ஏற்கெனவே இந்த மன்றத்தில் குறிப்பிட்டதுபோல் மத்திய சர்க்காரைக் கலந்து பேசியிருக்கிறோம். இந்த மாநிலத்தைப் பொறுத்தவரை மத்திய சர்க்கார் இடையூறு செய்யவில்லை என்பதை கனம் அங்கத்தினர் அவர்களுக்குச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

Alangulam tank

* 264 Q.—SRI M. K. SOMASUNDARAM (on behalf of SRI D. S. AUTHIMOOLAM) : Will the Hon the Minister for Works be pleased to state the present stage of the work concerning the supply channel from Nagalkulam tank to Alangulam tank in Tenkasi taluk?

THE HON. SRI P. KAKKAN : The plans and estimates for Rs. 3,94,000 for the scheme have been received from the Chief Engineer (Irrigation). The Collector's remarks on the revenue, financial and Grow More Food aspects of the scheme are awaited through the Board of Revenue.

SRI A. R. SUBBIAH MUDALIAR : பல வருஷ காலமாக இந்தத் திட்டம் தடைபட்டு வருகிறது. இதற்கு ஏதாவது ஒரு காலவரையறை ஏற்படுத்தி நிறைவேற்றுவதற்கு அரசாங்கம் யோசிக்குமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கலெக்டரின் ரிமார்க் வந்த உடனே முடிவு எடுக்கப்படும்.

[18th August 1960

Full finance schemes

* 265 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) சென்னை ராஜ்யத்தில் “ full finance ” திட்ட சம்பந்தமாகப் பரிசீலனை நடத்த அரசாங்கத்தாரால் நியமிக்கப்பட்ட கமிட்டியின் ரிபோர்ட்டு அரசாங்கத்திற்குச் சமர்ப்பிக்கப் பட்டதா?

(ஆ) அப்படியானால் இதன் நகல் ஒன்று அசெம்பிளி நூல் நிலையத்தில் வைக்கப்படுமா?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) The report of the Committee has not yet been received by Government.

(b) The suggestion will be considered after the report is received and examined by Government.

SRI P. G. MANICKAM : சர்க்கார் இந்தக் கமிட்டியின் ரிபோர்ட்டை அசெம்பிளி நூல் நிலையத்தில் வைப்பதற்கும், பொதுமக்கள் தெரிந்துகொள்வதற்காக விளம்பர இலாக்கா மூலம் பிரசுரம் செய்யப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : ரிபோர்ட் வந்த பிறகு இதுபற்றி யோசிக்கவேண்டும்.

Guest House at Mahabalipuram

* 266 Q.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether there is any proposal to construct a guest house at Mahabalipuram for the use of middle-class families?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : No, Sir.

SRI A. A. RASHEED : May I know, Sir, whether the present guest house at Mahabalipuram has been handed over to the Central Government? If so, what is the compensation received from the Government?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Yes, it has been handed over to the Central Government and the money invested by us in that guest house has been paid for.

9a.m. SRI A. A. RASHEED : Will the Government construct a guest house for Middle Income Groups with the money received from the Central Government?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Perhaps this may be one to be considered during the Third Plan period.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த விடுதியை மத்திய அரசாங்கத்திடம் ஒப்புவிக்க காரணம் என்ன?

18th August 1960]

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : 'கெஸ்ட் ஹௌஸ்' மஹாபலிபுரத்தில்தான் இருக்கிறது. நம் கைக்கு பணம் வந்து விட்டது. நம் செலவுகரியத்திற்காகத்தான் அது நடத்தவும் படுகிறது.

Poramboke lands

* 267 Q.—SRI P. G. MANICKAM : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state the nature of poramboke lands which the village panchayats in the panchayat union areas can acquire, as ordered by the Government?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Under section 86 (2) of the Madras Panchayats Act, 1958, the porambokes classified as grazing grounds, threshing floors, burning and burial grounds, cattle stands, cart stands and topes are statutorily vested in panchayats for purpose of administration for the benefit of the village. Orders have been issued to the Collectors to list out the above items of land and formally place them under the administration of the panchayats concerned.

Under section 86 (4) of the Act, panchayats are empowered to regulate the use of any porambokes other than those referred to above, if the panchayats are authorized in that behalf by Government.

Higher Secondary Schools

* 268 Q.—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(a) whether there is any proposal to convert all high schools into Higher Secondary Schools; and

(b) if so, when?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) & (b) As a result of the recent reorganization, the three-year Secondary Course is to be replaced by a four-year Higher Secondary Course in Schools. This course will cover new Standards VIII to XI and revised syllabuses for all these standards have been approved. Old Forms IV and V have already been replaced by new standards VIII and IX with effect from 1959-60 and 1960-61, respectively. New Standards X and XI will be opened in 1961-62 and 1962-63, respectively. It may not however, be possible to open the XI Standard in all high schools in the State in 1962-63 and some of them may have to continue as incomplete Higher Secondary Schools coaching up to the new Standard X only.

SRI A. A. RASHEED : May I know what the extra expenditure involved is by such conversion?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I do not have figures now. If a separate question is put, I will be able to give the figures.

[18th August 1960

SRI K. ANBAZHAGAN : இந்த உயர்தர, நடுத்தரக் கல்வி வகுப்பு ஏற்படுத்துவதற்கு, 11-வது வகுப்பு ஏற்படுத்துவதற்கு என்னென்ன முன் ஏற்பாடுகள் செய்ய வேண்டுமென்று தீர்மானிக்கப்பட்டிருக்கிறது? அவைகளுக்கான வசதிகள் அரசாங்கத்தினிடம் இருக்கின்றனவா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கட்டிட வசதி செய்ய வேண்டும், லாபரட்டரி வசதி செய்ய வேண்டும், ஆதற்கான ஆசிரியர்களுக்குப் பயிற்சி கொடுக்க வேண்டும். இலையெல்லாம் பரிசீலனையில் இருக்கின்றன. ஆசிரியர்களுக்குப் பயிற்சி கொடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether the Union Government have promised any help for such conversion?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Not for this specific purpose. But we are getting aid from the Government for the various educational schemes.

SRI K. VINAYAKAM : Sir, what are the extraordinary advantages derived in switching on to the new Standard from the old system of Forms? What were the defects noticed by the Department in carrying on with the old system of Forms and what are the reasons which impelled this Government to switch on to this new adventure in the educational system?

MR. SPEAKER : Can a policy matter be discussed during question hour?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I would refer the hon. Member to the various White Papers published and to the discussions which took place in this House in which he has definitely participated.

MR. SPEAKER : Apart from that, it is not possible to ask questions about policy matters during question hour and the hon. Member must realize that the time available for the Hon. Minister to answer is only two minutes.

SRI K. ANBAZHAGAN : இந்த புது உயர்தர வகுப்பு தொடங்குகிறபோது அதற்குத் தேவையான அதிகத் தகுதியுள்ள ஆசிரியர்கள், கல்லூரிகளில் வேலை இல்லாமல் போகிற ஆசிரியர்களை இந்தத் துறையில் நியமிக்க அரசாங்கம் முயற்சி எடுத்துக் கொள்ளுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : இன்னும் அந்தக் கட்டிட ஏற்பாட்டில்லை. ஏனெனில், 1962-63 க்குப் பிற்பாடும் இந்த பீ. யூனியர்ஸிட்டி கிளாஸஸ் தொடர்ந்து கல்லூரிகளில் இருந்து கொண்டு வரவேண்டியதாயிருக்கும். ஆகவே இப்பொழுது போதுமான ஆசிரியர்கள் இந்தப் பள்ளிக்கூடங்களுக்குக் கிடைக்காமல் இருக்கலாம் என்ற நிலைமையிருக்கிறது. அதற்காகத்தான் புதுப் பயிற்சி இப்பொழுது கொடுக்கப்பட்டு வருகிறது.

18th August 1960]

SRI S. M. ANNAMALAI : சில உயர்நிலைப் பள்ளிகளில் 11-வது ஸ்டான்டேர்ட் ஆரம்பிக்கப்படுமென்று பதில் சொன்னார்கள். தாலுகாவிற்கு ஒன்று என்று என்று இல்லாது இரண்டு வீதம் ஆரம்பிக்க சர்க்கார் முன்வருவார்களா? ஒன்றுதான் ஆரம்பிக்கப் போவதாக கேள்விப்பட்டேன், அது உண்மையா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கேள்விப்பட்டது சரியா இல்லையா என்று தெரியாது. எந்தெந்த இடத்தில் எந்த அடிப்படையில் 1962-63-ல் ஆரம்பிக்கப்படவேண்டுமென்று முடிவு செய்யப்படவில்லை. ஆனால் தொடர்ந்து மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டக் காலத்தில் போதுமான அளவு பள்ளிக்கூடங்கள் எல்லாப் பகுதிகளிலும் ஆரம்பிப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

SRI N. MARUDACHALAM : புது உயர்நிலைப் பள்ளிகள் ஏற்படுத்துவதில் அந்தப் பகுதிகளில் உள்ள மக்கள் முன்வந்தால் சர்க்கார் உதவி செய்யுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : அப்படி மக்கள் முன் வருவதை எப்பொழுதும் சர்க்கார் வரவேற்கிறது. ஆனால் அப்படி முன்வருவதால் செலகரியம் இல்லாத இடங்களில் இதை ஆரம்பிக்க முடியாது. அந்தந்தப் பள்ளிக்கூடங்களைப் பொறுத்து இப்பொழுதுள்ள செலகரியங்களுக்குமேல் என்ன செலகரியங்கள் செய்து கொடுக்க மக்கள் தயாராயிருக்கிறார்கள் என்பதைப் பொறுத்து முடிவு செய்யவேண்டியிருக்கிறது.

SRI K. ANBAZHAGAN : இந்த உயர்தர நடுநிலைப் பள்ளிகளில் உயர்தர வகுப்புக்குரிய பாட திட்டமும், ப்ரீ-யூனிவர்ஸிடி பாட திட்டமும் ஏறத்தாழ ஓரளவாக அமைந்திருக்கிறதா? அப்படியானால் இதற்கான தமிழ்ப் பாடப் புத்தகங்களை இப்பொழுதே தயாரிக்க ஏதாவது முயற்சியுண்டா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : பதினேராவது வகுப்பு முடிகிறபோது, ப்ரீ-யூனிவர்ஸிட்டியில் படித்து வெளி வருகிறவர்களின் கல்வித்தரம் இவர்களுக்கு ஏற்படவேண்டுமென்பதுதான் இதன் நோக்கம். அதற்கான புத்தகங்கள் தயாராகக் கொண்டிருக்கின்றன.

Scavengers

* 269 Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) மல, மூத்திரங்களை நகர சுத்தியாளர்கள் தலைச் சுமையாகக் கொண்டுபோகும் வழக்கத்தை ஒழிப்பதற்காக ஆராய்ந்தறிய சர்க்காரால் நியமிக்கப்பட்ட ஆலோசனை போர்டின் அறிக்கையானது சர்க்காருக்குக் கிடைத்துவிட்டதா?

[18th August 1960

(ஆ) அப்படியானால் இதன் நகல் ஒன்று அசெம்பளி ஹால் நிலையத்தில் வைக்கப்படுமா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

Land revenue

* 27 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) “Land Revenue” வரியை உரிய காலத்தில் வசூல் செய்த அதிகாரிகளுக்குப் பரிசு வழங்கப்படும் திட்டம் அமுல் நடத்தப்பட்டு வருகிறதா?

(ஆ) அப்படியானால், 1959, 1960-ல் எந்தெந்த ஜில்லா அதிகாரிகளுக்கு இப்பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) No Sir

(b) Does not arise.

Untouchability

* 273 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) தீண்டாமைக் கொடுமைகளை எடுத்துக்காட்டும் எத்தனை வித சுவரொட்டி விளம்பரங்கள் 1960-61-ஆம் வருடத்தில் வெளியிடப்படும்?

(ஆ) ஒவ்வொரு சுவரொட்டி விளம்பரத்திலும் எவ்விதமான தீண்டாமைக் கொடுமைகளைத் தெரியப்படுத்தும் படங்கள் வரையப்படும்?

(இ) தீண்டாமைக் கொடுமைகளை விளம்பரப்படுத்த வேறு முறைகளும் கையாளப்படுமா?

(ஈ) அவ்வாறாயின், அதன் விவரங்கள் யாவை?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Two different posters on the evils of untouchability are to be produced during 1960-61.

(b) It will be of general nature.

(c) Yes, Sir.

(d) Staging of dramas, etc.

SRI P. G. MANICKAM : இதற்காக எவ்வளவு தொகை செலவிட திட்டமிடப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : 1960-61ல் ரூ. 25,000 ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

SRI K. B. S. MANI : இந்த சுவரொட்டிகள் மூலம் தீண்டாமையை ஒழித்து விடலாம் என்று கருதி இந்த சுவரொட்டிகளின் வழி விளம்பரப்படுத்துவது அவசியம்தானா என்று பரிசீலனை

18th August 1960]

செய்து அதை மாற்றி பிரசாரத் துறை போன்ற மற்ற செயல் முறையில் அந்தப் பணத்தைச் செலவழிக்க அரசாங்கம் யோசிக்குமா ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : எல்லாம், ஒரு காரியத் தால் மட்டும் இதில் வெற்றி அடைய முடியாது. வெவ்வேறு முயற்சி எடுக்க வேண்டியதாகயிருக்கிறது. இந்த முயற்சியும் சிறிதளவு பலன் அளிக்கும் என்ற முடிவிற்கு வந்து இதை ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள்.

SRI A. GOVINDASAMY : இந்த சுவரொட்டிகள் பொது இடங்களில் ஒட்டப்படுமா? அல்லது அரசாங்கக் காரியாலயங்களில் மட்டும் ஒட்டப்படுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : பொது இடங்களிலும் ஒட்டப்படும்.

SRI T. S. RAMASWAMI : Sir, there are places in our State where untouchability is past history and where these posters will only remind ancient history and it is almost an anachronism. So, will the Government think of not pasting these posters in those areas?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Posters will be prepared in such a way that they will not remind them of the past, but will give hope for the future.

SRI P. G. MANICKAM : தீண்டாமைக் கொடுமைகளை கிரிமா மூலம் விளக்குவதற்கு சர்க்காருக்குத் திட்டமிருப்பின் அதன் விவரங்கள் என்ன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கிரிமா எடுக்கிறதாக இப்பொழுது உத்தேசமில்லை. ஆனால் டிராமாக்கள் மூலம் இதைப் பரப்புவதாக உத்தேசம்.

SRI A. GOVINDASAMY : இதுவரையில் அடித்த சுவரொட்டிகளை பொது இடங்களில் ஒட்டாததின் காரணம் என்ன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : பொது இடம் என்றால் எது என்று தெரியவில்லை “பப்ளிசு” போகிற இடங்களில்தான் இதை ஒட்டியிருக்கிறது.

Electrification of Taluk offices

* 274 Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்கு பதிலளிப்பாரா—

1960-61-ல் தாலுகாக்களிலுள்ள எத்தனை காரியாலயங்களிலே மின்சார விளக்குகள் போட எவ்வளவு தொகை ஒதுக்கப் பட்டிருக்கிறது?

[18th August 1960

THE HON. SRI P. KAKKAN : It is proposed to electrify 14 (fourteen) Government offices during 1960-61 and a sum of Rupees 19,821 has been allotted for the purpose. The question of electrifying all Taluk and Revenue Divisional Officers' offices during the course of this year is also under consideration.

SRI P. G. MANICKAM : மேற்கண்ட 14 இடங்கள், எந்தெந்த இடங்கள் என்று சொல்ல முடியுமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : Taluk Office and Deputy Tahsil dar's Office, Gingee; Taluk Office, Villupuram; Deputy Tahsildar's Office and Police Station at Kodavasal; Taluk Office, Sub-Jail and Sub-Magistrate's Court, Musiri; verandah of Public Office at Pudukottai; Taluk Office at Aruppukottai; Taluk Office at Mudukulathur; Taluk Office, Sub-Jail and Sub-Magistrate's Court Buildings at Gobichettipalayam; Section Office, Trivellore; Government Basic Training School, Tirur; Forest Range Office, Chengam; Court-hall and Chamber of Sub-Magistrate at Arni; Office of the Deputy Inspector of Schools, Arni; and the Bar Room of the Sub-Magistrate's Court at Ambur.

SRI P. G. MANICKAM : ஸார், இதர தாலுகா ஆபிஸ்களிலும், டெப்யூடி கலெக்டர் ஆபிஸ்களிலும், போலீஸ் சப் இன்ஸ்பெக்டர் ஆபிஸ்களிலும் இவ்வாறு லைட் போடுவதற்காக பரிசீலனை செய்யப்பட்டு வருவதாகத் தெரிகிறது. இந்தப் பரிசீலனை முடிந்த பின்னால் இந்த வேலைகளை எல்லாம் செய்வதற்கு மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் சேர்ப்பதற்கு அரசாங்கத்தினிடம் ஏதாவது யோசனை இருக்கிறதா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : மூன்றாவது திட்டத்தில் சேர்க்கப்படுமா இல்லையா என்பதற்கு இப்போது என்னிடம் தகவல் இல்லை. என்னுடைய பதிலில் சொன்னபடி எங்கெங்கு எல்லாம் மின்சார லைட் கொடுக்கவேண்டும் என்று அரசாங்கம் கருதுகிறதோ அங்கெல்லாம் கொடுப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

SRI S. RANGANATHA MUDALIAR : Is there any proposal for electrifying subordinate judicial courts, I mean the Judicial Magistrate's Courts?

THE HON. SRI P. KAKKAN : அவசியம் இருக்கிற இடங்களில் எல்லாம் போடுவது பற்றி கவனிக்கப்படும்.

SRI K. VINAYAKAM : சென்னை நகரத்திலும், சென்னை நகர வட்டாரத்தில் பொதுவாக எல்லா அலுவலகங்களிலும் மின்சாரம் வந்தும்கூட சைதாப்பேட்டையிலுள்ள தாலுகா ஆபிஸில் இதுவரை மின்சாரம் கொடுக்கப்படவில்லை. அதிலும் குறிப்பாக ஒரே கட்டிடத்தில் கீழ் பாகத்தில் இருக்கும் தாலுகா ஆபிசுக்கு லைட் கொடுக்கவில்லை, அதே கட்டிடத்தின் மாடியில் இருக்கின்ற மாஜிஸ்ட்ரேட்-கோர்ட்டுக்கு மின்சார லைட் வசதி கொடுக்கப் பட்டிருக்கிறது. கீழே இருக்கும் தாலுகா ஆபிசுக்கு மின்சாரம் கொடுக்கவேண்டும் என்று கடந்த 10 வருடகாலமாகக் கேட்டி-

18th August 1960]

ருந்தும் இதுவரை கொடுக்கப்படாததின் காரணம் என்ன? ஆகவே இதை உடனடியாகக் கவனிக்க அரசாங்கம் முன் வருமா? . . .

MR. SPEAKER: The hon. Member may write to the Hon. Minister. He cannot put a question like that.

SRI K. VINAYAKAM: On a point of Order, Sir. The Hon. Minister was pleased to read out a list of places which have been electrified and I am only listing out a place, arising out of the reply given by the Hon. Minister, i.e., the taluk office in Saidapet where the upstairs has been electrified and not the downstairs wherein the taluk office is situated. My question cannot be out of order.

MR. SPEAKER: It is for me to decide. The hon. Member has not listened to what I have said just before. The supplementary question must be based on the answer given by the Hon. Minister to the main question. But, instead of that, if any hon. Member puts a question as to why certain buildings in his constituency have not been electrified, the Minister concerned may not have the answer ready. I must come to the rescue of the Minister. The supplementaries must come within the purview of the main question. The hon. Member may put a separate question whether such and such a building in Saidapet has been electrified or not. I shall allow it. He cannot put a question for which the Minister may not have a ready answer. I am sorry to say that.

Housing facilities for Government Employees.

* 275. Q.—SRI P. G. MANICKAM: கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) Public Works Department மூலமாகவும் City Improvement Trust மூலமாகவும் அரசாங்க ஊழியர்களுக்கு வீடுகள் கட்டிக் கொடுப்பதற்காக எவ்வளவு தொகை தேவை என்று மத்திய சர்க்காருக்கு சென்னை சர்க்காரால் தெரிவிக்கப் பட்டது?

(ஆ) எவ்வளவு தொகை மத்திய சர்க்காரால் கொடுக்கப் பட்டது?

(இ) Public Works Department மூலமாகவும் City Improvement Trust மூலமாகவும் 1960-61-ஆம் வருடத்தில் எத்தனை வீடுகள் எங்கெங்கே கட்டப்படும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: (a) The Government of India were informed that our requirements under the Rental Housing Scheme will be Rs. 30 lakhs for 1959-60, and Rs. 50 lakhs for 1960-61.

[18th August 1960

(b) An allotment of Rs. 30.00 lakhs was sanctioned by the Government of India for 1959-60. The allotment for the current year is awaited.

(c) A statement ^a is placed on the table of the House.

SRI V. SUBBIAH : ஸார், பி.டப்ளிஷ்.டி.-யிலிருந்து, ஸி.ஐ.டி.யிலிருந்தும் ஏற்கெனவே சொந்தமாக இரண்டு, மூன்று வீடுகள் இருப்பவர்களுக்கே கொடுக்கப்படுவதாகத் தெரிகிறது. ஆகவே இந்த முறையை மாற்றி வீடுகள் இல்லாத ஊழியர்களுக்கு வீடுகள் கொடுப்பதற்கு அரசாங்கம் ஏற்பாடு செய்யுமா? இப்போதுள்ள நிலைமையில் எத்தனை பேர்களுக்கு கொடுக்கப் பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இது சர்க்கார் சிப்பந்திகளுக்கு குடக்கூலிக்கு வீடுகள் கட்டிக்கொடுப்பதைப்பற்றியுள்ளது. இதற்காக 550 வீடுகள் கட்டிக் கொடுக்க சர்க்கார் உத்தேசித்திருக்கிறது என்று தகவல் கொடுத்திருக்கிறேன்.

SRI T. S. RAMASWAMI : May I know whether the scheme covers mufassal areas also or whether it is confined to Madras City alone?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : For the present it covers only Madras City.

Metalling of roads

* 276 Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் பொதுமராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1960-ம் வருடம் ஏப்ரல் மாதம் கடைசி வாரத்திலே நடைபெற்ற ஹைவேஸ் இஞ்சினியர்கள் ஆலோசனைக் கூட்டத்திலே, கோயம்புத்தூர் ஜில்லா, பவானி தாலுகாவில் எத்தனை ரோடுகளுக்கு மெட்டலிங் செய்ய திட்டமிடப்பட்டது?

(ஆ) 1960-61-ம் வருடத்திலே மேற்கண்ட ரோடுகளில் எத்தெந்த ரோடுகளுக்கு மெட்டலிங் செய்யப்படும்?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) There was no such conference during the last week of April 1960 and no scheme for metalling of roads has been drawn up or discussed. But a discussion was held during the last week of March 1960 to draw up proposals for effecting immediate improvements from Government funds to District Board Roads and roads formed under Local Development, National Extension Service, Community Development, etc., which are in a bad condition. Roads to be improved under this scheme during 1960-61 only have been selected and further mileages to be improved during subsequent years will be decided later.

18th August 1960]

(b) The following roads in Bhavani taluk to a length of 37 miles 5 furlongs have been selected for being improved during 1960-61:—

Name of road.	Length.	
	M.	F.
1. Tavittupalayam-Appukudal road	7	1
2. Andipur-Ammamet road to Kannachipurur ...	5	2
3. Villitrippur to Tothikinar	11	5
4. Perundaliyur to M. 1/3 of Pavadaikavandanur to Oddathurai road	1	7
5. Guruvareddiyur to Sanichanthai	2	4
6. Kurichi to Kuchikalur	2	0
7. Chethampalayam to Peruvachi	2	2
8. Tothekuliampalayam to Thopppur	2	4
9. Appukudal to Punnam Puvanachi	2	4
Total	37	5

SRI P. G. MANICKAM : கனம் அமைச்சர் அவர்களால் தெரிவிக்கப்பட்ட திட்டங்களில் 1960-61-ஆம் வருடத்திற்குள் எவைகளெல்லாம் முடிப்பதற்கு திட்டமிடப்பட்டிருக்கிறது? அவைகளுக்கு எவ்வளவு தொகை ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இந்தத் திட்டங்கள் எல்லாம் 1960-61-க்குள் முடிக்கப்படவேண்டும் என்றுதான் திட்டமிடப்பட்டிருக்கிறது. அதற்காக தொகைகளும் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. பஸ் போகாமல் இருக்கும் 138 மைல்களுக்கு வேலை செய்வதற்கு திட்டமிடப்பட்டிருக்கிறது. இதற்காக 1.207 லட்சம் ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. மேலும் பஸ் போய்க் கொண்டிருக்கிற ரோடுகளில் மிகவும் சீர்கெட்டுப்போய் இருக்கக் கூடிய 137 மைல்களுக்கு வேலை செய்வதற்கு திட்டமிடப்பட்டிருக்கிறது. இதற்காக 2.64 லட்சம் ரூபாய் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

Showing of films to patients

* 278 Q.—**SRI P. G. MANICKAM :** கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) அரசாங்க ஆஸ்பத்திரிகளிலே உள்ள நோயாளிகளுக்கு சினிமா படங்கள் காட்டுவதற்கான திட்டம் ஏதாவது பரிசீலனையில் இருக்கிறதா?

(ஆ) அப்படியானால், அதன் விவரங்கள் யாவை?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (a) No, Sir.

(b) Does not arise.

[18th August 1960

Co-operative farms

* 280 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) கோயம்புத்தூர் ஜில்லா, பவானி தாலுகாவிலும், கோபிசெட்டிபாளையம் தாலுகாவிலும் ஹரிஜன விவசாயிகளைக் கொண்டு கூட்டுப் பண்ணைகள் நடத்த திட்டம் ஏதேனும் பரிசீலனையில் இருக்கிறதா?

(ஆ) அப்படியானால், அதற்கான நடவடிக்கைகள் எப்பொழுது எடுத்துக்கொள்ளப்படும்?

(இ) மேற்படி கூட்டுப் பண்ணைகளுக்கு எடுக்கப்போகும் நிலத்தின் விஸ்தீர்ணம் எவ்வளவு?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) No, Sir.

(b) & (c) Does not arise.

MR. SPEAKER : Questions are over.

[Note.—An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.]

II.—PRIVILEGE MATTER *re* ARREST OF TWO MEMBERS OF THE HOUSE.

MR. SPEAKER : Hon. Members are aware of the matter of privilege raised by hon. Member Sri M. Kalyanasundaram about his arrest under section 151 of the Criminal Procedure Code, and by hon. Member Sri P. S. Chinnadurai about the arrest of hon. Member Sri S. B. Adityan, under section 151 of the Criminal Procedure Code. I had postponed the matter to 18th August to hear the views of the leaders of parties. To-day I propose to hear their views. While giving their views, I hope they will bear in mind the following points :—

Freedom from arrest of Members of Parliament is essentially claimed in order that Members may do service to the State. It has never been claimed that that privilege should allow Members to commit a felony or other offence and escape by privilege of Parliament. In the United Kingdom arrest in civil cases is privileged. This is because a Member of Parliament will be in the House on the business of the State and therefore he should not be removed from the House on any private and individual ground. Arrests for action arising out of criminal jurisdiction are not privileged. Criminal jurisdiction is the business of the State. It involves considerations of public safety and therefore criminal jurisdiction is not covered by Parliamentary privilege. In the United Kingdom both the punitive arrest and the preventive arrests have been held to be cases falling under criminal jurisdiction, and hence no privilege is attached to the same. In India also in the Deshapande case it has been held that no privilege can be claimed for preventive arrests also.

18th August 1960]

[Mr. Speaker]

I would, therefore, request the leaders to enlighten me as to how the arrest under section 151 of the Criminal Procedure Code does or does not come under preventive arrest to which no privilege is attached. I may also remind I am not interested in hearing the validity of section 151 or its merits.

* SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, in spite of the elucidation contained in your note, I may not be deterred from making my claim. The rights and privileges of this House and its Members under Article 194 (3) of the Constitution of India are the same as the rights and privileges of the House of Commons. Sir, you were good enough to point out that there is no privilege to be claimed in regard to the arrest for the administration of criminal justice.

MR. SPEAKER : This is law and I am giving the hon. Member the law.

* SRI M. KALYANASUNDARAM : I am aware of it. Even with the help of some competent persons, I have examined this aspect also. In this connection, Sir, I would request you to kindly refer to the memorandum submitted by Sir Gilbert Campion to the Committee of Privileges in connexion with the arrest of Mr. Captain Ramsay and that will give us some light, Sir. The decision may be different. I am not relying on the decision of the Committee.

MR. SPEAKER : I am glad. I was about to read the decision of the Committee.

SRI M. KALYANASUNDARAM : But what the witness had said would have some bearing on this case. This is what Sir Gilbert Campion said :

“ Civil and Criminal grounds were facetly supposed to exhaust all possible grounds of arrest, and consequently, the arrest of a Member which was not in a civil cause must be on a criminal charge, and *vice versa*. This has never been entirely true. . . ”

This is what he says. I would request the Hon. Speaker to note this :

“ This has never been entirely true—a fact which has an important bearing on the question at issue, since the whole difficulty in this case arises out of the fact that preventive detention, not being a commitment on a criminal charge and having obviously nothing to do with a civil cause, falls into a debateable region between what is known to be privileged and what is certainly not privileged and must now be assigned to one or the other sphere.”

The last sentence is very important and it has a bearing on this case.

Sir, Sir Gilbert Campion says that there are two kinds of grounds. One set of grounds is definitely privileged, i.e., civil grounds. The other set of grounds, that is arrest on criminal

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th August 1960]

charges, is definitely not privileged and between the two, there is an intermediate region whereby he means that each arrest has to be examined and it has to be assigned either to this sphere or that sphere. My submission is that the arrest under section 151 of the Criminal Procedure Code comes under the intermediate region. It is no doubt not definitely privileged. I would request the Hon. Speaker to listen to me. It is not definitely "not privileged", because the arrest under section 151, Criminal Procedure Code, is not a preventive detention. I have to rely on eminent authorities. I shall just now explain.

Mr. N. C. Chatterjee, who was a witness in Deshapande's case, to which you were pleased to refer, said that "there is a fundamental difference" between English laws and the laws in our country. The laws in our country were made by the Britishers for keeping their rule against the will of our people. That is the fundamental difference. So they have made certain laws, of course, which we have inherited. Now, these laws are used in the multi-party democracy against the opposition party. It is all the more necessary in this House to examine each arrest on its merits. The arrest may be justified. That is a different matter. I agree with you, Sir, when you said that there is no privilege for arrest for treason, for felony or for disturbance of peace. With regard to the disturbance of peace, Sir, I will not be privileged. If I refuse to give surety to come out on bail I cannot claim privilege. There is no bail for arrest under section 151, Criminal Procedure Code. It is a section empowering the police to take a person into custody without warrant. This is what is said, Sir, in section 151—fortunately or unfortunately both of us are not Lawyers—Section 151, Criminal Procedure Code says:

"A police officer knowing of a design to commit any cognizable offence may arrest, without orders from a Magistrate and without a warrant, the person so designing, if it appears to such officer that the commission of the offence cannot be otherwise prevented."

Though the section is bad enough, it is quite clear. Arrest should be made only if it cannot be prevented otherwise. In the commentary what is said is:

"The authority of the police officer under section 151, Criminal Procedure Code, is only a limited and exceptional power to prevent the commission of a cognizable offence by the individual concerned and is in no sense analogous to the power of preventive detention."

I request the Hon. Speaker to note this. This is not analogous to the power of preventive detention. 'The section merely authorizes the arrest by police without warrant from a Magistrate, and is not a provision of law under which a person can be detained.' This also, I would request you to note, Sir. At least in my mind,

18th August 1960] [Sri M. Kalyanasundaram]

I am clear that this is not a preventive detention. This is not analogous to Captain Ramsay's case nor analogous to Deshpande's case. This is different from both these cases.

Coming again to the intermediate region pointed out by Sir Gilbert Campion, I would request you, Sir, to take note of the fundamental difference between the English law and the Indian law. So, it is all the more necessary for us to realise that the intermediate region, that is, the debatable region between what is privileged definitely and what is not privileged, is wider in India. Not that I want to create any new privilege and I know we cannot create any new privileges. If you examine the precedents in the history of privileges in Britain we cannot find a single case, which is anywhere near to this case, because English laws are different. There is no provision in British laws which is similar to section 151, Criminal Procedure Code. At any rate I am informed like that. That is why, Sir, I feel that this falls under the debatable region and it has to be gone through by a Committee of Privileges.

9-30
a.m.

I do not say that the privilege is absolute. I agree with you, Sir, when you pointed out those three reasons for which a member can be arrested **even when the house is sitting**. That is what had happened in Deshpande's case. When the Parliament was in Session he was arrested on his way to Parliament and the Committee of Privileges by a majority decide that Sri Deshpande cannot claim privilege. I think the Hon. the Labour Minister who is sitting here was also a member of that Privilege Committee. But a person like Sri N. C. Chatterjee was of the view that it comes under privilege. That is in the case of Preventive Detention Act. That arrest was made under the Preventive Detention Act. Captain Ramsay's arrest also was made under powers of Regulation for the Defence of Realm of Britain. At least there is statutory authority for the executive to arrest the person and they have to supply him the grounds for which he was arrested and he has a remedy in a Court of Law. Here I am a member of this House. I was arrested just some 15 days prior to the commencement of the Session of the Assembly which is an important Session. As you are aware, some important subjects have already come up and some are yet to come. I was preparing for this Session sitting in my room in the Legislators' Hostel. Of course, I know that Legislators' Hostel is not a privileged area and police can enter into it and arrest me. They entered and arrested me without assigning reasons. When I asked for reasons, they said that they were Security Officers. They were not even in uniform. They were Security Officers. They showed me their identity. Then I accepted it and I followed them obediently. I had no other work except the service of this House. I have so many jobs. But as you are aware, Sir, I have been concentrating in the service of this House most part of my time and energy. I request you to note that point. Even to the

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th August 1960]

detriment of my other political activities I have been devoting my time and energy to the service of this House. It is a fact which should be recognised. I was doing my legitimate work, i.e., the preparation for the current Session of this Assembly sitting in my room and the police took me into custody without assigning reasons. This is an arrest, as I have already explained, under section 151, Criminal Procedure Code. Even though the police did not inform me, I came to know of it later that I was arrested under section 151, Criminal Procedure Code, after going to the jail.

The way in which the police treated me is not very important. They have treated others much worse. So, I must thank them for treating me at least with that much consideration. I was asked to sit till 2 o'clock in the night in the Commissioner's Office and after that I was taken to a police station lock-up where the whole lock-up was stinking even for normal use. I should sympathise with the police constables who are working there. It was so stinking. It was a police station near Mount Road, I think, it is Chintadripet Police Station.

MR. SPEAKER : I am afraid what the hon. Member is saying now is not relevant to the subject.

SRI M. KALYANASUNDARAM : In France and Britain even entering a member's room while he is sleeping is considered to be very repugnant to the principles of democracy. I am not claiming such treatment here. But any way I should thank the police for not having treated me worse.

Coming to the point, my arrest is not under Preventive Detention Act or an arrest on specific criminal charges. If they had arrested me on specific criminal charges, I could have no grievance. I cannot claim privilege if they had arrested me under the Preventive Detention Act. Because Government were not satisfied with the provisions of section 151, Criminal Procedure Code, they had enacted what is known as the Preventive Detention Act. They could put anybody under detention under the Preventive Detention Act not for one day but for one week or for one month or even for one year or even for the duration of the term of the House. Under Preventive Detention Act they can put me in jail. I cannot have any grievance. That is a political matter. They have to face politically. They want to avoid that political responsibility by resorting to these, if you permit me to say so, Sir, very crooked methods by putting a member in jail under section 151, Criminal Procedure Code.

MR. SPEAKER : The hon. Member is criticising the action of the Government. It is not relevant to this discussion.

SRI M. KALYANASUNDARAM : The Executive should not resort to such methods.

MR. SPEAKER : That is not relevant to this issue.

18th August 1960]

SRI M. KALYANASUNDARAM : This is not an arrest under Preventive Detention Act.

(THE HON. SRI K. KAMARAJ : என்ன உரிமை இருக்கிறது ?) பேசுவதற்காவது சுதந்திரம் கொடுங்கள். அரசியல் சட்டத்திலேயே அந்த சுதந்திரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. திரு. காமராஜ நாடார் அவர்கள்தான் எப்போதும் முதல் மந்திரியாக இருப்பார் என்றால் நான் ஒன்றும் சொல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

MR. SPEAKER : I will not allow this discussion. The hon. Member cannot go into the merits of his arrest and the motive of the Government. It is not relevant to this discussion. I request him to confine himself to the main issue. If the hon. Member starts something else, somebody will start replying to it.

SRI M. KALYANASUNDARAM : This is not an arrest under Preventive Detention Act or under specific criminal charges. If they have grounds to prevent me from committing certain offences, certainly there was a legitimate course. They could have arrested me under the Preventive Detention Act and kept me in jail. I cannot claim privilege. There are legal methods for seeking remedy or political methods for seeking remedy. But here I was put in jail for a period of 5 or 6 days under section 151, Criminal Procedure Code, against which there is no remedy. I cannot move for bail. I cannot come out, even if I give surety for Rs. 10,000 or Rs. 50,000. Even if the Hon. Speaker comes and says that he will stand surety for me, I cannot be released. So this is the provision under which I was arrested and so, I claim privilege, Sir.

I am not entering into the question whether the arrest is justified or not, whether there were grounds for my arrest or not because I am not informed of the grounds. The Hon. Speaker says that he was informed of some reasons. I do not know what they are. Erskine May says that it is the privilege of the House to know the reasons.

“ In all cases in which Members of either House are arrested on criminal charges, the House must be informed of the cause for which they are detained from their service in Parliament.” So, the House has got a right to know the reasons for arresting a member. If the reasons are justifiable then there are appropriate laws under which they could have proceeded against me.

Unfortunately you have clubbed the other case also with mine, Sir. Rather I am unhappy about it.

MR. SPEAKER : He is also claiming privilege.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Even in that case my submission is that his arrest under section 151, Criminal Procedure Code, is not proper. The arrest should have been made under

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th August 1960]

the Preventive Detention Act. Then I will have no grievance so far as I am concerned. If the other hon. Member also is arrested under the Preventive Detention Act, that will be useful even to him and the purpose can be achieved. The arrest under section 151, Criminal Procedure Code, whatever may be reasons is not at all justifiable. Apart from that, it is taking away the valuable privilege of members of this House.

Now, Sir, it is for the Hon. Speaker to consider the matter. The functions of the Speaker in these matters are . . .

MR. SPEAKER: All the while the hon. Member was asking me to consider.

SRI M. KALYANASUNDARAM: This is the place where I can bring to the notice of the Speaker what the functions of the Speaker are. In these matters it is a limited function. The Speaker has "no eyes to see, nor ears to hear" except as directed by the House. That is the golden rule for the Speakers. Whether the arrest was justified, in all details which the Speaker need not go into. Whether the matter raised concerns a question of privilege or not is the important point that the Speaker should consider at this stage. It is for the Committee of Privileges to go into the details. The function of the Speaker is limited to deciding whether the case is *prima facie* sufficiently akin to the matter of privilege to permit an immediate discussion. That is what the Speaker has to consider. That is my submission. I therefore, claim privilege and I request that the matter may be referred to the Committee of Privileges for two reasons, one for failing to notify the reasons to this House and the other for having arrested me and detained me from 13th July 1960 to 18th July 1960. I submit that the matter may be referred to the Committee of Privileges so that the Committee can investigate whether there were reasons, and whether the reasons were justifiable and even the question, as pointed out by you, Sir, whether section 151, Criminal Procedure Code can be used against the members, if it can be used, how far. So let it not be kept under suspense.

If that is the opinion of this House that even arrests under section 151 are permissible and a member cannot claim privilege, then let it say so. Let the Committee examine it and come to a decision and that would be useful for future guidance. Let there be no suspense. There is no precedent for it either in India or in the United Kingdom for a case of this kind. So, I submit that it will be very valuable if the matter is referred to the Committee of Privileges. I would also appeal to the hon. the Leader of the House not to look at it from the point of view of a lawyer or a party leader but look at it from the point of view of the privileges of the House. Even if it is referred to the Committee of Privileges, it does not automatically mean that the Committee is going to decide in my favour or against me. The Committee is free to decide what it feels about it. Therefore,

18th August 1960] [Sri M. Kalyanasundaram]

I would appeal to the Hon. the Leader of the House to agree to refer the matter to the Committee of Privileges where we can sit together and consider all aspects of the matter.

MR. SPEAKER: Only if the Speaker decides that there is a *prima facie* case . . .

SRI M. KALYANASUNDARAM: Both of us can make a request that the matter may be referred to the Committee of Privileges. The Hon. Speaker may hold the view that there is no *prima facie* case even after the Hon. the Leader of the House has agreed to it. So, I am only appealing to the Hon. the Leader of the House to join with me in requesting the Hon. Speaker to refer the matter to the Committee of Privileges.

* SRI P. S. CHINNADURAI: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தச் சபையின் அங்கத்தினரான கனம் ஆதித்தன் அவர்கள் 12-ந் தேதி கைது செய்யப்பட்டபோது நான் ஒரு உரிமைப் பிரச்சினையைக் கொடுத்தேன். அவர்கள் கைது செய்யப்பட்ட ஷரத்தைப்பற்றியோ அல்லது காரணங்களைப்பற்றியோ நான் இந்த உரிமைப் பிரச்சினையில் எதையும் எடுத்துக்கூற விரும்ப வில்லை. அவர்கள் கைது செய்யப்பட்டு மதுரையில் காவலில் வைக்கப்பட்டார்கள். அதற்குப் பதிலாக அவர் சென்னையில் காவலில் வைக்கப்பட்டிருந்தால், 13-ந் தேதி சட்டசபைக்கு அவர், போலீஸ் பாதுகாப்போடுகூட, வர அனுமதிக்கப்பட்டிருந்திருக்கலாம் என்பது என்னுடைய கருத்தாக இருந்தது. அவ்வாறு செய்யப்பட்டிருந்தால், அதன் மூலம் சாத்தாங்குளம் தொகுதி மக்களுடைய அபிவிருத்திகள் நிறைவேற்றப்பட்டிருக்கக்கூடும். அவர் சபைக்கு வருவது தடைப்படுத்தப்பட்டது என்ற குறைபாட்டுக்கு இடம் இல்லாமல் இருக்கும் என்பதற்காக உரிமைப் பிரச்சினை கொடுத்தேன். எதற்கும் இப்பொழுது அவர்கள் விடுதலை செய்யப்பட்டுவிட்டபடியால் நான் அந்த உரிமைப் பிரச்சினையை வலியுறுத்த விரும்பவில்லை என்று கனம் சபாநாயகருக்குப் பணிவோடு தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றேன்.

* SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI: தலைவர் அவர்களே, சட்ட சபை அங்கத்தினர்கள், அதிலும் முக்கியமாகத் தலைவர்கள், அரசியல் காரணத்திற்காக ஒரு போலீஸ் சட்டத்தை உபயோகப்படுத்தி, ஒரு கெட்ட எண்ணத்துடன்

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, the hon. Member is going beyond what the hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram, has stated. Even he did not impute any motive to the arrest. I do not think the hon. Member is entitled to refer to such things.

MR. SPEAKER: நான் சொல்வதைக் கேட்கவில்லை என்று நினைக்கிறேன். I stated in the beginning that the discussion should be limited to the point, whether section 151 does or does not come under the preventive arrest for which no privilege is attached. I am not interested in hearing the validity of section 151 or its

[Mr. Speaker]

[18th August 1960]

merits, as that is beyond my scope. Therefore, let the hon. Member confine himself to the point, whether this is or this is not a preventive arrest.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : சாதாரணமாக அரசியல் காரணத்திற்காக பிரிவென்டிங் டிபென்ஷன் ஆக்டின் கீழ் அரெஸ்ட் செய்து அவர்களைத் தனியாக வைப்பது வழக்கம். அரசாங்க நடவடிக்கைக்கு விரோதமாகச் செய்ய முற்பட்டால் அப்பொழுது அம்மாதிரி செய்வது வழக்கம். நம் நாட்டிலே அதைப்பற்றி எங்கும் கண்டனக் குரல் எழுப்பினபோது

MR. SPEAKER : நான் திரும்பத் திரும்பச் சொல்லியும் நீங்கள் 151-வது செக்ஷனின் 'மெரிட்'-டைப்பற்றிப் பேசுகிறீர்கள். 'அதைப் பொதுமக்கள் வரவேற்கவில்லை' என்பதைப் பற்றிப் பேசுகிறீர்கள். அந்தப் பிரச்சனை இப்பொழுது கிடையாது. க்ரிமினல் பிரொசீஜர் கோடின் 151-வது செக்ஷன்படி இது பிரிவென்டிங் டிபென்ஷனாக வருகிறதா இல்லையா என்பதுதான் இந்த உரிமைப் பிரச்சனை. இதைப்பற்றிச் சொல்லுங்கள். அதைத் தவிர வேறு பிரச்சங்கம் பண்ண முடியாது. இவ்வளவு நிபந்தனைக்கு உட்பட்டு பேச முடியாதென்றால் பேசவேண்டுமென்று நான் சொல்லவில்லை. பேசவேண்டுமானால் இந்த நிபந்தனைக்குட்பட்டுத் தான் பேசவேண்டும்.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : 151-வது செக்ஷனை நம் முடைய சென்னையில்தான் பிரயோகித்திருக்கிறார்கள் என்று நினைக்கிறேன். காட்டன் சூதாட்டம் பிரபலமாக இருந்தபோது அந்தச் சூதாட்ட முதலாளிகளை அரெஸ்ட் செய்ய வகை இல்லாத போது, இந்த செக்ஷனை உபயோகப்படுத்தி, ...

MR. SPEAKER : கனம் அங்கத்தினர் மன்னிக்கவேண்டும். 151-வது செக்ஷன் எதற்காக வைக்கப்பட்டது என்ற அந்தப் பிரச்சனையே இதிலே சேரவில்லை. அந்த செக்ஷன்படி ஒரு அங்கத் தினரை அரெஸ்ட் செய்தால் அதைப்பற்றித்தான் சொல்ல வேண்டும். தாங்கள் குறிப்பிடுகிற பிரச்சனை இதிலே வரவில்லை.

SRI S. PAKKIRISAMI PILLAI : சாதாரண ஆட்களை அந்த செக்ஷனைக் கொண்டு, பிடித்து வைத்தாலும், போலீஸ் அதிகாரிகள் அதே செக்ஷனை உபயோகப்படுத்தி நம்முடைய அசெம்பிளி மெம்பர்களைப் பிடித்தது தப்பு; 151-வது செக்ஷன் கீழ் பிடிக்கக்கூடாது; வேறு ஏதாவது சட்டத்தைப் பிரயோகித்துப் பிடிக்கவேண்டும். ஆகவே, இதைப் ப்ரிவிலேஜ் கமிட்டிக்கு அனுப்பவேண்டுமென்பது என் கருத்து.

SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR : Mr. Speaker, Sir, I do not want to speak at great length. The Hon. Speaker has given his opinion and I have also heard what the hon. Member, Sri Kalyanasundaram, has stated. He has quoted certain authorities in favour of his argument. I find that this matter

18th August 1960] [Sri V. K. Ramaswamy Mudaliyar]

is not free from doubt. Therefore, there is no harm in referring this matter to the Committee of Privileges which will go into the whole question and decide it.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Mr. Speaker, Sir, as you put it, Sir, we are concerned with the nature of action taken under section 151 of the Criminal Procedure Code. The first point to be noted is that section 151 is a provision made in the Code of Criminal Procedure relating to criminal matters. Secondly, this is dealt with in Chapter XIII—Preventive Action of the Police and Sections 149, 150, 151, 152 and 153 relate to the action to be taken by the police for the purpose of preventing certain breaches of law. Therefore, if we read section 151, this is what it states :—

‘ A police officer knowing of a design to commit any cognisable offence may arrest, without orders from a Magistrate and without a warrant, the person so designing, if it appears to such officer that the commission of the offence cannot be otherwise prevented.’

The hon. Member claiming the privilege himself conceded that it is not a civil arrest. This is not any arrest initiated by any individual for his own grievance even. But even an individual grievance could become a public grievance if it is a cognisable offence and if the police could take notice of it but here it is not for the purpose of vindicating any individual grievance or violation of any of the rights of the individual, that this action has been taken. Here on the information received that there is a design to commit any cognisable offence, any person can be arrested. Now I would put this question to the hon. Member, whether any other member of the public can be arrested under this section or not? If the police officer comes to know that there is a design to commit a cognisable offence and if any member of the public can be arrested, I respectfully submit that even Members of the Legislature cannot claim a special privilege that they should have a special law to be dealt with particularly when they come under that section. That is the specific ruling given in the Lok Sabha in the Deshpande case. “ The fundamental principle is that all citizens including Members of Parliament (and that includes members of all State Legislatures in India) have to be treated equally in the eyes of law. Unless so specified in the Constitution or in any law, a Member of Parliament cannot claim any higher privileges than those enjoyed by any ordinary citizen in the matter of the application of the laws ”—This is the ruling of the Speaker of the Lok Sabha in “ The Deshpande Case ”.

The hon. Member, Sri S. Pakkirisami Pillai, was advancing an argument that section 151, Criminal Procedure Code, dealt with criminals and that members of Legislature should not be arrested under that section. Anybody who attempts to create an offence comes under section 151, Criminal Procedure Code. Hon.

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

Members cannot claim that we should have a separate law to deal with Members of Legislature. Unfortunately or fortunately equality of persons before law is guaranteed under the Constitution; even though a person may be a Member of Parliament or a Minister, he cannot claim a better privilege than an ordinary citizen. If under section 151, Criminal Procedure Code, a member of the public could be dealt with and he could be arrested and that could not be questioned by him, certainly an hon. Member of the Legislature cannot plead that he should not be arrested under the same Act (Criminal Procedure Code), but only by some other Act, viz., Preventive Detention Act. It is for the Executive, when there are alternative laws applicable to deal with the matter, to decide the particular law applicable to deal with these cases. Therefore, that is the first point. This is a matter relating eminently to a criminal purpose. It is for the purpose of a criminal offence that this arrest has been made.

Then the hon. Member wanted to point out that he has not designed to commit any cognisable offence. As a matter of fact there might have been no design on his part to commit any cognisable offence. He mentioned that he was concerned with the preparation for this Assembly session. I do agree and I take his word that he was also preparing for the Assembly session. But certainly he was doing other acts also. What those other acts are, the police had information. I am glad the hon. Member did not mention about it. He did not deny it. He has addressed a series of meetings inciting people to go on strike (that information the police had) to support the strike

SRI M. KALYANASUNDARAM: The subject-matter of my speech is before the Court. The matter is *sub-judice*.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: I am saying that the police had information. That information may be wrong. The hon. Member may prove in a Court of Law that it is wrong. The information has been received by the police that he has been addressing a series of public meetings inciting employees to go on strike. If that information is wrong, the hon. Member is entitled to prove that it is wrong in Court. As a matter of fact if he did not speak at all, if he did not commit any offence, it is for him to prove that in a Court of Law. It is for him to prove in Court that he had actually committed no offence. If the hon. Member fees that he was not committing any offence, it is for him to satisfy his conscience. I am not going to contend that he is making a statement which is not correct. That is quite a different thing. The police after receiving information were entitled to act under Section 151, Criminal Procedure Code. If as a matter of fact anything has been done which is not provided for in law, it is for the Court of Law to find out whether the law has been applied properly and whether there has been any mis-carriage of law.

18th August 1960] [Sri C. Subramaniam]

We are now concerned with the question whether the arrest of the hon. Member Sri M. Kalyanasundaram under section 151, Criminal Procedure Code is a matter of privilege. The hon. Member, Sri Pakkirisami Pillai, attempted to read it as misuse of section 151, Criminal Procedure Code. Of course Sri M. Kalyanasundaram did not argue from that point of view. I respectfully submit that section 151, Criminal Procedure Code is a statutory provision giving power to executive authority to make preventive arrest. In the Deshpande case the Privileges Committee of the Lok Sabha came specifically to the conclusion that in a matter where preventive arrest under statutory authority by executive order is made, no breach of privilege is involved. Here is the statutory authority under which the Executive has taken action in a Criminal matter provided for in the Criminal Procedure Code and relating to commission of an offence, for the prevention of which the Executive is clothed with the authority to prevent the commission of an offence and to make an arrest. I respectfully submit hon. Members cannot claim any extraordinary privilege than the one available to common people with regard to preventive arrest. There is no question of any *prima facie* case. There is no doubt in the matter. I has been completely concluded in the House of Commons that once the matter was not related to a civil offence then it should be taken out of the purview of the privileges of the House. So, I submit there is no case for the matter to go before the Committee of Privileges.

MR. SPEAKER : I must thank the Hon. Leader of the House for his clarification of Section 151 and its relationship to privilege of hon. Members of this House. Also I must thank the Hon. Member Sri V. K. Ramaswamy Mudaliyar for his view that this is a matter where there is some doubt and as such it may be referred to the Committee of Privileges. I know that Sri P. S. Chinnadurai; is withdrawing the matter of privilege he had raised. I am sorry that I had to intervene when the hon. Member Sri Pakkirisami Pillai spoke, because I felt that his interpretation was going beyond the scope of what I want. I hope he will pardon me if I did not permit him to continue. I am glad to find that the hon. Member Sri Kalyanasundaram possesses so much knowledge of criminal law. He said at one stage of his speech that he was not a lawyer. I am not a lawyer by myself. I may say that even without being a lawyer he argued his case very well. I hope without being a lawyer myself, I can give my decision very well.

The only point is this. With regard to the appeal of the hon. Member Sri V. K. Ramaswamy Mudaliyar and the hon. Member Sri M. Kalyanasundaram, I must say that first I have to decide whether it is beyond doubt whether this is a matter of privilege or not? If it is beyond doubt and I am completely satisfied that there is no *prima facie* case then the question of referring to the Committee of Privileges does not arise. Only when I am in doubt and when I hold that there is a *prima facie* case, then the matter could be referred to the Committee of Privileges. The hon.

[Mr. Speaker]

[18th August 1960]

Member Sri M. Kalyanasundaram is wrong if he were to think that I am going to decide that there is a *prima facie* case. I am at present having an absolutely open mind. I have no views on the matter now. I have not come to any conclusion at present. I think hon. Members will give me credit for that. I will approach this question in an impartial manner and give my decision.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : The hon. Member might have made some impression on you, Sir.

MR. SPEAKER : Even if that be so, I am not supposed to exhibit that. I shall give my decision in a day or two.

III.—POINT OF INFORMATION *re* CALLING ATTENTION TO CLOSURE OF PALAI CENTRAL BANK.

SRI T. T. DANIEL : I would like to say that yesterday I gave notice under Rule 41 drawing the attention of Government to the recent closure of the Palai Central Bank and consequent disturbance of depositors. You, Mr. Speaker, Sir, has disallowed that notice on the ground that it is a subject concerning "banking" which is not within the scope of the State Legislature

MR. SPEAKER : Are you going to question that?

SRI T. T. DANIEL : I am not questioning that. I want to raise a point whether this State Legislature has not got the power to request the State Government to approach the Central Government to evolve a formula to protect the interest of depositors especially in view of the fact that the branches of the Palai Central Bank are not confined.

MR. SPEAKER : The hon. Member is trying to say something on a point which I have disallowed. I think I gave the reason to the hon. Member in my chamber why I am disallowing that. I think I told the hon. Member that this question cannot be debated in this House. Palai Central Bank is in another State. Banking is a subject coming within the purview of the Central Government. We cannot have a debate on that here in this House. When I have disallowed the motion, the hon. Member cannot raise it in the House and have a debate on it. I am sorry I can't allow the hon. Member to talk on that subject.

We shall now take up Government Bills.

IV.—GOVERNMENT BILL.

(1) THE MADRAS STATE AID TO INDUSTRIES (AMENDMENT) BILL, 1960

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I beg leave to introduced the Madras State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1960.

18th August 1960]

MR. SPEAKER : The question is—

“ That leave be granted for the introduction of The Madras State Aid to Industries (Amendment) Bill, 1960 ”.

The motion was put and carried and leave was granted.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I introduce the Bill.

MR. SPEAKER : The Bill is introduced.

(2) THE INDIAN PENAL CODE AND THE CODE OF CRIMINAL PROCEDURE (MADRAS AMENDMENT) BILL, 1960 (L.A. BILL NO. 7 OF 1960).

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I beg to move—

That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) as amended by the Joint Select Committee, be taken into consideration ”.

MR. SPEAKER : The motion moved—

“ That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) as amended by the Joint Select Committee, be taken into consideration.”

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா ஏற்கனவே இந்தச் சபையில் விவாதிக்கப்பட்டு, இரண்டு சபைகளின் அங்கத்தினர்களும் கொண்ட ஒரு கமிட்டியால் பரிசீலிக்கப்பட்டு, மறுபடியும் இந்தச் சபையின் முன் அவைகளைப்பற்றி கவனித்துக் தீர்மானிப்பதற்கு வந்திருக்கிறது. இந்த மசோதாவை அநேகமாக எல்லோரும் வரவேற்றிருக்கிறார்கள். ஜாயின்ட் செலெக்ட் கமிட்டியிலும் இதைப்பற்றி பரிசீலித்து ஏகமனதாக ரிப்போர்ட் தயார் செய்து இங்கே அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது. ஜாயின்ட் செலெக்ட் கமிட்டியில் முக்கியமாகச் சில திருத்தங்கள் செய்திருக்கிறார்கள். அதில் ஒரு முக்கியமான திருத்தம், அதில் மூன்று மாதம் என்று இருக்கக்கூடியதை இரண்டு வருஷ அளவுக்கு தண்டனையை உயர்த்தியிருக்கிறார்கள். இரண்டு வருஷங்களுக்கு தண்டனை கொடுக்கலாம் என்று சட்டம் இருந்தாலும்கூட ஒரு தடவை குற்றம் செய்த பிறகும் கூட தொடர்ந்து அந்தக் குற்றங்களைச் செய்கிறவர்களுக்கு குறைந்தபட்சம் அதிக தண்டனை விதிக்க வேண்டுமென்கிற கருத்தை எல்லோரும் ஒப்புக்கொள்ளக்கூடிய முறையில் இந்த இரண்டாவது விதி மாற்றப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது—

“ shall be punished with imprisonment of either description for a term which may extend to two years or with fine or with both :

Provided that for a second or any subsequent offence under this section, he shall be punished with imprisonment of either description for a term which shall not be less than six months and not more than two years and with fine.”

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

இது ஒரு முக்கியமான மாறுதல். இப்படிப்பட்ட ஒரு மாறுதல் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதேமாதிரி அதற்கு அடுத்து இருக்கும் விதியில் இதே மாதிரி இரண்டாவது தடவை குற்றத்தைச் செய்தால் அவருக்குக் குறைந்த பட்சம் ஆறு மாதங்களாவது தண்டனை கொடுக்கவேண்டும் என்று விதியில் அமைக்கப் பட்டிருக்கிறது. மூன்றாவது,

“ Provided that for a second or any subsequent offence under this section, he shall be punished with imprisonment of either description for a term which shall not be less than six months and not more than two years and with fine. ”

அதே மாதிரி போட்ட பிறகு முக்கியமான மாறுதல் ஒன்றும் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதே மாதிரி பேச்சுப் பேசுவதிலும், எழுதுவதிலும், யாரைப்பற்றி பேசினாலும், எழுதினாலும், எந்த விதமாகப் பேசினாலும், எழுதினாலும் அது ஒரு குற்றமாக ஏற்பட்டு விடக்கூடாது; முக்கியமாக, பொது விஷயங்களில் ஈடுபட்டிருக்கிறவர்களும், அரசியலில் ஈடுபட்டிருக்கிறவர்களும் அவர்கள் மீது ஏதாவது குறைகள் இருந்தால் அதை எடுத்துக் காண்பிப்பதற்கும் அவசியம் இருக்கலாம். அப்படி பொது வாழ்க்கையில் ஈடுபட்டிருக்கிறவர்களும், அரசியலில் ஈடுபட்டிருப்பவர்களுக்கும் ஒரு பாதுகாப்பு இருக்கவேண்டும் என்ற அடிப்படையில் கமிட்டி கருதியதால் அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கும் முறையில் விதி அமைக்கப்பட்டு அவர்களுக்கும் பாதுகாப்பு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்த வகையில் அந்த விதியை முடிவு செய்திருக்கிறார்கள்.

“ Provided, that it is not scurrilous to express in good faith anything whatever respecting the conduct of—

(i) a public servant in the discharge of his public functions or respecting his character so far as his character appears in that conduct and no further; or

(ii) any person touching any public question, and respecting his character, so far as his character appears in that conduct and no further.”

பொது விஷயங்களை மக்களுக்கு எடுத்துச் சொல்வதிலும் ஜனநாயக அடிப்படையில், நமக்கு இருக்கக்கூடிய ஜனநாயக அமைப்பின் காரணமாக பல விஷயங்களை எடுத்துச்சொல்ல வேண்டியதாக இருக்கலாம். அதற்கு அவசியம் இப்பொழுது ஏற்பட்டிருக்கிறது. அம்மாதிரி எடுத்துச் சொல்லும்போது குறைகளையும் எடுத்துச் சொல்ல வேண்டியதாக இருக்கலாம். அப்படி எடுத்துச் சொல்லும்போது அது குற்றமாகி விடக்கூடாது என்கிற காரணத்தால், அவர்களுக்குப் பாதுகாப்பு அளிக்கும் முறையில் விதி அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதே சமயத்தில் நான் ஒன்று சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இன்றைக்கு பொது வாழ்வில் ஈடுபட்டிருக்கிறவர்கள் பேசுவதாக இருந்தாலும் சரி அல்லது

18th August 1960] [Sri C. Subramaniam]

எழுதுவதாக இருந்தாலும் சரி, நம்முடைய நாட்டின் தரத்திற்கும் பண்புக்கும் மாறாமல் இருக்கக்கூடிய அளவில் பேசுவதாகவோ, எழுதுவதாகவோ இருக்கவேண்டும். நமது நாட்டின் மக்களுடைய தரம் குறையாத அளவில் அவைகள் இருக்கவேண்டும். இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய நிலைமையில் ஒருவரைப்பற்றி எழுதக்கூடியதை வைத்துக்கொண்டும் பேசுவதை வைத்துக்கொண்டும் தான் அவருடைய மதிப்பைக் கணக்கிட வேண்டியதாக இருக்கிறது. அந்த அளவில் ஒருவருடைய மதிப்பும் பண்பும் குறையாமல் இருக்கக்கூடிய அளவில் இருக்கவேண்டும். ஒருவருடைய மதிப்பை கணக்கிடுவது அவரைப்பற்றி பத்திரிக்கைகளில் எப்படி வருகிறது, அவரைப்பற்றி எப்படி பேசுகிறார்கள், எப்படி எழுதுகிறார்கள் என்பதைப் பொறுத்துதான் கணக்கிடுகிறார்கள். ஆகவே அந்த அளவில் அவருடைய தரமும் மதிப்பும் குறையாத அளவில் இருக்கவேண்டும். பல்வேறு அரசியலில் ஈடுபடுகிறவர்களுடைய மதிப்பைப்பற்றி எப்படி கணக்கிடுகிறார்கள் என்றால் அவரைப்பற்றி எந்த அளவில் பத்திரிகைகளில் வருகிறது என்றும் எந்த அளவில் பேசப்படுகிறது என்பதையும் வைத்துக்கொண்டுதான் கணக்கிடுகிறார்கள். அதை வைத்துக் கொண்டுதான் நம்முடைய பண்பாட்டை மதிப்பிடுகிறார்கள். இதுதான் என்னுடைய கருத்து. அவருடைய பேச்சைப் பற்றியும் அவரைப்பற்றி எழுதுவதைப்பற்றியும் வைத்துக் கொண்டுதான் மற்றவர்களும், வெளியிலுள்ளவர்களும் கணக்கிடுகிறார்கள். ஆகவே அந்த நிலைமையில் இன்றைக்கு ஒருவருக்கும் எந்த விதமான இழுக்கும் வரக்கூடாது என்ற அடிப்படையில் இப்படிப்பட்ட ஒரு சட்டம் கொண்டுவரப்படுகிறது. ஒருவரைப் பற்றி மதிப்பிடுவது அவருடைய பேச்சைப்பற்றியும் அவரைப் பற்றி எழுதுவதைப் பற்றியும் பொறுத்ததாக இருக்கிறது. அதற்குமேல் பேசுவதாக இருந்தால் டெபர்மேஷன் எடுத்துக் கொள்ளலாம். இது இருந்தாலும்கூட இன்றைக்கு எல்லோரும் ஒன்றாக சேர்ந்து ஒரு கட்டுப்பாட்டை நமக்குள் ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும் என்ற அவசியம் இருப்பதால் அதற்கு அனுசரணையாக சட்டம் செய்யப்படுகிறது. எழுதுவதிலும் பேசுவதிலும் வெவ்வேறு முறை இருக்க முடியாது. அதற்கு அவசியம் கிடையாது என்ற அடிப்படையில் ஒரு கட்டுப்பாடு இருக்கவேண்டும், அதற்கு ஒரு கட்டுப்பாடு ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டியது அவசியம் என்பதை நான் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். அதிலும் முக்கியமாக பேப்பரையாவது அங்கே இருக்கக்கூடியவர்கள் படித்து விட்டு மறந்து போய் விடலாம். ஆனால் ஒருவரைப்பற்றி எழுதுவது அச்சடிக்கப்பட்டு வெளி வந்தால் அதனால் பெரிய தீமை ஏற்படலாம். அச்சடித்து வந்திருக்கிறது, அதனால் கொஞ்சமாவது உண்மை இல்லாமல் இருக்காது என்று நினைக்க ஆரம்பித்து விடுகிறார்கள். அதனால் அச்சடிப்பதில் கொஞ்சம் ஜாக்கிரதையாக இருக்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. ஜாக்கிரதையாக நடந்து கொள்ள வேண்டும். ஒருவருடைய மதிப்பு

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

காப்பாற்றப்பட வேண்டும், நமது நாட்டினுடைய பண்பு காப்பாற்றப்பட வேண்டும். அந்த முறையில் சட்டம் இயற்றப் பட்டிருக்கிறது. நம்முடைய ஒழுக்கத்தையும் கட்டுப்பாட்டையும், ஏற்படுத்துவது அவசியமாக இருக்கிறது என்பதை இன்றைக்கு வலியுறுத்திச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இந்த மசோதா முதல் கட்டத்தில் வந்தபோது இதற்கு எல்லோருடைய ஆதரவும் இருந்தது என்பதைப் பார்த்து சந்தோஷப்பட்டேன். அதே முறையில் இந்த மாறுதலுக்கும் ஒவ்வொரு வருடைய ஆதரவும் இருக்கும் என்கிற முறையில் கூட்டுப் பொறுக்குக் கமிட்டியால் திருத்தப்பட்ட மசோதாவை எல்லோரும் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM :

கனம் சபாநாயகர்

அவர்களே, இந்த மாதிரியான ஒரு சட்டத்தைக் கொண்டுவந்து அதை இந்தச் சட்டசபையில் நிறைவேற்றும் அளவுக்கு ஒரு நிலைமை ஏற்பட்டதைப்பற்றி நாம் வருந்தத்தான் வேண்டியதாக இருக்கிறது. இம்மாதிரியான ஒரு மசோதாவுக்கு ஆதரவு கொடுப்பது என்ற முடிவுக்கு வந்து, அதற்கு ஆதரவு கொடுக்க ஆலோசனை செய்திருக்கிறேன். இதற்கு ஆதரவு கொடுக்க வேண்டியது அவசியம் என்று முடிவு செய்திருப்பதை நான் முதலில் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன். துரதிருஷ்டவசமாக நம்முடைய நாட்டில் சில பத்திரிகைகள் நடத்தும் விதத்தைப் பார்த்தால், சில பத்திரிகைகள் பணம் சம்பாதிக்க வேண்டும் என்ற எண்ணத்தில் பொது மக்களுடைய பண்பு, ஒழுக்கம் கெட்டுப்போகக்கூடிய அளவில் நடத்தி வருகிறார்கள். அவர்களுக்கு பணம் சம்பாதிப்பதுதான் ஒரு குறிக்கோள். அவர்கள் பணத்தாசை பிடித்து எப்படியாவது பணம் சம்பாதிக்க வேண்டும் என்ற எண்ணத்தில் தாழ்ந்த நிலைமையில் பத்திரிகைகளை நடத்தி வருகிறார்கள். அந்த மாதிரி நிலைமை ஏற்பட்டிருப்பதை தடுக்க வேண்டியது ஜனநாயக நாட்டில் அவசியமாக இருக்கிறது. அப்படிச் சூடுதி இருக்கக்கூடிய காரணத்தால் என் கட்சியின் சார்பில் நான் ஆதரவு கொடுக்க முன் வந்துள்ளேன்.

நம்முடைய நாடு ஜனநாயகப் பண்பாட்டில் செல்ல வேண்டும். நம்முடைய நாட்டு மக்களுடைய முன் அறிவுக்கு ஏற்ப, அவர்களுடைய பண்பாட்டிற்கு ஏற்ப பத்திரிகைகள் நடக்க வேண்டியது அவசியமாக இருக்கிறது. அந்த நோக்கத்துடன் தான் என்னுடைய அரசியல் உரிமைப் பிரச்சனையைப்பற்றிப் பேசும்போது கூட குறிப்பிட்டேன். நமக்கு தனிப்பட்ட பண்பாடு இருக்கிறது. ஆங்கிலேயர் பின்பற்றியதை பின்பற்ற வேண்டிய அவசியம் இருந்தாலும் நம்முடைய பண்பாட்டு அடிப்படையில், நம்முடைய மக்களுடைய அறிவு ஆற்றல் அடிப்படையில் ஜனநாயகம் நடக்க வேண்டும்; அதற்கு ஒரு கட்டுப்பாடு இருக்க வேண்டும்; அதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டியதாக இருக்கிறது. அப்படிச் காப்பாற்றக்

18th August 1960] [Sri M. Kalyanasundaram]

கூடிய எந்த விதமான நடவடிக்கைகளை எடுத்துக்கொள்வதிலும், கட்டுப்பாட்டை அமைப்பதிலும் அரசாங்கத்துடன் ஒத்துழைக்க, ஒத்துழைப்பைக் கொடுக்க கம்யூனிஸ்ட் கட்சி எப்பொழுதும் தயங்கியது இல்லை; தயங்கவும் தயங்காது என்பதற்கு அடையாளமாக இந்த மசோதாவுக்கு நாங்கள் ஆதரவு கொடுக்கிறோம் என்பதை முதலில் கூறிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

சில பத்திரிகைகளை நடத்துபவர்கள் மீது இந்தச் சட்டத்தை உபயோகப்படுத்தப்போவதை நான் வரவேற்கிறேன். பத்திரிகைகளை நடத்துகிறவர்களும் சரி, பொது வாழ்வில் ஈடுபடுகிறவர்களும் சரி நல்ல பண்பாடுடையவர்களாக இருக்கவேண்டும். சில பத்திரிகைகள் பணம் சம்பாதிக்க வேண்டும் என்ற ஒரே ஒரு குறிக்கோளை மட்டும் வைத்துக்கொண்டு எவ்வளவோ கேவலமாக பத்திரிகைகளை நடத்தி வருகிறார்கள். அவர்கள் கடுமையான குற்றங்களைத்தான் செய்கிறார்கள். இது மோசமான குற்றம் செய்யக்கூடியதாக ஆகிறது. பொது வாழ்வில் ஈடுபடுகிறவர்களைப்பற்றியும், கேவலமாக எழுதுகிறார்கள். அதனால் பலர் பாதிக்கப்படுகிறார்கள். அதிலும் குறிப்பாக சினிமாவில் ஈடுபடுகிறவர்கள் ரொம்பவும் நசுக்கப்படுகிறார்கள். பலரைப் பற்றி கேவலமாக அச்சடித்து பிரசுரம் செய்து அதன் மூலமாக பணம் சம்பாதிக்க முயற்சி செய்கிறார்கள். கள்ள நோட்டு அச்சடித்து சம்பாதிக்க முற்படுவதைப் போன்று இவர்களும் சம்பாதிக்க முற்படுகிறார்கள். கள்ள நோட்டு அச்சடிக்கக்கூடியவர்கள் கூட தாங்கள் சம்பாதிக்கவேண்டும் என்ற எண்ணத்துடன் தான் அந்தக் குற்றத்தைச் செய்கிறார்கள். ஆனால் இப்படிச் சம்பாதிக்கவேண்டும் என்று நினைக்கிறவர்கள் தாங்கள் சம்பாதிக்க முற்படுவதோடு, பிறருடைய பணத்தையும் கொள்ளையடிக்க முற்படுகிறார்கள். அவர்களைவிட இப்படி பத்திரிகை நடத்துகிறவர்கள் அதிகப்படியான குற்றத்தைப் புரிய முற்படுகிறார்கள். அவர்கள் பிரசுரிக்கும் கார்ட்டுன்களைக் கண்டால் எவ்வளவோ கேவலமாக இருக்கிறது. அவர்களுடைய பத்திரிகைகளில் அரை நிர்வானமாக உள்ள படங்களையெல்லாம் பிரசுரிக்கிறார்கள். பல நிருபர்கள் அவைகளையெல்லாம் சேகரித்து என்னிடம் கொண்டு வந்து காண்பித்திருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு நான் ரொம்பவும் கடமைப்பட்டிருக்கிறேன். நான் அந்த மாதிரிப் பத்திரிகைகள் படிப்பதில் உற்சாகம் காட்டுவதில்லை. அதைப் படிக்கிறபோது தமிழ்நாட்டில் அப்பேர்ப்பட்ட பத்திரிகைகள் எல்லாம் எப்படி வந்தன, எந்த நாட்டில் இருந்து அந்த மாதிரியான சாக்கை இறக்குமதி செய்தார்கள் என்று யோசிக்க வேண்டியிருக்கிறது. மேல் நாட்டு நாகரீகத்தைப் பத்திரிகை தர்மத்தில் புகுத்தி தமிழ்நாட்டுப் பண்பாட்டுக்கே குந்தகம் விளைவிப்பது முறை அல்ல. இப்படி மிகக் கேவலமான முறையில் பிரசுரிப்பது தேவை இல்லாதது. ஆகவே தான், நான் கூட, இந்த மசோதாவுக்கு இணங்கவேண்டி நேர்ந்தது.

(Sri K. Vinayakam in Chair)

[Sri M. Kalyanasundaram] [8th August 1960]

இன்னும் அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள், சில பத்திரிகை ஆசிரியர்கள் மீது நடவடிக்கை எடுத்தால் அவர்கள் கோர்ட்டில் நல்ல சிறந்த வக்கில்களை வைத்து வாதாடி அபராதத் தொகை யோடு தப்பிவிடுகிறார்கள் என்று. அதுவும் இம்மாதிரிப் பத்திரிகைகளை ஆயிரக்கணக்கில் விற்று கொள்ளை அடிக்கிறவர்களுக்கு 500 ரூபாய் அபராதம் என்பது சிரமமானதல்ல. இதைக் கட்டுவதற்கும் அவர்கள் பின் வாங்குவதில்லை. இந்த மாதிரியாகப் பின்னால் அபராதம் கட்டிவிடலாம் என்கிற முறையில் துணிந்து இந்தக் காரியங்களைச் செய்கிறார்கள். ஆகையால் தான் கடுமையான தண்டனை கொடுக்க வேண்டியிருக்கிறது என்பதாக ஆய்வுக் குழுவில் அமைச்சர் அவர்கள் கூறினார்கள். அதுவும் அவசியமானதுதான் என்று நான் அதை ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறேன்.

இப்படிப் பணம் சம்பாதிப்பதையே குறியாகக் கொண்டவர்களுக்கு விளம்பரமும் அதிகமாகக் கிடைக்கிறது. இந்த ஆபாசப் பத்திரிகைகளில் நிறையப் பணம் கொடுத்தும் பலர் விளம்பரம் செய்கிறார்கள். அதைத் தவிர பணமும் கொடுக்கிறார்கள். இப்பேர்ப்பட்ட பத்திரிகைகளுக்கு சர்க்காராவது தங்கள் விளம்பரங்களைக் கொடுக்காமல் இருக்கவேண்டுமென்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். (கனம் ஸ்ரீ சி. சுப்பிரமணியம் :— சர்க்கார் விளம்பரங்கள் கொடுக்கப்படுவதில்லை.) கொடுக்காமல் இருந்தால் சந்தோஷம். ஆனால் அம்மாதிரிப் பத்திரிகைகளில் மத்திய சர்க்கார் விளம்பரம் வந்திருந்ததைப் பார்த்ததாக எனக்கு ஞாபகம். ஆகவே சர்க்கார் சம்பந்தப்பட்ட எந்த விளம்பரமும் இந்த மாதிரிக் குற்றங்கள் செய்யக்கூடிய பத்திரிகைகளுக்குக் கொடுக்கக்கூடாது என்பது என்னுடைய தாழ்மையான அபிப்பிராயம்.

மேலும் சட்டத்தினால் இந்தமாதிரியான ஆபாசப் பத்திரிகைகளைத் தடுத்துவிடலாம் என்று நினைப்பது முடியாது. மக்கள் உணர்ச்சிகளைத் தட்டி எழுப்புவதன் மூலம்தான் சரியான முடிவுக்கு வரமுடியும். குறிப்பாக பிரசாரத்தில்—அமைச்சர் அவர்கள் கலந்து கொண்டிருக்கக்கூடிய கட்சியும், இதர கட்சிகளும் கூடக் கலந்து கொள்வதுதான் நன்றாக இருக்கும். இப்பேர்ப்பட்ட பத்திரிகைகளினாலும் கூட—அரசியலில் கொஞ்சம் லாபம் ஏற்படும் என்பதாக—அரசியல் கண்ணோட்டத்தோடு ஆளும் கட்சியினர் நடந்து கொள்ளக்கூடாது. அந்தக் கட்சியைக் குறிப்பிடுவது அவர்கள் மற்ற கட்சியினர்களுக்கும் வழிகாட்டியாக இருக்க வேண்டும் என்பதனால் தான். முதல் கட்சியாக இருக்கக்கூடிய அவர்களுக்கு இதில் ஒரு தனிப்பொறுப்பு இருக்கிறதென்பதை நான் அமைச்சர் அவர்களுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகிறேன். எல்லாக் கட்சிக்காரர்களையும், கட்சிப் பத்திரிகை ஆசிரியர்களையும், கமிஷனர் அவர்களையும் கூட்டிக் கலந்து பேசி இதுபற்றி நல்லதொரு முடிவுக்கு வரலாம். இந்தச் சட்டத்தைக்கொண்டு எதிர்க்கட்சியையும், எதிர்க்கட்சிப் பத்திரிகைகளையும் அடக்கிவிட முடியும் என்கிற பயம் எனக்குக்

18th August 1960] [Sri M. Kalyanasundaram]

கிடையாது. என் கட்சியையோ, என் கட்சிப் பத்திரிகை களையோ பற்றி நான் பயப்படவில்லை. ஆகையால் தான் இந்தச் சட்டத்திற்கு ஆதரவு கொடுக்கிறேன். அதே சமயத்தில் ஜனங்களுடைய பண்பாட்டை ஒழுக்கத்தை உயர்த்துவதற்குப் பிரசாரம் தான் சிறந்த சாதனமாக இருக்கும் என்று தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். மதுவிலக்கு பற்றிப் பிரசாரம் செய்கிறோம். தீண்டாமை ஒழிப்பு பற்றிப் பிரசாரம் செய்கிறோம். அப்பேர்ப் பட்ட முறைதான் இதற்கும் பொருத்தமாக இருக்கும். எல்லாக் கட்சிகளும் சேர்ந்து வருத்துக்கொண்ட சில வழி முறைகளின் மூலத்தான் நம்முடைய நோக்கத்தைச் சிறந்த முறையில் ஈடேற்றிக்கொள்ள முடியும் என்று தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

ஏனென்றால் முன்னமேயே நாம் ஆபாச விளம்பரங்களைத் தடை செய்யவேண்டுமென்கிற ஒரு சட்டம் கொண்டுவந்தோம். அப்போதே என்னுடைய கட்சியின் சார்பில் அந்தச் சட்டத்தில் உள்ள குறைபாடுகளை எல்லாம் எடுத்துக் காட்டப்பட்டது. சென்னை நகரத்தில் இப்போது அந்தச் சட்டம் என்ன முறையில் அமுல் நடத்தப்படுகிறது என்பதைப் பார்ப்போம். அந்தச் சட்டம் இருக்க வேண்டியதே நியாயமா என்கிற சந்தேகம் உண்டாகியிருக்கிறது. நான் கூட அந்தச் சட்டத்தை எதிர்த்து சட்டமறுப்பு செய்யலாமா என்று உத்தேசித்திருக்கிறேன் என்பதை கனம் அமைச்சர் அவர்களுக்குத் தெரிவித்துக் கொள்ளுகிறேன். காங்கிரஸ் கட்சியின் சார்பில் அமைச்சர் ஸ்ரீ சி. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் பேசுவார்கள் என்று விளம்பரம் செய்வது ஆபாசமா? அதுபோல கம்யூனிஸ்ட் கட்சி பொதுக் கூட்டத்தில் திரு. கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் பேசுவார்கள் என்று விளம்பரம் செய்வது ஆபாசமா? இப்படிச் சட்டம் பொதுக்கூட்டங்கள், மகாநாடுகள் நடப்பது பற்றி விளம்பரம் செய்கிற சுவரொட்டிகள்கூடத் தடைச்செய்யப் படுகின்றன இந்தச் சட்டத்தின் கீழ். சென்னை நகரத்தில் கிட்டத்தட்ட 20 லட்சம் ஜனத்தொகை இருக்கிறது. இவ்வளவு பெரிய நகரத்தில் கட்சிப் பொதுக்கூட்டங்கள், மகாநாடுகள் சம்பந்தப்பட்ட சுவரொட்டிகள் கூட கமிஷனரால் குறிப்பிடப்படுகிற இரண்டொரு இடங்களில் தான் ஒட்டலாம், அதற்கும் கார்ப்பரேஷனுக்கு வரி கட்டவேண்டும்—இப்போது சபாநாயகர் ஆசனத்தில் அமர்ந் திருக்கிற அங்கத்தினருக்கு இதுபற்றி சொந்த அனுபவமே இருக்கும் என்று நினைக்கிறேன்—ஒரு சுவரொட்டிக்குப் பத்து ரூபாய், பதினைந்து ரூபாய் என்று கார்ப்பரேஷனுக்குக் கட்ட வேண்டும்—இப்படிப் பணம் வருலிப்பதைக் கூட ஆட்சேபிக்க வில்லை—எந்தச் சட்டம் என்றாலும் அதன் மூலம் சர்க்காருக்கோ, ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கோ வருமானம் ஏற்படக்கூடிய வகையில் தான் ஒவ்வொன்றும் கொண்டுவரப்படுகிறது—பணம் போனாலும் கூட இருக்கக்கூடிய வசதிகளைப் பறிப்பது என்பது கூடாது. சுவரொட்டிகள் தனிப்பட்டவர்களின் வீடுகளில் ஒட்டி ஆபாசம் செய்யப்பட்டிருந்தால் நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளாட்டும்—

[Sri M. Kalyanasundaram] [18th August 1960]

ஆனால் அரசியல் கட்சிகளுக்கு இருக்கக்கூடிய நியாயமான உரிமைகளைக் கூடப் பறிப்பது என்பது சரியானதாகாது என்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். அந்தச் சட்டத்திற்கு ஆதரவு கொடுத்தது கூட இப்போது தவறாகப் போய்விட்டதே என்று நினைக்க வேண்டியிருக்கிறது. ஆகவே இதுபற்றி எல்லாக் கட்சிகளும் சேர்ந்து கூடிப் பேசி நல்லதொரு முடிவுக்கு வரவேண்டும். அதைப்போலவே தான் இந்தச் சட்டம் சம்பந்தப்பட்ட வகையிலும் செய்தால் நன்மையாக அமையுமே தவிர அந்தச் சட்டம் போல அமுலாக்கப்படுவது நல்லது அல்ல என்பதற்காக இதைக் குறிப்பிடுகிறேன். அதற்காக நான் இந்தச் சட்டத்திற்குக் கொடுத்த ஆதரவை வாபஸ் பெறப்போவதில்லை. கொடுத்த ஆதரவு கொடுத்தது தான். ஆனாலும் இதை நல்ல முறையில் கொண்டுவரவேண்டும் என்று சொல்லிக்கொண்டு என் பேச்சை முடித்துக்கொள்கிறேன். வணக்கம்.

SRI V. SANKARAN : கனம் சேர்மன் அவர்களே, சர்க்கார் கொண்டு வந்திருக்கிற இந்த மசோதாவானது நல்ல அமைப்பில் உள்ள மசோதா. அதிலும் முக்கியமாக நல்ல திருத்தங்கள் எல்லாம் பொறுக்குக் கமிட்டியினால் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. எனக்கு முன்னால் பேசிய நண்பர் குறிப்பிட்டது போல நம் ராஜ்யத்தில் ஒரு சில தினசரிப் பத்திரிகைகள் ஆபாசப் படங்கள் போடுவது குறித்து, ஆபாச விளம்பரங்கள் செய்வது குறித்து அதைத் தடுப்பதற்காகக் கொண்டுவரப்படுகிறது இது என்று நினைக்கிறேன். அதிலே முக்கியமாக அந்தப் பத்திரிகையாளர்கள் வெளியில் பலவிடத்தில் சொல்லிக் கொள்கிறார்கள். தமிழனது தன்மானத்திற்காகப் போராடுவோம் என்று சொல்கிறார்கள். தமிழனது பண்பாட்டுக்காகப் போராடுவதாகச் சொல்கிறார்கள். அதே சமயத்தில் தமிழர்களுடைய உள்ளத்தையும், ஒழுக்கத்தையும் தமிழனுடைய தன்மானம் என்றும், தமிழனுடைய பண்பாடு என்றும் பாழ்படுத்தும் காரியங்களில் ஈடுபடுத்துகிறார்கள். அந்த முறையில் எடுத்துக் கொண்டு பார்க்கிறபோது உடனடியாக இந்த மசோதாவைப் போடவேண்டும். மிக ஆபாசமான விளம்பரங்களையும், கேவலமாக படங்களையும் பிரசுரித்துக் கொண்டு, பணம் சம்பாதிப்பதற்கு தங்கள் பத்திரிகைகளை நடத்தக் கூடியதை தடுப்பதற்காக இந்த மசோதா கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. அதே சமயத்தில் ஒன்று சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன். தினசரிப் பத்திரிகைகள் பல நபிகைகளின் படங்களைப் பல கோணத்தில் இருந்து எடுக்கப்பட்ட படங்களை வெளியிடுகின்றன. சட்டத்தில் உள்ள இரண்டு மூன்று க்ளாசில் அவற்றைத் தடுக்க முடியுமா என்பது சந்தேகம். இந்தப் படங்களை நபிகைகளின் சம்மதத்துடனேயே, அவர்களால் கொடுக்கப்பட்டு வாங்கி வந்து பிரசுரித்ததாகச் சொன்னால் இண்டெண்டெட் பிளாக் மெயிலிங் என்று வராது. [Mr. Speaker in the Chair.] அது போலவே இது ஒரு உயர்ந்த கலை என்று வியாக்யானம் செய்யப்படுகிறபோது க்ராஸ் இன்டெசென்ட் என்ற இனத்திலும் வராது

18th August 1960] [Sri V. Sankaran]

போகும் ஆகவே இதில் அவைப்பற்றித் தனியாக இருப்பது நலம். அதற்காக நான் தனியாக ஒரு திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறேன். நான் கொடுத்திருப்பது போல விளக்கமாக இருந்தால் நன்றாக இருக்குமென்று நினைக்கிறேன்.

In item (b) add at the end the words “intended or likely to excite the baser and sexual feelings in young persons or” என்று போட்டுவிட்டால் நன்றாக இருக்கும். இதற்குள் எல்லாவற்றையும் அடக்கிவிடலாம். இது போன்ற படங்களையும், சமாசாரங்களையும் வெளியிடும்போது பூர்ணமாகக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு வழிவகை செய்யவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

அடுத்தபடியாக அட்வர்டைஸ்மென்ட் சம்பந்தமாக ஒரு மசோதா முன்னால் சட்டமாக்கப்பட்டது. இந்த மசோதாவை பூரணமாக அமல் நடத்த வேண்டும். மூர்மார்க்கட்டிலே சென்று பார்த்தால் சில கடைகளில், “Health and Efficiency and Nude Societies” போட்ட புஸ்தகங்களை,—நம் நாட்டில் வெளியிடப்பட்ட புஸ்தகங்களையும் சரி, வெளிநாட்டிலிருந்து வரும் புஸ்தகங்களையும்—வெளியிலே தொங்கவிட்டிருக்கிறார்கள். அவைகளையெல்லாம் உடனடியாகப் பறிமுதல் செய்யவேண்டும். இந்த மசோதா நிறைவேற்றப்பட்டு மூர்மார்க்கட்டிலுள்ள எல்லாப் பழைய புஸ்தகக் கடைகளிலும் விற்கப்படும் இந்த ஆபாச புஸ்தகங்களைப் பறிமுதல் செய்ய நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். இந்த மசோதா ஏட்டளவில் இல்லாமல் பூரணமாக நிறைவேற்றப்படுமானால் சில விதிகள் பத்திரிகைகளின் நடவடிக்கைகளைக் கண்டிப்பாக கட்டுப்படுத்த வேண்டுமென்று சொல்லிக் கொண்டு என் வார்த்தைகளை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் சட்டமன்றத் தலைவர் அவர்களே, இந்த மசோதா செலக்ட் கமிட்டிக்குப் போவதற்கு முன்னால் சட்டமன்றத்தில் வந்தபோது நான் ஒரே ஒரு கிளாசைத்தான் மிகவும் கடுமையாக ஆட்சேபித்தேன். அதற்குக் காரணம் ஆபாச விளம்பரங்களை நாம் கட்டுப்படுத்த வேண்டுமென்று இந்தச் சட்டமன்றத்தில் கொண்டுவந்து மசோதாவே மன்ற கட்சிகளை அடக்கப் பயன்படுமோ என்று அச்சப்பட்டேன். அதனால்தான் அப்போது கிளாஸ் 3 (பி) பிரிவை ஆட்சேபித்தேன். இப்பொழுது அந்த சப்-கிளாசை செலக்ட் கமிட்டி நல்ல முறையில் பரிசீலனை செய்து நான் சொன்ன கருத்துக்களை ஏற்றுக்கொண்டு அந்த சப்-கிளாசை அப்படியே நீக்கிவிட்டிருக்கிறார்கள். மேடையிலே பேசும் பேச்சுக்களைக்கூட இந்த மசோதா கட்டுப்படுத்தக்கூடாது. அப்படி பேச்சுக்களைக் கட்டுப்படுத்துவதாக இருந்தால், மற்ற கட்சிகளை அடக்குவதற்கு வேண்டுமானால் பயன்படுமே தவிர, உண்மையிலே இந்தச் சட்டம் நல்ல முறையில் அமல் நடத்த முடி-

[Sri S. M. Annamalai] [18th August 1960]

யாது. காரணம் இன்றைக்கு இருக்கும் நிலையில் மற்றக் கட்சி களை அடக்க வேண்டுமென்ற எண்ணம் சர்க்கார் உத்தியோகஸ்தர் களிடத்திலே இருக்கிறது. அதனால்தான் சப் கிளாஸ் (பி) இருக்கக்கூடாது என்று ஆட்சேபித்தேன். கனம் அமைச்சர் அவர்கள் நல்ல முறையில் ஆலோசனை செய்து சப் கிளாஸ் (பி) யை எடுத்து விட்டார்கள்; அதற்காக அவர்களையும் செலக் கமிட்டியையும் உண்மையிலே பாராட்டுகிறேன்.

சர்வகட்சித் தலைவர்கள் ஒன்றாகக் கூடி எப்படி எப்படி மேடையில் நடந்து கொள்ளவேண்டுமென்ற முடிவுக்கு வரவேண்டும். உதாரணத்திற்கு ஒன்று சொல்ல விரும்புகிறேன், அண்மையில் கும்பகோணத்தில் நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சியைப் பார்த்தால் அப்படி மேடையில் நடந்த கலவரத்தை ஒட்டித்தான் அந்த அளவிற்குப் பெரும் பரபரப்பு ஏற்பட்டிருக்கிறது. இப்படிப்பட்ட நிகழ்ச்சி கள் உண்டாகா வண்ணம், சர்வகட்சிக்காரர்கள் ஒன்றாகக்கூடி எப்படி எப்படி மேடையில் பேசவேண்டும், எப்படி எப்படி தமிழனுடைய பண்பாட்டைக் காப்பாற்ற வேண்டுமென்று நல்ல முறையில் ஆலோசனை செய்யவேண்டுமானால் அதற்கு ஒரு உடன் பாட்டிற்கு வரலாம். சப் கிளாஸ் (பி) யை நீக்கியதை ஒட்டியும், இன்னும் இந்த மசோதாவில் நல்ல திருத்தங்கள் செய்ய வேண்டும். முதல் தடவையாக குற்றம் செய்யும்போது போடும் தண்டனையைவிட இரண்டாவது அல்லது மூன்றாவது குற்றம் செய்தால் “6 மாதங்களுக்குக் குறையாமல்”, என்று செலக் கமிட்டி திருத்தம் செய்திருக்கிறது. இதை நான் மனமார வர வேற்கிறேன், என்று சொல்லி, இந்த மசோதாவை உண்மையிலே பாராட்டி என்னுடைய வார்த்தைகளை முடித்துக் கொள்ளு கிறேன்.

* SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR :

கனம் சபா நாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதாவை ஆதரித்து இரண்டொரு வார்த்தை சொல்ல விரும்புகிறேன். இரண்டு மாதங்களுக்கு முன்பு கனம் அமைச்சர் அவர்கள் இதைச் சபை முன்பு வைத்த போதும் பொறுக்குக் கமிட்டிக்கு இந்த மசோதா போகவேண்டிய அவசியம் இல்லை, என்றும் உடனடியாக ஏன் நிறைவேற்றக் கூடாது என்றும் கேட்டேன். பொறுக்குக் கமிட்டிக்கு விட வேண்டிய நியாயம் இல்லை. உடனடியாக சட்டம் இயற்ற வேண்டுமென்று சொல்லியிருக்கிறேன். ஆகையால் இதைப்பற்றி நாம் அதிகமாகப் பேசவேண்டிய அவசியம் இல்லை. இங்கு சில பத்திரிகைகள் மிக ஆபாசமாக, கீழ்த்தரமாக எழுதிக்கொண்டு வருகிறார்கள், சிறுவர்கள், அதிலும் காலேஜ் மாணவ மாணவிகள் அதைப் படித்துக் கெட்டுப் போகிறார்கள். இதைப்பற்றி அதிகமாகச் சொல்லவேண்டியதில்லை. இதைப் பொறுக்குக் கமிட்டி நன்றாகப் பரிசீலனை செய்து சில திருத்தங்கள் செய்திருக்கிறார்கள். அதே நேரத்தில் ஸ்ரீ எம். கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள் சொன்ன படி அரசியல் கட்சிகள் பொதுக்கூட்டங்கள் போடுவதுபற்றி கார்பொரேஷனாக இருந்தாலும் சரி, முனிசிபல் லிமிட்டாக இருந்

18th August 1960] [Sri V. K. Ramaswamy Mudaliyar]

தாலும் சரி எந்தெந்த அட்வர்டைஸ்மெண்ட் எப்படி எப்படிப் போடவேண்டுமென்று நிர்ணயித்து அதற்கு வேண்டிய விதிகளை நமது சர்க்கார் அமைத்தால் நலமாக இருக்கும். இந்த மசோதாவைப் பூர்ணமாக ஆதரிக்கிறேன் என்று சொல்லிக் கொண்டு என் வார்த்தைகளை முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, பொதுவாக இந்த மசோதாவுக்கு நல்ல வரவேற்பு இந்த அசெம்பிளியில் இருப்பதோடு மட்டுமல்லாமல், பொது மக்களும் இதை வரவேற்பார்கள் என்ற சந்தேகமே கிடையாது. ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள், ஸ்ரீ வி. கே. ராமசாமி முதலியார் அவர்கள் குறிப்பிட்டதுபோல் இது ஏதோ பெரியவர்களை மட்டும் பாதிப்பதாக இருந்தால் பரவாயில்லை. ஆனால் பிஞ்சு உள்ளத் தையும், வளரும் மனதையும் பாதிக்கும் முறையிலே பல பிரசுரங்கள், பத்திரிகைகள் வருவதைப் பார்க்கிறோம். புத்தகங்கள் வருவதையும் கூடப் பார்க்கிறோம். அப்படிப்பட்ட சில புத்தகங்கள் என்னுடைய கவனத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டன. அதன் பேரில் நடவடிக்கை எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறோம். தமிழ் நாட்டில், தமிழில் இம்மாதிரி புத்தகங்கள் எழுதுகிறார்களா என்ற ஆச்சரியம் ஏற்பட்டது. அந்த அளவுக்கு மோசமான, ஆபாசமான முறையில், மிருக உணர்ச்சியைத் தட்டி எழுப்பும் வகையில் புஸ்தகம் எழுதி அதற்குள்ள படமும் போட்டு மானவ மாணவிகள் இளைஞர்கள் வாங்கிப் படிக்கும் முறையிலே அதைச் செய்யக்கூடிய கூட்டம் இருக்குமானால் உண்மையிலேயே அது தேசத் துரோகம், சமூகத் துரோகம் என்று சொன்னால் இதுமாதிரி நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடுகிறவர்கள்தான் தேசத் துரோகிகள், சமூகத் துரோகிகள் என்று கருதவேண்டியதாய் இருக்கிறது. இதை அடியோடு வேறுடன் களைந்து எறியவேண்டியது அவசியமாகும். சட்டம் செய்வதோடு மட்டும் அல்லாமல், பொதுமக்களும், அரசியல் கட்சிகளும் இதைத் தங்களுடைய பொதுநோக்கமாகக் கொண்டு எங்கு தவறு ஏற்பட்டாலும் அதை நாம் களைத்தெறியத் தயார் என்ற முறையில் பாடுபடும்போதுதான் உண்மையிலேயே பெரிய அபாயத்தை நீக்க முடியும் என்று நம்புகிறேன்.

தினசரிப் பத்திரிகை, வாரப்பத்திரிகை, 15 நாட்களுக்கு ஒரு முறை வரும் பத்திரிகை, மாதப்பத்திரிகை இப்படியெல்லாம் பத்திரிகைகள் வருகின்றன. இதிலே போஸ்டர்களை அடித்து ஒட்டுவது ஒரு தனிக் கலையாக ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. அந்தப் போஸ்டர்களைப் பார்த்தாலேயே அந்தப் புஸ்தகங்களைப் படிக்கவேண்டுமென்ற எண்ணம் தூண்டப்படுகிறது. அதையும் தவிர்க்கக்கூடிய முறையில் விதி செய்யப் போகிறோம். இதை அரசியல் நோக்கத்தோடு கொண்டுவருகிறார்களோ என்று பலருக்குச் சந்தேகம் உண்டாகியிருக்கிறது. கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீ அண்ணாமலை போன்றவர்களுக்கு மனதிலே பெரும் பயம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இந்தப் பயம் ஏற்படுவதற்கு அவசியமே

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

இல்லை. ஆனால் சில சமயங்களில் அரசியல் மேடைகளிலேகூட கீழ்த்தரமாக போகும்போது அதை அரசியல் என்று சொல்ல முடியாது. அரசியலுக்கும் இதற்கும் சம்பந்தமே இல்லை. ஆனால் நல்ல அரசியல் நேர்மையான முறையில் இருக்க வேண்டுமென்று பேசுவதுதான் மிகவும் அவசியம் என்பதைச் சொல்ல விரும்புகிறேன். இதுமாதிரி எழுதுவதும் இதற்குமேல் முக்கியம். ஆபாசமான விளம்பரம் பற்றிய ஷரத்தை அமுல் நடத்தும்போது ஏற்படக்கூடிய குறைகளைப்பற்றிச் சொன்னேன். **Disfigurement of walls**

அதுவும் முக்கியம். நாம் ஏதோ சென்னை நகரில் சுவர்களில் போஸ்டர்களை ஒட்டுவதுதான் விளம்பரம் என்று எண்ணுகிறோம். இதைப்பற்றி நான் விளம்பர நிபுணர்களைக்கூடக் கேட்டேன். இதில் ஏதாவது பலன் இருக்கிறதா என்று பார்த்தால், சுவர்களில் ஒட்டியிருப்பதினால் யாருக்கும் பலன் இருப்பதாகச் சொல்ல முடியாது. சுவரொட்டிகளை ஒட்டுவதற்கு செலவழித்த அளவிற்கான பலன் ஏற்பட்டு இருக்கிறதா என்று பார்த்தால் இருக்கவே இருக்காது என்றுதான் சொல்லவேண்டும். ஏதோ அவர்கள் மனதிலே ஒரு திருப்தி—ஆயிரம் போஸ்டர்கள், 10 ஆயிரம் போஸ்டர்கள் ஒட்டிவிட்டோம் என்று; போட்டா போட்டியாக ஒன்றின்மேல் ஒன்றாக ஒட்டி வந்தால் பலன் இல்லாமல் போய்விடுகிறது.

10-30
a.m.

விளம்பரம் என்றால் எந்தயிடத்தில் போட்டால் மக்கள் பார்ப்பார்கள்? இந்த இடத்தில் பார்த்தால் விளம்பரம் இருக்கும் என்று மக்களுக்குத் தெரிந்தால் அங்கு சென்று மக்கள் பார்ப்பார்கள், இங்கு விளம்பரம் இருக்குமென்று. சென்னையில் சுவற்றில் எழுதுவதும், ஒட்டுவதும் ரொம்பவும் மோசமாக வந்து விட்டதால் சட்டம் கொண்டுவர வேண்டியிருக்கிறது. அப்படி ஒட்டாதிருக்கும் பல நகரங்களைப் பார்த்திருக்கிறேன். ஆகவே, அங்கு விளம்பரம் இல்லையென்று அர்த்தமா? இல்லை. அங்கெல்லாம் அரசியல் கட்சிகள் இல்லையென்று அர்த்தமா? அரசியல் கட்சிக் கூட்டங்களுக்கும், கலை நிகழ்ச்சிகளுக்கும் எப்படி, எந்த இடத்தில் விளம்பரம் போடவேண்டுமென்று வெகு சலபமாக முடிவு செய்ய முடியும். ஆகவே, சுவற்றில் எழுதி ஒட்டித்தான் விளம்பரம் செய்ய வேண்டுமென்றில்லை. ஒட்டலாம் என்றால், இன்னொருவர் கேட்பார் “அப்படியானால் ஏன் எழுதக்கூடாது” என்று? ஆகவே, சுவற்றில் எழுதுவதை நிறுத்த வேண்டும். அதைத் தவிர்த்து, விளம்பரம் செய்வதற்கு என்ன சௌகரியம் செய்து கொடுக்க வேண்டுமென்று பார்த்து, ஆலோசித்து, அதுபற்றி முடிவு செய்யச் சர்க்கார் தயாராக இருக்கிறது. ஆகவே, சுவற்றில் ஒட்டுவதைப் போலீஸார் அனுமதிக்கவில்லை. சில பத்திரிகைகளில்கூட, இது ஒரு அரசியல் மகாநாட்டைத் தடுக்க ஏற்பட்ட நடவடிக்கை, என்று எழுதியிருந்தார்கள். சட்டப்படி நடவடிக்கைகள் எடுக்கும் போது சில அசௌகரியங்கள் ஏற்படும். நாம் பழக்கப் பட்டதற்கு மாறாக, சில காரியங்கள் செய்யாமல் இருக்க வேண்டி வரும். எது நல்லது என்று ஆலோசித்து முடிவிற்கு வரவேண்டும். அந்த முறையில் சட்டத்தை அமுலாக்குவது ஒரு புறமிருக்க, இந்தச்

18th August 1960] [Sri C. Subramaniam]

சட்டத்தை அமுலாக்குவது மிகவும் அவசியம் என்ற கருத்தை வலியுறுத்திக் கொண்டு இந்த மசோதாவை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER : The question is :—

“ That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) as amended by the Joint Select Committee be taken into consideration.”

The motion was put and carried and the Bill was taken into consideration.

Clause 2 was put and carried.

Clause 3.

MR. SPEAKER : The motion is :—

“ That Clause 3 do stand part of the Bill.”

SRI V. SANKARAN : Sir, I move :

In item (b) add at the end the words “ intended or is likely to excite the baser and sexual feelings in young persons or ”

The amendment was duly seconded.

SRI V. SANKARAN : As I have explained in the general discussion, I have moved this amendment only to make the Bill more comprehensive and not to give any room to any publisher to print or publish any matter which can find some loophole to get out of the provisions of the Act. It will all depend upon the opinion of the person who judges the matter. Some judges, elderly people, may feel that some pictures in certain cases may not be indecent. Some of the pictures may not be construed to be only for blackmailing. Definitely there are many cases which would be enough to injure the morality of young persons. Therefore, to make the Bill more comprehensive I have brought this amendment, viz.,

“ In item (b) add at the end the words “ intended or is likely to excite the baser and sexual feelings in young persons or ”

I have forgotten to give notice of similar amendments to the other sub-clauses. If the Government think that my amendment is a welcome thing, I would request the Government to move amendments to the other sub-clauses wherever necessary. I think my amendment is a reasonable one. I hope the Government will accept it.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : The words ‘grossly indecent’ in clause (b) is sufficiently comprehensive and includes everything which the hon. Member wanted to be included. Fur-

[Sri V. Sankaran]

[18th August 1960]

ther, Sir, his amendment says 'sexual feelings in young persons'. Is the hon. Member young or old? The word 'young' is a very vague thing and I do not think anything would be gained by further dilating more than the words 'grossly indecent'. There have been very many judicial decisions on this term 'grossly indecent' and it is a well-known phrase. I do not think we need go beyond that. I would request the hon. Member to withdraw his amendment.

The amendment of Sri V. Sankaran was, by leave, withdrawn.

Clause 3 was put and carried.

Clauses 4 and 5 were put and carried.

Clause 1 and the Preamble were put and carried.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, I move—

“That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) be passed.”

MR. SPEAKER: Motion moved:

“That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) be passed.”

* SRI P. S. CHINNADURAI: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா இப்பொழுது சட்டமாக நிறைவேறியிருக்கிறது. இந்தத் திருத்த மசோதாவிிற்குப் பிரஜா சோஷியலிஸ்ட் கட்சி சார்பில் முழு மனதோடு கூடிய ஆதரவை அளிக்கிறேன். இந்த விவாதத்தில் கனம் அமைச்சர் அவர்கள் பேசுகிறபோது குறிப்பிட்டார்கள், மோசமான முறையில் செய்திகளையும், சில விவரங்களையும் வெளியிடுகிற புத்தகங்கள் தமிழில் வெளி வந்திருப்பதை நானே பார்த்தேன் என்று சொன்னார்கள். ஆங்கிலத்தில் இம்மாதிரியான புத்தகங்கள் ஏராளமாக வந்து கொண்டிருக்கின்றன. அப்படித் தமிழில் நம் ராஜ்யத்தில் பிரசுரமாவதையும், அவை விநியோகம் செய்யப்படுவதையும் நாம் தடுப்பதோடு மட்டும் நின்றுவிடாது, வேறு ராஜ்யங்கள் அல்லது வேறு நாடுகளிலிருந்து இம்மாதிரியான தவறான அல்லது மோசமான உணர்ச்சிகளைத் தூண்டக்கூடிய செய்திகளையும், விவரங்களையும் தாங்கி வரக்கூடிய செய்தித் தாள்களை அல்லது இதர பத்திரிகைகளை அல்லது மாத சஞ்சிகை அல்லது புத்தகங்களைத் தடுப்பதற்கும்கூட இந்த மசோதாவை சரிவரப்பயன்படுத்த வேண்டுமென்பதுதான் என் வேண்டுகோளாகும். வெளிநாட்டிலிருந்து வருகிற புத்தகங்கள் என்றிருந்தாலும் அவற்றை தடுப்பதற்கும் இந்தச் சட்டம் நிச்சயம் அதிகாரம் அளிக்கிறது. ஆனால் அந்த அதிகாரத்தை உண்மையாகப் பயன்படுத்துவதற்கான ஒரு தைரியத்தை நம்

18th August 1960] [Sri P. S. Chinnadurai]

போலீஸ் அதிகாரிகளுக்கு இந்த ராஜ்ய சர்க்கார் நல்க வேண்டுமென்றுதான் நான் வேண்டிக் கொள்ளுகிறேன். அவை வெளிநாடுகளிலிருந்து வந்தது, பகட்டான இடத்தில் வைக்கப்பட்டிருக்கிறது என்ற காரணத்திற்காக அதை விட்டு வைப்பதற்கு நம் மனம் இசையுமானால், இங்கிருக்கிறவர்கள் நாமும் அதன் நகலை எடுக்கலாமே அல்லது அதை மொழி பெயர்க்கலாமே என்று நினைப்பதை, இங்குள்ளவர்களுக்கு அந்த எண்ணம் பரவுவதைத் தடுக்க நம்மால் முடியாது என்று சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். என்னுடைய அபிப்பிராயத்தில், சமூகம் என்பது இருக்கிற வரையில், சாக்கடை என்பதும் இருக்கத்தான் செய்யும். சாக்கடையை அடியோடு தடுத்தால் அது சமூகம் முழுமைக்கும் பரவி விடக்கூடும். சாக்கடையை ஒழுங்குபடுத்தி “அண்டர் க்ரவுண்ட் ட்ரெயினேஜ்” வழி அதை ரெகுலேட் செய்ய இந்தச் சட்டத்தை பயன்படுத்த வேண்டுமென்பது என் மனப்பூர்வமான எண்ணம். இதை குறிப்பிடும்போது நான் சாக்கடையை ஆதரிப்பதாக எவரும் எடுத்துக் கொள்ளக்கூடாது. அது, ஒழுங்காகவும், சீராகவும் கட்டுப்படுத்தப்படவேண்டும். அப்பொழுதுதான் சமூகத்தைச் சீர்படுத்த முடியும் என்பது என் நம்பிக்கையாகும். அரசியல் கட்சிகள் சம்பந்தப்பட்ட வரையில் பேச்சிலேகூட சற்றுப் பண்போடு இருந்து கொள்ளவேண்டுமென்று கனம் அமைச்சர் அவர்கள் குறிப்பிட்டதை நான் உண்மையிலேயே பாராட்டுகிறேன். அம்மாதிரிப் பேச்சிலே பண்பாடு குறையுமானால் அதைத் தடுப்பதற்கு இந்தச் சட்டத்திலே நாம் ஒன்றும் இடம் வைக்கவில்லை. முன்பு வைத்திருந்தோம். ஆனால் செலக்ட் கமிட்டியில், அது வேண்டாமென்றும், அரசியல் கட்சிகளின் தனிப்பட்ட நல்லெண்ணத்திற்கு விட்டுவிடலாம் என்றும் முடிவு செய்து, இப்பொழுது திருத்தப் பட்டவாறு இங்கு மசோதா இங்கு வந்திருக்கிறது. உண்மையாகவே எல்லா அரசியல் கட்சிகளும் தங்கள் அரசியல் முறையை, அதன் போக்கை மாற்றிக் கொள்வதுதான் நல்லது என்ற கருத்தை நான் பலமாக வலியுறுத்த விரும்புகிறேன். சிறிது காலத்திற்கு முன்பாக சேலம் என்ற பெரிய நகரத்தில் சர்க்கார் ஒரு மாத காலம் தடை உத்தரவு போட வேண்டிய கதி ஏற்பட்டது. அந்தத் தடை உத்தரவை ஏன் போட்டார்கள் என்று நான் கேட்டறிந்தபோது உண்மையிலேயே நான் மிகவும் மன வருத்தம் அடைந்தேன் என்று இங்கு சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். இரண்டு முக்கியமான அரசியல் கட்சிகள் ஒருவரை ஒருவர் தாக்கி ரொம்பவும் மோசமான முறையில் ஒருவரை ஒருவர் குடும்பத்தைக்கூட தாக்கி பரஸ்பர விரோதத்தோடு பேசிக் கொண்ட காரணத்தினால் அங்கு அதற்காக ஜில்லா மாஜிஸ்ட்ரேட் தலையிட்டு ஒரு மாதம் தடை உத்தரவு பிறப்பிக்க வேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டது, என்று கேள்விப்படுகிறபோது உண்மையில் எந்த அரசியல் வாதிடும் தலை குனியத்தான் வேண்டும். ஆகவே இத்தகைய நிலைமை வராமல் தடுப்பதற்காகக் கட்சித் தலைவர்கள் எல்லோரும் முன் வரவேண்டுமெனக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். பொதுவாகச் சமூக ரீதியாக இருக்கின்ற பல அவதூறான செய்திகளை வெளியிடுகின்றன. அதே

[Sri P. S. Chinnadurai] [18th August 1960]

போல் அரசியல் ரீதியாகவும் செய்திகளைத் தவறாக வெளியிடுகின்ற சில பத்திரிகைகள் இருக்கத்தான் செய்கின்றன. சில பத்திரிகைகள் கார்ட்டுன்கள் போடுகின்றன; அவற்றை வேண்டுமானாலும் சகித்துக் கொள்ளலாம். ஆனால் தனிப்பட்ட முறையில் பல பத்திரிகைகள் கார்ட்டுன்களை பிரசுரிக்கின்றன

SRI S. NAGARAJA MONIGAR : ஸார், பாயின்ட் ஆப் ஆர்டர்; சேலம் ஜில்லாவைக் குறிப்பிட்டு கனம் அங்கத்தினர் அவர்கள் சில விஷயங்களைக் கூறினார்கள். அது எங்களைப் போன்றவர்களுக்கு மிகவும் பாதகமாக இருக்கிறது. அப்படிப் பார்த்தால் ஒவ்வொரு ஜில்லாவைப் பற்றியும் மட்ட ரகமாகவும் உயர்ந்த ரகமாகவும் நடக்கின்ற பல செய்திகளை எடுத்துக்காட்ட முடியும். ஆகவே இவ்வாறு கூறுவது சரிதான் என்று கேட்க ஆசைப்படுகிறேன்.

MR. SPEAKER : There is no point of order. The hon. Member can continue his speech.

SRI P. S. CHINNADURAI : ஆகவே, இவ்வாறு அரசியல் ரீதியாக அவதூறான முறையில் தனிப்பட்டவர்களைத் தாக்குகின்ற பத்திரிகைகளின் மீது சர்க்கார் கொஞ்சம் கண்டிப்பாக இருக்க வேண்டும். கொள்கையைத் தாக்குவதாய் இருந்தாலும் பரவாயில்லை; கருத்தைத் தாக்குவதாய் இருந்தாலும் பரவாயில்லை; திட்டத்தைத் தாக்குவதாய் இருந்தாலும் பரவாயில்லை; ஆனால் தனிப்பட்ட நபர்களை, அவர்களுடைய உருவத்தை, அவர்களுடைய நிறத்தைப்பற்றிக் குறிப்பிட்டு, எழுதுவதை எல்லாம் நாம் காண்கின்றோம். இதன் மூலம் உண்மையாகவே அரசியல் உணர்ச்சி மிகவும் தாழ்ந்துவிடுகிறது என்பதில் சந்தேகமே கிடையாது. வேறு ராஜ்யங்களில் எல்லாம் எவ்விதம் இருக்கிறதோ, அதைப்பற்றி எனக்குத் தெரியாது. அதைப்பற்றி நமக்குக் கவலையும் இல்லை. நம்முடைய ராஜ்யத்தைப் பொறுத்த மட்டில் இம்மாதிரியான முறைகளை எல்லாம் தடுப்பதற்கு அரசியல் கட்சித் தலைவர்கள் முன் வரவேண்டும் என்று மீண்டும் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். பிறரைப் பழித்துக் கூறுவதின் மூலமாக, தங்களுக்குப் பெருமை தேடிக்கொள்ளலாம் என்று முயலுகின்றவர்களைத் தடுக்க எல்லா அரசியல் கட்சித் தலைவர்களும் முன் வரவேண்டும். அந்த முறையில் என்னைப் பொறுத்த வரையிலும், எனது கட்சியைப் பொறுத்த வரையிலும், இதற்கு முழு ஆதரவு தரப்படும், எந்த வகையிலும் இதற்கு ஆதரவு தரத் தயாராய் இருக்கிறோம் என்பதைத் தெரிவித்துக்கொண்டு முடித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I have nothing to reply.

MR. SPEAKER : The question is—

“That the Indian Penal Code and the Code of Criminal Procedure (Madras Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 7 of 1960) be passed.”

The motion was put and carried and the Bill was passed.

18th August 1960]

(3) THE MADRAS JUDICIAL PROCEEDINGS (REGULATION OF REPORTS) BILL, 1960 (L.A. BILL NO. 12 OF 1960).

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Mr. Speaker, Sir, I beg to move—

“ That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended by the Joint Select Committee be taken into consideration.”

கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இங்கு இதற்கு முன்னதாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட மசோதாவுக்கு இணைப்பு மசோதாவாக இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது. இதிலே கோர்ட்டில் பல்வேறு விதமான வழக்குகள் வருகின்றன. அப்படி கோர்ட்டில் வருகின்ற வழக்குகளின் நடவடிக்கைகளைப்பற்றி பல பத்திரிகைகள் எடுத்து அதில் ஏதாவது முக்கியமான அம்சங்கள் இருந்தால் அவைகளைப் பொதுமக்களின் சௌகரியத்திற்காகத் தெரிவிக்கின்றன ; இது ஓரளவுக்கு அவசியம்தான். ஆனால் சில பத்திரிகைகள் கோர்ட்டில், கல்யாண ரத்து வழக்கு, இன்னும் இது போன்ற பெண்கள் சம்பந்தப்பட்ட வழக்குகளின் நடவடிக்கைகளை எல்லாம் ஒரு பக்கம், இரண்டு பக்கம் போட்டு விடுகிறார்கள். பத்திரிகை பிரதிநிதிகள் இதற்காக, இது போன்ற செய்திகளைச் சேகரிப்பதற்காக, தனியாக இருக்கிறார்கள் என்று நினைக்கிறேன். இம்மாதிரிப்பட்ட அசெம்பிளிக் கூட்டங்கள், பெரிய அரசியல் கூட்டங்கள் இவைகளுக்கு எல்லாம் இப்படிப்பட்ட பத்திரிகையின் பிரதிநிதிகள் போகிறார்களோ என்னவோ தெரியவில்லை, ஆனால் கோர்ட்டில் நடக்கும் இம்மாதிரிப்பட்ட செய்திகளை, ரசமானதாகவும் ருசிகரமானதாகவும் இருக்கின்றன என்று கருதும் இச்செய்திகளைச் சேகரிப்பதற்காகத் தனியாக நிருபர்களை அனுப்புகிறார்கள் என்றுதான் நினைக்கிறேன். இவர்களைப் பத்திரிகை பிரதிநிதிகள், பத்திரிகை நிருபர்கள் என்று சொல்லுவதற்கே எனக்கு கொஞ்சம் தயக்கமாகவே இருக்கிறது. இவர்களுக்கு எந்த வார்த்தையை உபயோகப்படுத்துவது என்றே தெரியவில்லை. இந்த நிலைமையில், இப்படிப்பட்ட செய்திகளை எப்படிப் போட்டார்கள் என்று கேட்டால், கோர்ட்டில் நடப்பதைத் தானே போட்டிருக்கிறோம் என்று சொல்லிவிடுகிறார்கள் ; இதனால் இப்போது இருக்கக்கூடிய சட்டத்தை வைத்துக்கொண்டு இதன்பேரில் நடவடிக்கை எடுப்பது கொஞ்சம் கஷ்டமாக இருக்கிறது. அதோடு சில சமயங்களில் செய்தியை விடத் தலைப்புகள் மக்கள் மனதை கவரக்கூடியதாக இருக்கிறது. சில சமயங்களில் செய்திகள் இல்லாத பல ஆபாசத் தலைப்புகள் கொடுப்பதை நாம் பார்க்கிறோம். இந்த முறையில் செய்திகளை வெளியிட்டு எந்த விதமான நடவடிக்கையும் எடுக்கமுடியாமல் தப்பித்துக்கொள்ளக் கூடாது என்பதைக் கருதித்தான் இம்மாதிரியான ஒரு மசோதா கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. மக்கள் மனதை அதிலும் குறிப்பாக இளைஞர்களுடைய மனதைக் கெடுக்கக்கூடிய முறையில், செய்திகளை வெளியிடுவது நாட்டுக்கு எந்த முறையிலும் நன்மையளிப்பது ஆகாது. ஆகவே இம்மாதிரியான ஒரு மசோதா தேவை

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

என்பதை உணர்ந்துதான் இவ்விதம் ஒரு மசோதா கொண்டு வரப் பட்டிருக்கிறது. இந்த மசோதாவைப் பொறுக்குக் கமிட்டியார் நன்கு பரிசீலனை செய்து பார்த்து சில மாறுதல்களைச் செய்திருக்கிறார்கள். இதில், “Maintenance of wife and husband and alteration in the rate of maintenance.” என்பது எல்லாம் அதிகமாக சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது. அதையும் சேர்த்துத்தான் இப்போது இந்த மசோதா கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறது. இதை எல்லா அங்கத்தினர்களும் வரவேற்பார்கள் என்பதில் சந்தேகம் கிடையாது. அதே மாதிரி, பொது மக்களும் இதை வரவேற்பார்கள் என்பதில் சந்தேகம் கிடையாது. இதற்கு முந்திய மசோதாவை நிறைவேற்றியதைப்போலவே, இதையும், நாட்டில் ஆபாசமான பிரசுரங்களையும், ஆபாசமான செய்திகளையும் தடுக்க வேண்டும் என்ற முறையில், நிறைவேற்றித்தர வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER : Motion moved—

“That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended by the Joint Select Committee be taken into consideration.”

I would request hon. Members to make general observations on the Bill and not to speak on the amendments given notice of by them. On another occasion the hon. Member, Sri Sankaran, referred twice to the same subject. Therefore, I would request hon. Members not to refer to amendments.

SRI V. SANKARAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இதற்கு முன்னால் நிறைவேற்றப்பட்ட மசோதாவைப்போல் இதுவும் ஒரு நல்ல மசோதா. ஆனால் இதில் ஒரு சில குறைபாடுகள் காணப்படுகின்றன. பொதுவாக ‘அடல்ட்டரி’ உள்ள கேஸ்களில் பார்ட்டிகளின் பெயரை வெளியிடலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. 497-வது செக்ஷன்படி வெளியிடலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இப்படிப் பார்க்கும்போது இதில் குற்றவாளி (விக்டிம்), ஆகும் ஒரு பெண்ணினுடைய அல்லது கணவனுடைய பெயரை வெளியிடலாம் என்று இருக்கிறது. இது அந்தப் பெண்ணினுடைய கவுரவத்திற்கும், கணவனுடைய கவுரவத்திற்கும் பாதகமாக இருக்கும். ஆகவே பார்ட்டிகளின் பெயரை வெளியிடாமல் இருந்தால் நன்றாக இருக்கும் என்று சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். சில கேஸ்களில் திருமணம் ஆகாத பெண்ணின் பெயர் வருகிறது; அவர்கள் விக்டிம்-ஆக வரும்போது அவர்களுடைய பெயர்களோ அல்லது அவர்களுக்கு கார்டியானாக இருப்பவர்களுடைய பெயர்களோ வரும்போது, அவர்களின் பெயர்கள் பத்திரிகையில் எல்லாம் வெளியிடும்போது, அவர்களுடைய கவுரவம் பாதிக்கப்படுகிறது. ஆகவே இம்மாதிரிப்பட்ட கேஸ்களில் பெண்ணினுடைய பெயரோ அல்லது கார்டியானுடைய பெயரோ வெளியிடக்கூடாது என்றிருக்கவேண்டும். பொதுவாக இம்மாதிரிப்பட்ட குற்றங்களுக்கு கேஸ் போட வேண்டுமென்றால் சர்க்காருடைய அனுமதி பெற்றாக வேண்டும் என்று சொல்லப்

18th August 1960] [Sri V. Sankaran]

பட்டிருக்கிறது. பொதுவாக எல்லோரும் நினைத்தவுடன் இம் மாதிரியான கேஸ்கள் போடமாட்டார்கள். இல்லையென்றால் அவர்களுடைய குடும்ப கவுரவம் பாதிக்கப்படும் என்பது அவர்களுக்கு நன்றாகத் தெரியும். ஆகவே இதற்கு முன்னால் சர்க்காருடைய அனுமதி பெற வேண்டும் என்று நிர்ணயிக்க வேண்டியது அவசியமில்லை என்று கூற விரும்புகிறேன்.

அதோடு Suppression of Immoral Traffic Act சம்பந்தமாக குறிப்பிட்டிருப்பதை, I.P.C. சேக்ஷனோடு சேர்க்க வேண்டும். இல்லையென்றால் பல சம்பவங்களைக் கட்டுப்படுத்த முடியாது. சில செய்திகளைப் பார்க்கிறோம், “முடியை சிங்காரித்து பூ வைத்துக் கொண்டு நின்றான், . . . அதே சமயத்தில் பகவான் தோன்றுவது போல் சப்-இன்ஸ்பெக்டர் வந்து தோன்றினார். . .” என்றும் வருகின்ற செய்திகளைப் பார்க்கிறோம். இவைகளை எல்லாம் தடுக்கவேண்டும் என்றால் “Suppression of Immoral Traffic Act”-ல் இருக்கிற விதிகளை எல்லாம் இதில் கொண்டு வந்தால் நன்றாக இருக்கும் என்பதைத் தெரிவித்துக்கொண்டு முடித்துக்கொள்கிறேன்.

* **SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill பற்றி அமைச்சர் அவர்கள் தற்போது எடுத்துக் கூறினார்கள். சமீபத்தில் “பால்” செய்த மசோதாவோடு இதுவும் சேர்ந்தது, அதன் கூட இணைக்கப்பட்டது, என்று கூடச் சொன்னார்கள். இதிலே நான் ஒரு பக்கம் இம்மாதிரியான விளம்பரங்கள் இருக்க வேண்டியதில்லை என்று கருதிய போதிலும், எவ்வளவு தூரம் இதை ‘ரெஸ்ட்ரிக்ட்’ செய்ய முடியும், கோர்ட்டில் நடக்கிற “ரெகுலர் ப்ரொசிட்யூர்ஸ்”-ஐப் போடுவது குற்றமாகுமா என்பதைப்பற்றி ஐயப்பாடு இருக்கிறது. “கேப்ஷன்” கொடுக்காமல் இருக்கவேண்டும், “ப்ராமினென்ஸ்” கொடுக்காமல் இருக்கவேண்டும், என்றெல்லாம் சொன்னார்கள். இருந்த போதிலும் இவைகளை எவ்வளவு தூரம் தடுக்க முடியும் என்பதைப் பற்றியெல்லாம் சர்க்கார் சிந்திக்க வேண்டும். என்னைப் பொறுத்த வரையில் அம்மாதிரி இருக்கக் கூடாது என்று கண்டிப்பாக நினைக்கின்றவன் நான். எவ்வளவு தூரம் கட்டுப்படுத்த முடியும், பத்திரிகைகளின் உரிமையைப் பறிமுதல் செய்வதாக இருக்குமோ என்ற அச்சம் இருக்கிறது. இதை நன்றாகப் பரிசீலனை செய்யவேண்டும். அதுதான் என்னுடைய யோசனை. இதைப் பற்றி நன்றாக யோசிக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

SRI S. M. ANNAMALAI : சட்ட மன்றத் தலைவர் அவர்களே, இந்த மசோதாவை நான் மனமார வரவேற்கிறேன். ஆனால் சர்க்காருடைய “சாங்ஷன்” பெற்றுத்தான் “ப்ராவீக்யூஷன்” செய்யவேண்டுமென்று சொல்லியிருப்பதை நான் வரவேற்க வில்லை. இன்றைய தினம் இப்படிப்பட்ட பத்திரிக்கைகளுக்குத் தான் “சர்க்குலேஷன்” அதிகமாக இருக்கிறது. “சர்க்குலேஷன்” அதிகமாக இருப்பதால் பல பத்திரிக்கைகள் அந்த

[Sri S. M. Annamaali]

[18th August 1960]

வழியில் நாமும் ஏன் செல்லக் கூடாது என்று எண்ணக் கூடியதாக இருக்கிறது. “ப்ராஸிக்யூஷன்” அடிக்கடி செய்து விடுவார்கள், அதற்குத் தான் “ஸாங்ஷன்” வாங்கவேண்டுமென்று போட்டிருக்கிறோம் என்று செலெக்ட் கமிட்டியில் சேர்மன் சொல்லியதாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. இம்மாதிரி விளம்பரம் வந்தவுடன் “ப்ராஸிக்யூஷன்” செய்வதற்கு இடம் வேண்டும். சர்க்கார் “ஸாங்ஷன்” தேவையில்லை. ஆகையால் இதை மாற்ற வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டு என் உரையை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கடைசியில் கனம் அண்ணாமலை அவர்கள் எடுத்துச் சொன்ன விஷயத்தைப் பற்றி அந்தப் பகுதியை எடுத்துக் கொள்ளும்போது, என்ன அவசியம் என்பதைப் பற்றி தெளிவுப்படுத்துகிறேன். பொதுவாக இந்த மசோதாவும் வரவேற்கப்பட்டிருக்கிறது. கனம் அங்கத்தினர் ராமசுவாமி முதலியார் அவர்கள் கோர்ட்டில் நடப்பதைப் போடுவதைத் தடுப்பது அவசியமா என்ற சந்தேகத்தைத் தெரிவித்தார்கள். இம்மாதிரியான செய்திகள் வரக்கூடிய சில பத்திரிக்கைகளைப் பார்த்திருந்தால் எவ்வளவு அவசியம் என்பதை அறிந்திருப்பார். அம்மாதிரிச் செய்திகள் சமுதாயத்திற்கு நன்மையைச் செய்கிறதா, அவசியமா, என்று யோசித்துப் பார்க்க வேண்டும். அவசியமில்லாத ஒன்றைப் பிரசாரம் செய்வதற்கு இடம் கொடுக்க வேண்டுமா என்று யோசித்துப் பார்க்கவேண்டும். அந்த முறையில் தான் இந்த மசோதா வகுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே இதை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER : The question is—

“That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended by the Joint Select Committee be taken into consideration.”

The motion was put and carried and the Bill was taken into consideration.

Clause 2.

MR. SPEAKER : The motion is—

“That clause 2 do stand part of the Bill.”

SRI V. SANKARAN : Sir, I move the following amendments :—

‘In item (d), delete the words ‘or may be’.

‘In item (e) (iii) after the word “cancellation” insert the words ‘or modification’.

‘In item (f) add at the end the words “or both”.

18th August 1960]

SRI T. SAMPATH : Sir, I second the amendments.

MR. SPEAKER : Now the clause and the amendments are before the the House for discussion.

SRI V. SANKARAN : Mr. Speaker, Sir, my first amendment, proposes that the words 'or may be' in sub-clause (d) be deleted. Sub-clause (d) reads as follows :—

“ ‘ Judicial proceeding ’ includes any proceeding in the course of which evidence is or may be legally taken on oath. ”
The regular feature of all judicial proceedings is that evidence has to be taken only on oath. Therefore, the words 'or may be' may not be necessary. As amended by my amendment, sub-clause (d) will read as follows :—

“ ‘ Judicial proceeding ’ includes any proceeding in the course of which evidence is legally taken on oath. ”

My second amendment wants that the words 'or modification' may be inserted after the word 'cancellation' occurring in sub-clause (e) (iii). Sub-clause (e) (iii) reads as follows :—

‘ the cancellation of the order of, or decree for such maintenance; ’

There may be some cases in which an order or decree for maintenance has to be modified to a certain extent and it may not be altogether cancelled. For instance, take the case where a wife gets maintenance not only for herself but also for her children. Suppose one of her children dies. In that case the order or decree for maintenance has to be modified as a result of the death of one of her children. Therefore, the words 'or modification' are equally necessary. I hope my amendment may be accepted.

My third amendment proposes that the words 'or both' may be added at the end of sub-clause (f). Sub-clause (f) states—

“ newspaper ” means any periodical work containing public news or comments on public news.

As amended by my amendment, sub-clause (f) will read as follows :—

“ newspaper ” means any periodical work containing public news or comments on public news or both ”.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I am unable to accept the first amendment. We have adopted the definition contained in the Code of Criminal Procedure with regard to judicial proceedings. There may be some cases where no evidence on oath would have been taken and a compromise decision would have been given. Therefore, it is better that we follow the definition given in the enactment which already exists like the Code of Criminal Procedure. So, I am unable to accept this amendment.

[Sri C. Subramaniam] [18th August 1960]

I accept the second amendment suggesting insertion of the words 'or modification'.

The third amendment is not necessary, because once there is public news, it becomes a newspaper. When there are comments on public news, it becomes a newspaper. If any of them is present, it becomes a newspaper. Therefore, it is not necessary to add the words 'or both'.

The first amendment of the hon. Member, Sri V. Sankaran, was, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER : The question is—

'In item (e) (iii) after the word "cancellation" insert the words "or modification".'

The amendment was put and carried.

The other amendment of the hon. Member, Sri V. Sankaran, was by leave, withdrawn.

Clause 2, as amended was put and carried.

Clause 3.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 3 do stand part of the Bill.'

SRI V. SANKARAN : Sir, I move the following amendments—

'in sub-clause (b), delete the words and punctuations "namely.—

(i) the names of the parties; and

(ii) the order of the Court;" and

in sub-clause (c) for the brackets and letter " (c) " substitute the word "or".

'In sub-clause (1), item (c) (ii) add at the end the words "or of the guardian of the victim".'

'(i) In sub-clause (1), for the opening paragraph, substitute the following, viz.,

"(1) Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force, no person shall print, publish or circulate or cause to be printed or published or circulated any book, document or newspaper".

(ii) In sub-clause (1), item (a), after the words "Judicial proceedings", insert the word "containing".

(iii) In items (b) and (c), before the words "any particulars", wherever they occur insert the word "containing".'

18th August 1960]

SRI T. SAMPATH : Sir, I second the amendments.

Sir, I move the following amendment, Standing in my name, viz.,

'In sub-clause (c) after the words "Central Act XLV of 1860", add the following words "and, the Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 (Act No. 104 of 1956) "'.

SRI V. SANKARAN : Sir, I second it.

MR. SPEAKER : Now the Clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI V. SANKARAN : Sir, I have suggested by my last ^{11.60} amendment, that in sub-clause (1) of Clause 3 instead of the ^{a.m.} opening paragraph the following be substituted :—

"Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force, no person shall print, publish or circulate or cause to be printed or published or circulated any book, document or newspaper" etc.

These three words book, document and newspaper are omitted in the opening sub-clause (1) of clause 3. No newspaper, book or document in relation to a judicial proceeding *containing* any indecent or obscene matter or any indecent or obscene details which would be calculated to injure public morals, should be printed, published or causes to be circulated. The word 'containing' should come after the words "judicial proceeding" occurring in item (a) of sub-clause (1). Otherwise the meaning will not be clear. Moreover the reason for my including the words "book, document and newspaper" is this. At present, it is simply stated that no person shall print, publish or cause to be circulated, in relation to a judicial proceeding any obscene matter which would injure public morals. But, point, publish or cause to be circulated, on 'what?' The printing should be done on something. So the word book, document or newspaper is absolutely necessary. Similarly in order to make the meaning clear before the words "any particulars" wherever they occur in items (b) and (c) of clause 3 the word "containing" should be added. So I hope Government will accept my amendment. A matter may be indecent or obscene. But unless, as I have stated above, we indicate on what it is to be printed, the whole sub-clause will not read proper. That is why I have included the three words book, document and newspaper. Moreover the words should come like this: 'print, publish or circulate or cause to be printed, published or circulated' and not as stated in the Bill. I have indicated this in my amendment. I hope Government would accept the same.

[Sri V. Sankaran]

[18th August 1960]

Then sub-clause (d) states as follows :—

(b) in relation to any matrimonial matter or any judicial proceeding in connection with an offence under section 497 of the Indian Penal Code (Central Act XLV of 1860) any particulars except the following particulars, namely :—

- (i) the names of the parties; and
- (ii) the order of the Court.

My first amendment states that “ in sub-clause (b) ” delete the words and punctuations “ namely :—

- (i) the names of the parties; and
- (ii) the order of the Court.”

Sub-clause (c) reads as follows :—

“ (c) in relation to any judicial proceeding in connection with an offence under sections, 354, 366, 366-A, 366-B, 376 or 498 of the Indian Penal Code (Central Act XLV of 1860) any particulars except the following particulars, namely :—

- (i) the name, occupation and address of the accused; and
 - (ii) the order of the Court without disclosing the identity or giving any particulars calculated to lead to the identification of any person who may have been a victim of the offence.”
- Sub-clause (c) is more restrictive. It says that the name, occupation and address of the accused should not be printed or published. Similarly no particulars disclosing the identity or no particulars calculated to lead to the identification of any person who may have been a victim of the offence should be printed or published. It will be convenient if the same restriction is put in sub-clause (b) also. For instance take “ adultery ”; the victim might have been party to the guilt, but the husband's name should not be disclosed or disgraced. The prestige and honour of the husband should not be affected. It is better if sub-clauses (b) and (c) are put together. That is the effect of my amendment. I want by the amendment that in sub-clause (c) for the brackets and letter “(c) the word “or” be substituted. I hope Government would accept my amendment. In fact my amendments should be read together. My second amendment says that in sub-clause (1), item (c) (ii) add at the end the words “ or of the guardian of the victim. Under sections 354, 366, 366-A and particularly under Section 366 of the Indian Penal Code, for the offence committed, the victims may be minor girls. Under sub-clause (c) (ii) only particulars calculated to lead to identification of any person who may have been a victim of the offence should not be printed or published. But the effect of my amendment is to add at the end of sub-clause (c) (ii) the words “ or of the guardian of the victim ”. A minor girl might be under the guardianship of her father or some other guardian, the mother, if the father was not alive. What I say is the prestige of the guardian of the minor girl, who has been the

18th August 1960] [Sri V. Sankaran]

victim, should not also be undermined by any particulars about them being printed or published. That is the effect of my amendment. I hope Government would accept the reasonableness of my amendments and accept all of them.

SRI T. SAMPATH : Sir, I want by my amendment that in sub-clause (c) after the words " Central Act XLV of 1860 " to add the following words : " and the Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 (Act No. 104 of 1956) ". Sub-clause (b) deals with matrimonial and maintenance matters, in connection with an offence under section 497 of the Indian Penal Code. Perhaps it may be known that judicial proceedings in connection with offences under various sections of Suppression of Immoral Traffic Act of 1956 are being published in an obscene manner in some of the papers. Particularly one paper indulges too much in such publication and gives prominence to such matters and they are printed in the front page itself. If we are to prevent such kind of publication, we have to include offences coming under Suppression of Immoral Traffic Act of 1956, under sub-clause (c). If it is included it will complete all offences, so far as clause 3 is concerned.

I support the amendment of Sri Sankaran for inclusion of the words, book, document or newspaper. As at present worded, there is something wanting in the clause. It does not read well. To print or publish on what? It should be on a book, document or newspaper. Inasmuch as in clause 4 the words, book, document or newspaper are referred to, it is necessary to include those words, viz., book, document or newspaper in sub-clause (1) in the appropriate place as the hon. Member Sri Sankaran had suggested. That is necessary to make the clause read better.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I am prepared to accept the third amendment suggested by Sri V. Sankaran, but with this modification. It will read as follows :—

" (i) in sub-clause (1) for the opening paragraph, *substitute* the following, viz. :—

" (1) Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force, no person shall print, publish or circulate or cause to be printed, published or circulated ". "

I do not accept the other parts of the amendment suggested by Sri V. Sankaran. It is also not necessary to insert *before* the words " any particulars " wherever they occur in items (b) and (c) the word " containing ". As a matter of fact after the words " Judicial proceeding in connection with an offence under section . . . (Central Act XLV of 1860) " there is a ' comma '. That comma comes before the words " any particulars ". Therefore it means that judicial proceeding contains the particulars. It is not necessary to add the word " containing " as suggested by the hon. Member Sri Sankaran.

[Sri C. Subramaniam]

[18th August 1960]

Sri Sankaran wants to add at the end of sub-clause (1), item (c) (ii), the words "or of the guardian of the victim". The clause reads as follows:—

"(c) (ii) the order of the court without disclosing the identity, or giving any particulars calculated to lead to the identification, of any person who may have been a victim of the offence".

The words 'any person' includes the guardian also. Therefore I do not accept his amendment.

MR. SPEAKER: Government are accepting amendment 13 (i). What about the other amendments of Sri V. Sankaran?

SRI V. SANKARAN: Sir, without accepting the amendments to sub-clauses (b) and (c), the clause will not read well. I submit that these amendments may also be accepted.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: The words 'any book, document or newspaper' occurring at the end of the amendment 13 (i) may be deleted, since the wording of the clause itself will cover all the publications whether it be any book, document or newspaper. Therefore these words may be deleted from amendment moved by Sri V. Sankaran. I am accepting the amendment suggested by the hon. Member Sri Sampath.

MR. SPEAKER: I will now put the amendment of Sri V. Sankaran as amended to the vote of the House.

The question is—

"(1) Notwithstanding anything contained in any law for the time being in force, no person shall print, publish or circulate or cause to be printed, published or circulated."

The amendment was put and carried.

The other amendments of Sri V. Sankaran were, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER: I will now put the amendment of Sri T. Sampath to the vote of the House.

The question is—

"In sub-clause (c) after the words "Central Act XLV of 1860," add the following words "and the Suppression of Immoral Traffic in Women and Girls Act, 1956 (Act No. 104 of 1956)."

The amendment was put and carried.

Clause 3 as amended was put and carried.

Clause 4 was put and carried.

18th August 1960]

Clause 5.

MR. SPEAKER: The motion is—

“ That clause 5 do stand part of the Bill.”

SRI V. SANKARAN: Sir, I move the following amendment:—

‘ Delete sub-clause (2).’

My submission is that in an offence like this no parent of the victim or guardian of the victim will come to the extent of making a complaint unless it is a genuine one. It is a serious offence which may bring disgrace to the family of the victim. Only when it is genuine and serious such a complaint would be made. Therefore my submission is that no permission of the Government be taken to report an offence like this. So this sub-clause (2) may be deleted.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, this was considered by the Select Committee, with reference to newspapers and also the publication of judicial proceedings. We thought that a high level decision should be taken as to whether a prosecution is required or not. After a good deal of discussion, the decision was taken by the Select Committee. I do not think it would be justifiable in changing it.

There is another matter also. In respect of the newspaper, anybody can file a complaint anywhere if this restriction is not there. Therefore with reference to newspapers this safeguard is necessary.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 5 was put and carried.

Clauses 6, 7 and 8 and the schedule were put and carried.

Clause 1 was put and carried.

The Preamble.

MR. SPEAKER: The motion is—

‘ That the Preamble do stand part of the Bill.’

SRI V. SANKARAN: Sir, I move—

“ After the words ‘ expedient to regulate ’ insert the words ‘ in the State of Madras ’ and delete the words ‘ in the State of Madras ’ occurring at the end of the Preamble.”

MR. SPEAKER: The Government are accepting the amendment. I will put the amendment to the vote of the House.

[Mr. Speaker]

[18th August 1960]

The question is—

“After the words ‘expedient to regulate’ *insert* the words ‘in the State of Madras’ and *delete* the words ‘in the State of Madras’ occurring at the end of the Preamble.”

The Preamble as amended was put and carried.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, I move—

“That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended be passed.”

MR. SPEAKER: Motion moved—

“That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended be passed.”

* SRI P. S. CHINNADURAI: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா இப்பொழுது சட்டமாக நிறைவேற்றிவிருக்கிறது. மேலெழுந்தவாரியாகப் பார்த்தால், இப்படிப்பட்ட திருத்த மசோதாவுக்கு அவசியம் இருக்குமா என்று பொதுவாக ஒரு சந்தேகம் எழலாம். எனக்குக்கூட அப்படித்தான் ஒரு சந்தேகம் இருந்தது. ஆனால், சற்று ஆழ்ந்து பார்ப்போமானால், இப்படிப்பட்ட மசோதா மிகவும் தேவையான ஒன்றுதான் என்ற முடிவுக்கு நாம் வரவேண்டியிருக்கும்.

சில வழக்குகள்—சமுதாயம் ஆபாசம் என்று கருதக்கூடிய குற்றங்கள் சம்பந்தப்பட்ட வழக்குகள்—விசாரணைக்கு நீதிமன்றங்கள் முன்னால் வருகின்றன. அந்த வழக்குகளில் ஆஜராக வேண்டிய வக்கீல்கள், அவற்றை விசாரிப்பதற்காக இருக்கக்கூடிய நீதிபதிகள் விதியே என்று எப்படியோ வழக்குகளை நடத்துகிறார்கள். அன்று அங்கே பாக்கியவசத்தாலோ துர்பாக்கிய வசத்தாலோ பிரசன்னமாக இருக்கும் இதர கட்சிக் காரர்கள், அது சம்பந்தப்பட்ட சில பேர்கள் வேண்டுமானாலும் அந்த வழக்குகள் நடப்பதைக் கேட்கக்கூடிய நிலைமை இருக்கலாம். அதற்காக அதனை எல்லோருமே அறிந்துக்கொள்ள வேண்டும் என்ற நிலையிலே அதற்குக் கண்ணும், காதும், மூக்கும் வைத்துக்கூட பத்திரிகைகள் பிரசுரம் செய்வது என்றால், சமுதாயம் தன்னுடைய அறிவையும் ஒழுங்கையும் ஒழுக்கத்தையும் வளர்த்துக்கொள்ள முடியாது; சமுதாயப் பூங்காவின் சிறப்புக்களுக்குப் பதிலாக சமுதாயச் சகதியின் நாற்றம்தான் வீசுவதற்கு அப்படிப்பட்ட செய்திகள் துணை புரியும். அதைப் பார்த்துக்கொண்டு ஒரு சர்க்கார் சும்மா இருந்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. அதன் காரணமாக இந்த மசோதா வந்திருக்கிறது என்று நான் உறுதியாக எடுத்துக்கொள்ளுகிறேன். ஆகவே, இப்படிப்பட்ட மசோதா வருவது நல்லது.

18th August 1960] [Sri P. S. Chinnadurai]

கடந்த சில மாதங்களுக்கு முன்னால் காப்டன் நானுவதி வழக்கு நடந்தது. அந்த வழக்கிலே சம்பந்தப்பட்டிருந்த நபர் தான் பெரியவரே தவிர, அதிலே சம்பந்தப்பட்டிருந்த விஷயங்கள் சமுதாயத்தின் அறிவையும் ஒழுக்கத்தையும் வளர்ப்பதற்கு உகந்தவை என்று எவராலும் கொள்ளமுடியாது. இருந்த போதிலும், இந்த ராஜ்யத்திலே, நீண்டகாலமாக, பிரசித்தி பெற்ற பத்திரிகைகள்கூட, நல்ல அரசியல் செய்திகளையும் விட்டு, இந்த விவகாரத்தை பத்தி, பத்தியாக, கேள்வி, பதில் என்று போட்டிருந்தார்கள். அதே சமயத்தில் நல்ல பல பேச்சுக்களை நான் பேசினேன். அதே சந்தர்ப்பத்தில் தேசத்திற்கு மிகவும் அவசியமான—கட்சிக்கு அவசியமானதோ, அல்லவோ—பல பேச்சுக்களைப் பேசியிருந்தேன். அதையெல்லாம் விட்டு விட்டு, இந்த கேசைப்பற்றி பத்தி, பத்தியாக, அந்தப் பக்கம் தொடரும், இந்தப் பக்கம் தொடரும், என்று பக்கம் பக்கமாக பிரசுரித்திருந்தார்கள். 60, 70 ஆண்டு காலமாக இருக்கும் பத்திரிகைகூட ஆம் மாதிரிச் செய்தது. அதற்கு ஒரு தடை விதிப்பதால், தேசத்திற்கு அவசியமான விஷயங்கள் எங்கே, எவரால், எப்பொழுது பேசப் பட்டாலும், அவற்றைப் பிரசுரிக்க பத்திரிகைகளில் இடம் கிடைக்கும் என்ற நோக்கத்தில் இந்த மசோதாவை நான் ஆதரிக்கிறேன்.

இந்த மசோதாவை நிறைவேற்றி அமல் நடத்தும் காலத்தில், துணிச்சலோடும், தைரியத்தோடும் அதை அமல் நடத்தவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு என் ஆதரவை இந்த மசோதாவிற்கு அளிக்கிறேன்.

MR. SPEAKER: The question is—

“That the Madras Judicial Proceedings (Regulation of Reports) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 12 of 1960) as amended be passed.”

The motion was put and carried and the Bill as amended was passed.

(4) THE MADRAS SALES OF MOTOR SPIRIT TAXATION (AMENDMENT)
BILL, 1960 (L.A. BILL NO. 23 OF 1960).

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Mr. Speaker, Sir, I beg to move—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be taken into consideration.”

MR. SPEAKER: Motion moved—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be taken into consideration.”

[18th August 1960]

* **THE HON. SRI R. VENKATARAMAN :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இப்பொழுது இருக்கும் வரிவிதிப்பு முறையில், காலன் பெட்ரோலுக்கு 38 நயேபைசே என்றும், டீசெல் ஆயிலுக்கு 35 நயேபைசே என்றும், இதர எண்ணெய்களுக்கு 10 நயேபைசே என்றும் இருக்கிறது. இப்பொழுது மெட்ரிக் முறையை அனுஷ்டிக்க வேண்டும் என்பதால், இனிமேல் காலனுக்குப் பதிலாக லிட்டரில் கணக்கு வைத்துக்கொள்ளுவது என்று மாற்றியமைக்கும் போது, பெட்ரோலுக்கு 9 நயேபைசே பர் லிட்டர், டீசெலுக்கு 8 நயேபைசே பர் லிட்டர், மற்ற ஸ்பிரிட்டுக்கு 2 நயேபைசே பர் லிட்டர் என்று மாற்றியமைக்கிறோம். இதில் ஒரு காலனுக்கு சற்றேரக்குறைய 4½ லிட்டராக வருகிறது. கணக்குப் போட்டால், பெட்ரோலுக்கு 38 நயேபைசே என்பது 8.359 நயேபைசேவாக ஒரு லிட்டருக்கு வருகிறது; அதேபோல், டீசெலுக்கு 35 நயேபைசே என்பது, 7.699 நயேபைசேவாக வருகிறது. மற்ற ஸ்பிரிட்டுகளை எடுத்துக் கொண்டால், 2.199 பர் லிட்டர் என்று வரும். இதில், பெட்ரோலுக்கும், டீசெலுக்கும் வித்தியாசத்தை அமைத்துக் கொள்ளவேண்டும் என்கிற காரணத்தினால், பெட்ரோலுக்கு 9 நயேபைசே என்றும், டீசெலுக்கு 8 நயேபைசே என்றும், மற்ற ஸ்பிரிட்டுகளுக்கு 2 நயேபைசே என்றும் திருத்தியமைத்திருக்கிறோம். இந்த மசோதாவை சபை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

SRI M. KALYANASUNDARAM : ஸார், இது மறைமுகமாக பெட்ரோல்மீது சர்க்கார் வரியை உயர்த்துவதாகிறது. பெட்ரோலை இப்பொழுது அதிகமாக பஸ்ஸுகளுக்கு உபயோகிக்கவில்லை. சாதாரணமாக பெட்ரோல் கார்களுக்குத்தான் உபயோகிக்கிறார்கள். கார் வைத்திருப்பவர்கள் எல்லோரும் பணக்காரர்கள் என்று சொல்லிவிட முடியாது. மிடில் கிளாஸ் பீபிளும், ஆபீசர்களும் மோட்டார்களை உபயோகிக்கிறார்கள். ரூபாயிலிருந்து, நயேபைசேக்கு மாற்றும்போது, கொஞ்சம் அதிகமாக உயர்த்தப்பட்டது. இப்பொழுது காலனிலிருந்து லிட்டருக்கு மாறுதல் செய்யும் சந்தர்ப்பத்தில், அதிகமாக வரி வரும்படி மாற்றியிருப்பது சரியில்லை. ஆகவே இந்த மசோதாவிற்கு என் ஆதரவு கொடுக்க முடியாது என்று தெரிவிக்கிறேன்.

* **SRI V. K. RAMASWAMY MUDALIYAR :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, நானும் கனம் கல்யாணசுந்தரம் சொன்னதை ஆதரித்து சில வார்த்தைகள் சொல்ல விரும்புகிறேன். அதாவது இப்பொழுது, மாறுதல் செய்யும் நிமித்தமாக பெட்ரோல், டீசெல், மற்ற எண்ணெய்களுக்கு வரியை உயர்த்துகிறார்கள். வேறொன்று மில்லை. அப்படி உயர்த்துவதன் காரணமாக எவ்வளவு லட்சம் அல்லது கோடி ரூபாய் வருகிறது என்பது தெரியவில்லை. சுமார் முக்கால் கோடியாவது வரலாம். எது எப்படி இருந்தபோதிலும், இதனால் அநேகபேர்கள் பாதிக்கப்படுவார்கள் என்பதைப்பற்றி சந்தேகப்பட வேண்டியதில்லை. தவிரவும், எம்மாநிலரியான விதி விலக்குகள் விவசாயிகளுக்கு அளிக்கப்படும், ஏதாவது விலக்குக்

18th August 1960] [Sri V. K. Ramaswamy Mudaliar]

கொடுக்க முடியுமா, சலுகை காட்டப்படுமா என்று ஒன்றும் தெரியவில்லை. ஆகவே, இந்த கன்வர்ஷன் மூலமாக, மறைமுகமாக வரியை உயர்த்துவது நியாயமில்லை.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, மாற்றலில் 8.359 என்று வந்ததை, ஒன்று 8 என்று செய்யவேண்டும், அல்லது 9 ஆக வைத்துக்கொள்ள வேண்டும். எப்படி அங்கத்தினர்கள் வரி அதிகமாகிறது என்று சொல்கிறார்களோ, அப்படியே, சர்க்கார் நிதிநிலையைப் பார்த்து, அதை குறைக்க முடியவில்லை. மற்றொன்று, பெட்ரோலுக்கும், டீசெலுக்கும் ஒரே வரி போட்டால், அப்பொழுது டீசெலுக்கும் 8 நயேபைசே வரும். அப்பொழுதும் இரண்டுக்கும் ஒரே மாதிரி யாகப் போட்டிருக்கிறார்கள், கடுதலாக பெட்ரோல் கார்வைத்திருப்பவர்கள்தான் உபயோகிக்கிறார்கள் என்று சொல்வார்கள். ஆகவேதான் பெட்ரோலுக்கு 9 நயேபைசே என்றும், டீசெலுக்கு 8 என்றும் வைத்தோம்.

எவ்வளவு வருமானம் வரும் என்று கனம் ராமசாமி முதலியார் அவர்கள் கேட்டார்கள்; ஒரு கோடி, முக்கால் கோடி வருவதானால் ரொம்ப சந்தோஷம்; அது பல பெரிய திட்டங்களை நிறைவேற்ற உதவியாக இருக்கும். பெட்ரோலிலிருந்து ரூபாய் 5,35,000-மும், டீசெலிலிருந்து ரூபாய் 5 லட்சம் சில்லையும், மற்ற ஸ்பிரிட்டுகளிலிருந்து—அவைகளுக்கு 2 நயேபைசேதான் போட்டு இருக்கிறோம்—சுமார் 27,000 டீபாய் வருமானம் வரலாம். இதை மிக அதிகமான வரிவிதிப்பு என்று சொல்லிவிடமுடியாது. ஆகவே, இதை சபை ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER: The question is—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be taken into consideration.”

The motion was put and carried and the Bill was taken into consideration.

Clauses 2 and 3 were put and carried.

Clause 1 and the Preamble were put and carried.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, I move—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be passed.”

MR. SPEAKER: Motion moved—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be passed.”

[18th August 1960]

SRI P. S. CHINNADURAI : சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ராஜ்யத்திலே ஒரு புதிய சம்பிரதாயத்தை கனம் நிதியமைச்சரவர்கள் சிருஷ்டித்தார்கள்; அதைக் கண்டு பெருமைப்பட்டார்கள்; நாங்களும் பெருமைப்பட்டோம். ஒரு புதிய கொள்கையைக் கொண்டு வரும்போது, அநேகமாக எல்லாக் கட்சித் தலைவர்களையும் கலந்துகொண்டு, அவர்கள் சம்மதத்தோடு அமல் நடத்தும் ஏற்பாட்டை இந்த ராஜ்யத்தில் செய்திருக்கிறோம் என்று அவர்கள் அடிக்கடி கூறுவது உண்டு. அதை நான் வரவேற்கிறேன். சர்வ கட்சித் தலைவர்களும் சர்க்கார் கட்சிக் கொள்கைக்கு ஒத்துக்கொண்டால்தான் அப்படி என்று இருக்கக் கூடாது. ஏதாவது கொஞ்சம் மாறுபட்ட அபிப்பிராயம் கொண்டிருந்தால், அதை ஏற்றுக் கொள்வதில்லை என்று இருத்தல் கூடாது. நீண்ட நாட்களாக, விவசாயிகள், உபயோகிக்கும் மசெல் ஆயிலுக்கு வரி வேண்டாம் என்று எல்லாக் கட்சித் தலைவர்களும் ஒரு முகமாக வலியுறுத்தி வந்திருக்கிறார்கள்; காங்கிரஸ் கட்சியில் உள்ள விவசாய அங்கத்தினர்கள் பலரும் அதனை ஆதரித்து இந்த சபையிலே பேசியிருக்கிறார்கள். ஒரு சில லட்ச ரூபாய் சர்க்காருக்கு நஷ்டம் ஏற்படும் என்றாலும், அதன் மூலம் உணவு உற்பத்தி அதிகரித்து, பல லட்சம் லாபம் வரும் என்ற காரணத்தினால் அதைச் செய்யவேண்டும் என்று கேட்டிருக்கிறார்கள். அப்படியிருக்க இப்பொழுது ஏதோ மாறுதல் செய்யும்போது, விவசாயிகளுக்கு நிவாரணம் ஏற்படும் முறையில் ஏதாவது செய்ய வேண்டும். அப்படி செய்வதாக கனம் அமைச்சரவர்கள் உத்தரவாதத்தை அளித்தால், இந்த மசோதாவை முழு மனதோடு ஆதரிக்க முடியும். அப்படி அவர்கள் தைரியமாக சொல்ல வேண்டும். ஒரு சில லட்ச ரூபாய் நஷ்டம் என்றாலும், அது விவசாயிகளுக்கு உபயோகமாக இருக்கும் என்ற காரணத்தால், மசெல் எண்ணெய்க்கு அடியோடு விலக்கு கொடுக்க சர்க்கார் முன் வரவேண்டும் என்று மறுபடியும் கேட்டுக் கொள்ளுகிறேன். இந்த விஷயத்தில், எதிர்க்கட்சிகளிடையே, எல்லா எதிர்க் கட்சித் தலைவர்களிடமும், ஒருமித்தக் கருத்துதான் இருக்கிறது என்பதை இந்த நேரத்திலே சர்க்காருக்குக் குறிப்பிட்டுச் சொல்ல விரும்புகிறேன்.

*** THE HON. SRI R. VENKATARAMAN :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் சின்னதுரை சொல்லிய யோசனையை சர்க்கார் நன்றாகப் பரிசீலனை செய்தார்கள். விவசாயிகளுக்கு எந்த விதத்திலும் உதவியளிக்க வேண்டும், ஆதரவு கொடுக்கவேண்டும் என்ற எண்ணமும் அக்கரையும் சர்க்காருக்கு இருக்கிறது என்பதை நான் எடுத்துச் சொல்ல விரும்புகிறேன். ஆனால் அந்த மசல் எண்ணெயை விவசாயிகள் எந்த விதத்தில் உபயோகிக்கிறார்கள் என்பதைப் பார்க்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. விவசாயத்திற்குத் தான் உபயோகிக்கிறார்களா அல்லது லாரி பஸ் முதலியவைகளுக்கு உபயோகிக்கிறார்களா என்பதைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டியதாய் இருக்கிறது. அதனால் ஏராளமான தவறுகள் நடப்பதற்கு இடம் இருக்கிறது. அதனால் பெரும் கூச்சலும், குழப்பமும் ஏற்படலாம் என்பதை சர்க்கார் நன்றாக பரிசீலனை செய்துகான் ஒரு முடிவுக்கு

18th Augus 1960] [Sri R. Venkataraman]

வந்திருக்கிறார்கள். இவைகளையெல்லாம் ஆராய்ந்துதான் ஒரு முடிவுக்கு வந்திருக்கிறார்கள். வேறு வழி இல்லை என்ற முடிவுக்கு வந்திருக்கிறார்கள். அப்படித் தவறுகள் நடக்காது பார்த்துக் கொள்வதற்கு கனம் சின்னதுரை அவர்கள் ஏதாவது யோசனைகளைச் செய்து வைத்திருந்தால், அதைச் சர்க்காருக்கு எழுதி அனுப்பும்படியாகக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அப்படி அனுப்பி வைத்தால் அதைப்பற்றிச் சர்க்கார் பரிசீலனை செய்து முடிவுக்கு வருவார்கள் என்பதையும் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

MR. SPEAKER: The question is—

“That the Madras Sales of Motor Spirit Taxation (Amendment) Bill, 1960 (L.A. Bill No. 23 of 1960) be passed.”

The motion was put and carried and the Bill was passed.

V—GOVERNMENT MOTION—CHANGE IN DATE FOR NON-OFFICIAL BUSINESS.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Sir, it was decided by the Assembly yesterday that 20th Saturday should be a non-official day. But now the Leaders of Parties want that tomorrow (19th August 1960) should be allotted for transacting non-official business. I also agree to that proposal.

Sir, I move—

“That non-official business be transacted on Friday, the 19th August instead of on Saturday the 20th August, as decided earlier.”

The motion was put and carried.

SRI S. M. ANNAMALAI: What about day after tomorrow, Sir?

MR. SPEAKER: To-day we hope to do five Bills. We have got five more Bills. We will do that day after to-morrow. Tomorrow will be a non-official day, instead of official day. Tomorrow's official business will be done day after tomorrow.

IV.—GOVERNMENT BILLS—cont.

(5) THE MADRAS PRESERVATION OF PRIVATE FORESTS (AMENDMENT) BILL, 1960

* THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: I beg to move—

“That the Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960 be taken into consideration.”

The Madras Preservation of Private Forests Act was enacted in the year 1946, with a view to prevent the indiscriminate destruction

[Sri M. A. Manickavelu]

[18th August 1960]

of private forests and interference with the customary and prescriptive rights therein. The Act, as it stands now, applies to forests situated in "estates" as defined in the Madras Estates Land Act, 1908 and to private forests situated in other areas which have a contiguous area exceeding 100 acres and which may be declared by the State Government to be forests for the purposes of the Act. The Act provides that no owner of any forest shall, without the previous sanction of the District Collector, sell, mortgage, lease or otherwise alienate the whole or any portion of the forest and that no owner of any forest and no person claiming under him, whether by virtue of a contract, licence or any other transaction entered into before or after the commencement of the Madras Preservation of Private Forests Act, or any other person shall, without the previous permission of the District Collector, cut trees or do any act likely to denude the forest or diminish its utility as a forest, except the removal of dead or fallen trees, or any act done for the usual or customary domestic purposes or for making agricultural implements. The Act was originally enacted as a temporary measure in 1946 and it was replaced by a new temporary Act in 1949. The life of this Act was being extended from time to time and it was last extended up to 2nd December 1961.

It has now been brought to the notice of the Government that there has been widespread, indiscriminate cutting of trees in private forests, especially after the publication of the Madras Land Reforms (Fixation of Ceiling on Land) Bill, 1960, in areas to which the Madras Preservation of Private Forests Act, 1949, as it now stands does not apply. Such indiscriminate cutting will considerably depreciate the utility and value of the lands and it may adversely affect the proper use to which such land may be put hereafter. The Government have therefore decided to prevent this indiscriminate cutting of trees immediately by enlarging the scope of the Madras Preservation of Private Forests Act, 1949 and making it applicable to private forests, in areas other than estates, which have a contiguous area exceeding 30 acres and also with a view to expeditious action, by empowering the District Collector to declare such private forests to be forests for the purposes of the Act by notification in the District Gazette. The Bill seeks to give effect to this decision.

I request the House, Sir, to accept the motion.

MR. SPEAKER: Motion moved—

"That the Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960 be taken into consideration."

SRI M. KALYANASUNDARAM :

கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, எஸ்டேட்டுகளில் இருக்கக்கூடிய தனி நபர்களுக்குச் சொந்தமான, காடுகளில் இருக்கக்கூடிய மரங்களை வெட்டுவதைத் தடுப்பதற்காக, முப்பது ஏக்கருக்கு அதிகமாக இருக்கக்கூடிய காடுகளில் இருக்கும் மரங்களைப் பாதுகாப்பதற்காக, இந்த

18th August 1960] [Sri M. Kalyanasundaram]

மசோதா கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது. இது வரவேற்கக்கூடியதாக இருக்கிறது; இதில் யாருக்கும் ஆட்சேபணை இருக்க முடியாது. தனிப்பட்டவர்களின் கையில் இன்னும் சொந்தமாகக் காடுகளை வைத்திருக்க வேண்டுமா என்பதைப்பற்றி யோசிக்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. தனிப்பட்டவர்களுக்கு சொந்தமாகக் காடுகளை வைத்துக்கொள்ளலாம் என்று சொல்லிவிட்டு, அதன் பிறகு அவர்களை மரங்களை வெட்டக்கூடாது என்று சொல்வது சரியாக இருக்குமா என்பதைப்பற்றியும் ஆலோசனை செய்யவேண்டியதாக இருக்கிறது. சாதாரணமாக சொல்வதுண்டு: “தேன் எடுத்தவன் புறங்கையை நக்காமல் இருப்பானு” என்று. அதைப்போலவே காடுகளை தனிப்பட்ட முறையில் வைத்துக்கொள்ளலாம் என்று சொல்லிவிட்டு, அதன் பிறகு அவற்றிலிருந்து மரங்களை வெட்டக்கூடாது என்று சொன்னால் அது சாத்தியமா? அவர்கள் மரங்களை வெட்டாமல் இருப்பார்களா? அதைக் கண்காணிக்க போலீஸ் காரர்களைப் போடமுடியுமா? அவர்கள் மரங்களைத் திருட்டுத் தனமாக வெட்டிக்கொண்டுதான் போவார்கள். அதற்குப் பாதுகாப்பு அளிப்பது என்பது முடியாது. அதைத் தடுத்துவிடுவோம் என்ற நம்பிக்கை எனக்கு இல்லை. ஒவ்வொரு காட்டையும் பாதுகாக்க வேண்டும் என்று போலீஸாரைப் போடுவது என்பது முடியாத காரியம். எஸ்டேட் சொந்தக்காரர்கள் தண்ணீர் ஊற்றி அந்த மரங்களை அவர்கள் வளர்க்கவில்லை. அவர்கள் பயிர் செய்த காடுகளும் அல்ல. யாரையோ அந்தக் காலத்தில் காட்டிக்கொடுத்து, ராஜாக்களுக்கு கொண்டு செய்து, பட்டயங்கள் வாங்கி, விவசாயிகளை ஏமாற்றி வாங்கிய காடுகள் அவைகள் எல்லாம். அவைகளைத் தங்களுடைய சொந்தக் காடுகளாக வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். எஸ்டேட் சரித்திரத்தைப் பரிசீலனை செய்து பார்த்தால், இது நன்றாகத் தெரிய வரும். ஆகவே, எஸ்டேட் சொந்தக்காரர்கள் காடுகளைத் தங்களுக்குச் சொந்தமாக வைத்துக்கொள்வதற்கு எந்தவிதத்திலும் உரிமை கிடையாது. ஆகவே அந்தக் காடுகளையெல்லாம் சர்க்காரே எடுத்துக்கொள்ளக்கூடிய நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும். அவர்களே வாங்கி மரங்களைப் பயிர் செய்திருந்தால் அதை விட்டு வைப்பதில் ஆட்சேபணை இல்லை. ஆகவே எஸ்டேட்டுகளில் 20 அல்லது 25 ஏக்கருக்கு மேல் இருக்கக்கூடிய காடுகளை யெல்லாம் சர்க்காரே எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும். அப்படி எடுத்துக்கொண்டு அவற்றை காட்டிலாகாவிடம் ஒப்படைக்க வேண்டும். எஸ்டேட்டுக்காரர்களால் அவர்களுடைய முயற்சியால், அவர்களுடைய பணச்செலவால் வளர்க்கப்பட்ட காடுகளாக இருந்தால் அவைகளுக்கு நஷ்டஈடு வேண்டுமானால் கொடுத்து விட்டு எடுத்துக் கொள்ளலாம். தனியாக இருக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை. அவைகளையெல்லாம் பரஸ்ட் டிபார்ட்மெண்டுடன் சேர்த்துக்கொள்ளக்கூடிய நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ளவேண்டும். 1946-ம் வருஷத்தில் எஸ்டேட் அபாலிஷன் சட்டம் மூலமாகவே இதைச் செய்திருக்கலாம்; அப்படிச் செய்திருக்க முடியும் என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். இந்த ஆலோசனையைச் சர்க்கார் ஏற்றுக்கொண்டு, அதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கையை எடுக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

[18th August 1960]

* SRI J. MATHA GOWDER : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, முன்பு தனிப்பட்ட ஒருவருக்கு 100 ஏக்கர் காடுகள் இருக்கலாம் என்று இருந்தது. அது இன்றைக்கு முப்பது ஏக்கராக குறைக்கப்பட்டிருக்கிறது. என்றாலும்கூட இன்றைக்குத் தனிப்பட்டவர்களிடம் காடுகள் இருக்கவேண்டிய அவசியம் என்ன என்று கேட்கிறேன். அதைப்பற்றி நாம் கொஞ்சம் யோசிக்கவேண்டும். சர்க்கார் பாரஸ்ட் என்று வைத்திருக்கிறோம். தனிப்பட்டவர்களிடம் பாரஸ்ட் எதற்காக, அவர்கள் என்ன அதில் விவசாயம் செய்கிறார்களா அதை வைத்துக்கொண்டு அவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள் என்பதைப்பற்றியும் நாம் பரிசீலிக்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. உதாரணமாக நீலகிரி ஹில்லாலைப் பொறுத்த வரையில் கடலூரை எடுத்துக் கொண்டால், அங்கே உள்ள மாங்கள் யாராலும் வளர்க்கப்பட்டவை அல்ல. அங்குள்ள ஏராளமான மாங்கள் எல்லாம் இயற்கையாகவே வளர்ந்த மாங்கள்தான். சில தினங்களுக்கு முன்னதாக அங்கே ஓவாலி என்ற இடத்தில் 100 மாங்களை வெட்டி சுமார் 14 லட்சம் ரூபாய்க்கு விற்கப்பட்டிருக்கிறது. அந்தக் காடுகள் எல்லாம் தனிப்பட்ட முறையில் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அவை சுமார் 14 லட்சம் ரூபாய்க்கு விற்கப்பட்டிருக்கிறது. ஓவாலி Group Estate என்பது 99 வர்ஷ லீசுக்கு விடப்பட்ட இடம். வெள்ளைக்காரர்கள் காலத்தில் 99 வர்ஷ லீசுக்குக் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அங்கே என்ன செய்திருக்கிறார்கள்? அவர்களுக்கு வேண்டிய இடத்தில் 12 செடிகளைப் போட்டு, பல ஆயிரக்கணக்கான ஏக்கர் நிலத்தை பாரஸ்ட் எரியா என்ற பெயரில் வைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இது ப்ரைவேட் பாரஸ்ட் ஆக்ட்டில் இருக்கிறது. இருந்தாலும் இந்த பூமியில் இருக்கக்கூடிய மாங்களை வாரித்தவடன் வேறு எந்த விவசாயமும் செய்வதற்கு விடப்படுவதில்லை. அந்த மாங்களை அவர்களே வெட்டி எடுக்கக்கொண்டு போகிறார்கள். அதனால் ஏராளமான லாபம் ஏற்படுகிறது. ஓவாலி பிரச்சினை பற்றி அடிக்கடி சொல்லிக் கொண்டிருக்கிறார்கள். கொண்ணாற்றென்பது வர்ஷ லீஸ் முடிந்த பிறகு அதை எடுத்துக்கொண்டுவிட வேண்டுமென்று இந்த மன்றத்தில் சொல்லியிருக்கிறேன். அதைப்பற்றி ஆராய்ச்சி செய்ய வேண்டுமென்று பணிவன்படன் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். இதில் பல திருட்டுகள் நடக்கின்றன. பக்கத்தில் சர்க்கார் காட்டு நிலாகா இருக்கும்போது பல லட்சக் கணக்கான ரூபாய் மாங்கள் போயிருக்கின்றன. அதைப்பற்றியும் சொல்லியிருக்கிறார்கள். அதாவும் இங்கே வெட்டி கோளாறுக்குக் கொண்டுபோனபோது அதைத் தடுத்தா நிறுத்தியிருக்கிறோம். அப்படி நிறுத்தப்பட்ட மாம் ஒன்றுமட்டும் 12 ஆயிரம் ரூபாய்க்கு போயிருக்கிறது. இந்த நிலையில் அவர்களுக்கு நாம் அதிகமாகக் காடுகளை விடுவது சரியல்ல. அந்தக் காடுகள் யார் கையில் இருக்கிறது என்று பார்க்க வேண்டும். ஒன்று கர்நாடகத்தில் இருப்பவர்களிடம்—மைசூரில் இருப்பவர்களிடம் இருக்கும். அல்லது கோளானில் இருப்பவர்களிடம் இருக்கும். இந்த மாநிலத்தைச் சேர்ந்தவர்களுக்கே பூமி இல்லாமல் இருக்கும்போது வேறு மாநிலத்தைச் சேர்ந்த ஜமீன்தார்களுக்கு எதற்காக ஆயிரக்கணக்கான பூமி இருக்க

18th August 1960] [Sri J. Matha Gowder]

வேண்டும். வெள்ளைக்காரன் காலத்தில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கலாம். இந்தக் காலத்திற்கு அது பொருத்தமில்லை என்று சொல்லிக் கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன். இதற்கு எந்தவிதமான நியாயமும் இல்லை. ஆகவே இன்றையதினம் அந்தப் பூமிகளை பிரித்துக் கொடுத்துவிட வேண்டும். காடாக இருந்தால் எதற்காக 30 ஏக்கருக்குமேல் என்று இருக்கவேண்டும்? ஐந்து ஏக்கருக்கு மேல் என்று ஏன் வைக்கக்கூடாது என்பதையும் சொல்லிக் கொண்டு முடித்துக்கொள்கிறேன்.

* SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்தத் தனி நபர்களுடைய காடு பாதுகாப்பு மசோதாவை வரவேற்கிறேன். ஆனால் இதை அமுல் நடத்துவதில் சில சிக்கல்கள் இருக்கும் என்பதை எடுத்துக் காட்ட ஆவனாகிறேன். தனி நபர் காடுகள் பலதரப்பட்டு இருக்கின்றன. பல உயரங்களில் இருக்கின்றன. சமவெளியில் இருக்கக்கூடிய காடுகளை மாத்திரம் மனதில் வைத்துக்கொண்டு பெரும் மரங்கள் இருப்பதை வெட்டுவதற்கு நம்மிடம் உத்தரவு கோரப்படும். சிலவிடங்களில் ப்ரைவேட் காடுகளுக்கு அருகில் ரிசர்வ் பாரஸ்டிகள் இருக்கின்றன. ரிசர்வ் பாரஸ்டி மரங்களை வெட்டி ப்ரைவேட் பாரஸ்டி காடுகளில் கொண்டுவந்து போட்டுக்கொண்டு அதற்குப் பிறகு அப்புறப்படுத்துகிறார்கள். வன இலாகாவில் இருந்து மரங்களை வெட்டுவதற்கு கூப்புகளாக ஏலம் விடுகிறார்கள். ப்ரைவேட் பாரஸ்டி வெட்டுவதாக பலவிடங்களில் ரிசர்வ் பாரஸ்டிகள் வெட்டப்பட்டு வருகின்றன. ஆகவே எந்தக் காடுகளாக இருந்தாலும் வெட்டுவதற்கு நம்மிடம் அனுமதி வாங்கும் படியாக இருக்கவேண்டும். வன இலாகா அதிகாரிகளே இவற்றை மேற்பார்வை செய்யும்படியாக இருக்கவேண்டும். ஆகவே தனி நபர் காடுகளை பராமரிப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்யும்போதே அதில் உள்ள மரங்களை வெட்டுவதற்கும் விதிகள் வகுக்கவேண்டுமென்று சொல்லிக்கொள்ளுகிறேன். அதோடு மாத்திரம் இல்லாமல் அழிக்கப்பட்ட காடுகளில் திரும்ப ரப்பர் பயிர் செய்வதற்கும் கோரினால்—காஷ்வரிஸ் ப்ளாண்டேஷனுக்கு என்ன என்ன வசதிகள் செய்யப்படுகிறதோ அவை எல்லாம் இந்த காடுகளுக்கும் செய்து கொடுக்கப்படவேண்டும். ஆதலால் இவைகளை எல்லாம் மனதில் வைத்துக்கொண்டு தனி நபர் காடுகளை அழிப்பதை தடுப்பதற்கு விதி வகுப்பது மட்டும் போதாது, அவைகளைப் பராமரிப்பதற்கும், அபிவிருத்தி செய்வதற்கும், வழிவகுக்கும் விதிகளை அமைக்கவேண்டுமென்று கோரி எனது உரையை முடித்துக்கொள்ளுகிறேன்.

* THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : ஸார், இந்தச் சட்டத்தின்கீழ் இரண்டுவித பாதுகாப்பு, ஒன்று எஸ்டேட் என்று சொல்கிற ஐமீன் காடுகளை எல்லாம்—அதை எடுத்துக்கொண்டு விடப்போகிறோம் என்று நினைத்து—உரிமையாளர்களே அழித்துவிட முனைந்தார்கள். அதைத் தடுப்பதற்காகத்தான் இந்தச் சட்டம் கொண்டுவரப்பட்டது. ஓரளவுக்கு இந்தச் சட்டத்தினால் அவர்கள் அந்தக் காட்டை அழிக்காமல் பாது

[Sri M. A. Manickavelu] [18th August 1960]

காத்தோம். சிலர் சட்டத்திற்கு முன்பே அழித்துவிட்டார்கள். இரண்டாவது, இதுமாதிரி நிறைய ப்ரைவேட் பாரஸ்டிகன் இருக்கின்றன. அதையும் ஓரளவு இஷ்டப்பிரகாரம் அழிக்காமல் இருப்பதற்கு நூறு ஏக்கருக்கு இருக்கக்கூடிய பகுதிகள் அழிக்கப் படக்கூடாது என்று ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தது. நடைமுறையில் பார்க்கப்போனால் நூறு ஏக்கர் என்று வைத்துவிட்டால் சரியான முறையில் பாதுகாக்கப் படாது. முப்பது ஏக்கர் என்று வைத்தால் ஓரளவு எல்லாம் பாதுகாக்கப்படும் என்று சொய்திருக்கிறோம். ஆனால் கேட்கலாம், இருபது ஏக்கர் என்று ஏன் வைக்கக்கூடாது ஐந்து ஏக்கர் என்று ஏன் வைக்கக்கூடாது என்று. நூறு ஏக்கர் என்பதை முப்பது ஏக்கர் என்று குறைத்து வைத்திருப்பதே நியாயமானது. எந்த அளவுக்குக் குறைக்கலாமோ அந்த அளவுக்குத்தான் குறைக்கலாம். இன்னும் அதிகம் குறைப்பது சரியல்ல. ஆனால் கனம் அங்கத்தினர் 99 வருஷ லீஸ் பற்றியும் சொன்னார்கள். அது வேறு அலாதி பிரச்சினை. தொண்ணூற்றொன்பது வருஷ கெடு எப்பொழுது முடிகிறது என்று தெரியவில்லை. தனியாக அதைப் பரிசீலிக்கவேண்டும்.

இன்னொன்று. தனி நபர் காடுகளில் மாங்களை நியாயமாக வெட்டக்கூடிய உரிமை இருப்பதனால் பக்கத்தில் உள்ள ரிசர்வ் காடுகளில் இருந்து வெட்டி இங்கே கொண்டுவந்து போட்டுக் கொண்டு தங்கள் காட்டில் வெட்டியது என்று எடுத்துச் சொல்வது பற்றி ஒரு அங்கத்தினர் சொன்னார், சட்டம் என்று இருந்தால் அதில் இருந்து தப்பித்துக்கொள்ள பல திருட்டுத்தனம் நடக்கிறது. இந்தமாதிரி திருட்டுத்தனங்களை எல்லாம் கண்டுபிடித்து எப்படி நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டுமோ அவ்வாறு எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும். இது வேறு பிரச்சினை. காடுகளை பராமரிப்பதோடு இந்தத் திருட்டுத்தனங்களைச் சேர்க்கக்கூடாது. இந்த மசோதாவில் எழுதிற பிரச்சினை இதுதான். நூறு ஏக்கருக்கு என்பதை முப்பது ஏக்கர் என்று ஆக்கினால் அதிக அளவு மரங்கள் வெட்டுவதைத் தடுக்கலாம் என்றே இந்த மசோதா கொண்டுவரப்படுகிறது. ஆகையால் இதை கனம் அங்கத்தினர்கள் அங்கீகரிக்கும்படியாகக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER : The question is—

“ That the Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960 be taken into consideration.”

The motion was put and carried and the Bill was taken into consideration.

Clauses 2, 3, 4 and 5 were put and carried.

Clause 1 and the Preamble were put and carried.

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : Sir, I move—

“ That the Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960 be passed.”

18th August 1960]

MR. SPEAKER: The question is—

“That the Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960 be passed.”

The motion was put and carried and the Bill was passed.

(6) THE MADRAS (TRANSFERRED TERRITORY) EXTENSION OF LAWS
BILL, 1960 (L.A. BILL NO. 17 OF 1960).

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: Mr. Speaker, Sir, I beg to move—

‘That the Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960) be taken into consideration.’

சபாநாயகர் அவர்களே, இது, கன்னியாகுமரி, செங்கோட்டை தாலுகா பகுதிகள் நம்மோடு இணைந்ததற்குப் பிற்பாடு, இதற்கு முன் திருவிதாங்கூர்-கொச்சி ராஜ்யத்திலிருந்த சட்டங்கள்தான் அங்கு அமுலில் இருந்துகொண்டு வந்திருக்கின்றன; இப்பொழுது சென்னை ராஜ்யத்திற்குரிய சட்டங்களை அந்தப் பிரதேசங்களில் அமுல் நடத்துவதற்கு ஏற்பாடு செய்வதற்காக பரிசீலனை செய்து இதற்கு முன்பு ஒரு மசோதா கொண்டுவந்து சில சட்டங்களை அங்கு அமுலுக்குக் கொண்டுவர ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. இந்த மசோதா மூலம் இன்னும் சில சட்டங்களை அந்தப் பகுதிகளில் அமுலாக்குவதற்காகக் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கின்றன. கனம் அங்கத்தினர்கள் கவனித்திருப்பார்கள், இதில் மூன்று ஷெட்யூல்கள் இருப்பதை. ஒன்று, முதல் ஷெட்யூல், அந்தச் சட்டங்களை அப்படியே அந்தப் பிரதேசங்களில் அமுலாக்க வேண்டியது. இரண்டாவது ஷெட்யூல், சில மாறுதல்களோடு அமையவேண்டியது, மூன்றாவது ஷெட்யூல் அவசியம் இல்லாததால் அவைகள் ரத்து செய்யப்படுகிறது. இந்த மசோதாவில் அதிக விவாதம் இருப்பதற்கு இடமில்லை. ஆகவே, இதை ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு இந்த சபையைக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER: Motion moved—

‘That the Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960) be taken into consideration.’

* SRI K. SATTANATHA KARAYALAR: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா, செங்கோட்டை தாலுகா, கன்னியாகுமரியில் உள்ள நான்கு தாலுக்காக்களுக்கும் புதிதாக இங்குள்ள சுமார் 50 சட்டங்களை அந்த வட்டாரத்திற்கும் அமுலுக்குக் கொண்டுவருவதற்குள்ள ஒரு மசோதாவாகும். நான் இந்த சந்தர்ப்பத்தில் சொல்ல விரும்புவதெல்லாம் ஒவ்வொரு சட்டத்தைப் பொறுத்த மட்டும், “கம்பாரட்மவாக” இதற்குத்

[Sri K. Sattanatha Karayalar] [18th August 1960]

தகுந்தாற்போலுள்ள சட்டங்கள் அங்கு எப்படி இருந்தன, அவைகளிலுள்ள குறைபாடுகள் என்ன, இதிலுள்ள விசேஷ அம்சங்கள் என்ன, ஏற்கனவே அந்தச் சட்டங்களிலிருந்த விசேஷ நன்மை என்ன, இவைகளில் உள்ளவை என்ன என்பதையெல்லாம் தாரதம்மியப்படுத்திச் சொல்ல முடியாத நிலையில் இருக்கிறேன். ஏற்கனவே இந்த சபையில் இதற்கு முன்பு இதுபோன்று சட்டம் வந்தபோது சொன்னேன், அந்த வட்டாரத்திலிருந்து வந்திருக்கக்கூடிய சட்டசபை அங்கத்தினர்களுடைய கலந்து, இம்மாதிரிச் சட்டங்கள் கொண்டுவந்து பின் விவாதித்தால் எவ்வளவோ நன்மை தருவதாக இருக்குமென்று. இந்தச் சட்டங்கள் அத்தனையும் ஒரே மசோதா மூலம் கொண்டுவரும் போது அவைகள் ஒவ்வொன்றும் அந்த வட்டாரத்தில் இதற்கு முன்பு எப்படி எந்த முறையில் இருந்தது என்பதைப்பற்றி தெரிந்து கொள்வதற்கில்லை. “ரிப்பிள்” ஆக இருப்பவைப்பற்றி ஒன்றும் அதிகம் சொல்வதற்கில்லை. அவை செய்ய வேண்டியது தான் என்று ஒப்புக்கொள்கிறேன், மூன்றாவது ஷெட்யூலில் இருப்பதை. இங்குள்ள சட்டங்கள் அங்கு “எக்ஸ்டென்ட்” செய்யப்படுவதை, இப்படி ஒன்றுபோல் எல்லாவற்றையும் கொண்டுவராமல் இவைபற்றி விவாதிப்பதற்கு இந்த சபையிலுள்ள மாற்றப்பட்ட பகுதி அங்கத்தினர்களுக்காவது ஒரு சந்தர்ப்பம் கொடுத்து அவர்களை அழைத்து இதுபற்றி விவாதித்து ஒரு முடிவு கட்ட இனிமேலாவது செய்யவேண்டுமென்று இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில் வற்புறுத்திக் கூறிக்கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : சபாநாயகர் அவர்களே, அங்கத்தினர்களுக்கு அக்கரையிருந்தால் எடுத்துப் பார்த்திருக்கலாம் இந்த பில்களை. எந்த அதிகாரியிடத்தில் அவர்கள் அனுகியிருந்தாலும் அவர்கள் சொல்லியிருப்பார்கள். நல்லமுறையில் பரிசீலனை செய்துதான் அதற்கு வேண்டிய ஏற்பாடுகள் செய்திருக்கிறோம். முன்னால் அங்குள்ள சட்டங்கள் எப்படியிருந்தாலும் சென்னை ராஜ்யம் முழுமைக்கும் ஒரேமாதிரியான சட்டம் இருக்க வேண்டியது அவசியம். அங்குள்ளதற்குத் தகுந்தாற்போல் இங்குள்ள சட்டங்களை மாற்ற வேண்டுமென்று சொல்ல மாட்டார்கள். ஆக, தகுந்த முறையில்தான் இவை ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

MR. SPEAKER : The question is—

‘That the Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960) be taken into consideration.’

The motion was put and carried and the Bill was taken into consideration.

Schedules I, II and III were put and carried.

Clause 1 and the Preamble were put and carried.

18th August 1960]

Clauses 2 to 14 were put and carried.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, I move—

“ That the Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960) be passed.”

MR. SPEAKER : The question is—

“ That the Madras (Transferred Territory) Extension of Laws Bill, 1960 (L.A. Bill No. 17 of 1960) be passed.”

The motion was put and carried and the Bill was passed.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Sir, we can adjourn now.

MR. SPEAKER : I have no objection. The House will now adjourn and meet again at 8-30 a.m. to-morrow.

The House then adjourned.

VI.—PAPERS LAID ON THE TABLE OF THE HOUSE.

4, Saturday Rules and Orders.

106. Notification issued with G.O. Ms. No. 1071, L.A., dated 25th June 1960, extending the term of office of the members of Avadi Panchayat (Chingleput district) under section 10 (1) of the Madras Village Panchayats Act, 1950. [Laid on the Table of the House under section 113 (4) of the Madras Village Panchayats Act, 1950 (Madras Act X of 1950).]

107. Notification issued with G.O. Ms. No. 1078, L.A., dated 25th June 1960, extending the term of office of the members of Mannampandal Panchayat (Thanjavur district) under section 10 (1) of the Madras Village Panchayats Act, 1950. [Laid on the Table of the House under section 113 (4) of the Madras Village Panchayats Act, 1950 (Madras Act X of 1950).]

108. Notification issued with G.O. Ms. No. 1073, L.A., dated 25th June 1960, extending the term of office of the members of Jalakantapuram Panchayat (Salem district), under section 10 (1) of the Madras Village Panchayats Act, 1950. [Laid on the Table of the House under section 113 (4) of the Madras Village Panchayats Act, 1950 (Madras Act X of 1950).]

109. Notification issued with G.O. Ms. No. 1074, L.A., dated 25th June 1960, extending the term of office of the members of Idayakottai Panchayat (Madurai district) under section 10 (1) of the Madras Village Panchayats Act, 1950. [Laid on the Table of the House under section 113 (4) of the Madras Village Panchayats Act, 1950 (Madras Act X of 1950).]

[18th August 1960]

110. Notification issued with G.O. Ms. No. 2626, Revenue, dated 15th June 1960, under the Madras Hindu Religious and Charitable Endowments Act, 1959. [Laid on the Table of the House under section 116 (3) of the Madras Hindu Religious and Charitable Endowments Act, 1959 (Madras Act 22 of 1959).]

111. Amendments issued in G.O. Ms. No. 611, Revenue, dated 3rd February 1960 under section 67 of the Madras Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Act, 1948, section 7 of the Madras Estates Land (Reduction of Rent) Act, 1947 and section 14 of the Madras Estates (Supplementary) Act, 1956. [Laid on the Table of the House under section 67 (4) of the Madras Estates (Abolition and Conversion into Ryotwari) Act, 1948 (Madras Act XXVI of 1948) and section 14 (3) of the Madras Estates (Supplementary) Act, 1956 (Madras Act XXX of 1956).]

B. Reports, notifications and other papers.

B-48. The Madras Preservation of Private Forests (Amendment) Bill, 1960.

B-49. The Madras Pawn-brokers (Amendment) Bill, 1960.

B-50. Report of the Committee on Rules appointed in the year 1960.

வாய்மையே வெல்லும்
TRUTH ALONE TRIUMPHS

18th August 1960]

APPENDIX I.

[Vide answer to starred question No. 173 asked by Sri P. G. Manickam at the meeting of the Legislative Assembly held on 18th August 1960, page 4 supra.]

Statement showing the irrigation schemes in each district under consideration for inclusion in the Third Five-Year Plan.

<i>Names of districts (benefited).</i>	<i>Name of scheme.</i>	<i>Approximate estimated cost (in lakhs.)</i>
South Arcot	{ Sathanur Project, II stage	60.00
	{ Gomukthinadi Scheme	87.00
	{ Manimukthanadhi Scheme	88.00
North Arcot	{ Palar Barrage Scheme	63.22
	{ Cheyyar Anicut Scheme	40.00
Thanjavur	Modernizing existing channels in Thanjavur district.	100.00
Tiruchirappalli ..	{ Marudavar Scheme	188.00
	{ Noyyal Reservoir Scheme	124.00
	{ Reservoir across Ayyar in Kolli Hills	442.00
	{ Reservoir across Vellar	100.00
Madurai	{ Kodaganar Scheme	20.00
	{ Palar Porandalar Scheme	178.00
Ramanathapuram ..	{ Manjalar Scheme	56.00
	Modernizing existing Vaigai channels	125.00
Tirunelveli	{ Gatana Reservoir Scheme	89.00
	{ Ramunadhi Scheme	18.00
Kanyakumari	{ Chittar Pattanamkal	178.00
	{ Mambazhathurai Scheme	60.00
Coimbatore	Kalingaroyan High Level channel	80.00
Salem	{ Chinnar Scheme	40.50
	{ Thoppiar Scheme	85.00
	D. version of west-flowing rivers	500.00

APPENDIX II.

[Vide answer to starred question No. 256 asked by Sri V. Sankaran at the meeting of the Legislative Assembly held on 18th August 1960, page 14 supra.]

A.—(a), (b) and (c)—The attention of the Member is invited to the paper placed on the table of the House.

<i>Name of work.</i>	<i>Estimated cost.</i>	<i>Stage.</i>
(RS. IN LAKHS.)		
1 Converting unpaved dips into culverts in Mile 0/0 to 20/0 of Dindigul-Aravakurichi road (National Highway 7).	1.75	Work in progress.
2 Improvements of unpaved dips at Mile 1/5, 2/3, 3/1, 3/7, 10/2, 10/4, 10/6, 14/2, 15/1, 16/3, 17/6, 17/7 and 18/3 of Dindigul-Aravakurichi road (National Highway 7).	1.41	Work completed.
3 Constructing a bridge in place of existing causeway at Mile 264/2 (National Highway 7).	0.80	Sanction of Government of India has been received and the work is in progress.

[18th August 1960]

Name of work.	Estimated cost.	Stage.
(RS. IN LAKHS.)		
4 Constructing a bridge across Vaigai on the bye-pass near Madurai (National Highway 7).	7.38	The work has been completed.
5 Construction of cross drainage works and bye-pass at Madurai (National Highway 7).	0.91	The estimate for this work was technically sanctioned by the Superintending Engineer (Highways) for Rs. 1,04,400 and the work has been taken up on hand.
6 Constructing a bridge in place of existing causeway at Mile 265/3 (National Highway 7)	0.65	} Originally included in the Second Five-Year Plan but subsequently carried over to Third Five-Year Plan.
7 Constructing a bridge in place of existing causeway at Mile 272/4 including re-aligning the curve (National Highway 45).	2.00	

APPENDIX III.

[Vide answer to starred question No. 275 asked by Sri P. G. Manickam at the meeting of the Legislative Assembly held on 18th August 1960, page 26 supra.]

Statement showing the number of apartments proposed to be constructed under the Rental Housing Scheme by the City Improvement Trust and Chief Engineer, P.W.D. (General), with details of places.

Agency.	Scheme area.	Number of blocks.	Total number of apartments.	Total cost.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
				RS.
City Improvement Trust.	(1) Foreshore Composite Scheme Area, San Thome, Madras.	13	260	16,26,905
	(2) Kilpauk Scheme Area, Madras.	16	96	8,60,000
Chief Engineer, P.W.D. (General).	Todhunter Nagar, Madras.	30	176	16,00,000

